

# ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA

ANNUAL REPORT

ON

## INDIAN EPIGRAPHY

FOR

2003-04



©

EDITED BY

**Dr. K. Munirathnam**  
Director (Epigraphy) I/c  
Mysuru

Published by the Director General, Archaeological Survey of India,  
Janpath, New Delhi - 110 011.

Printed at the Tamil Nadu Government Press, Chennai – 600 079  
2018

*Price Rs. 279/-*

*Inland:*

*Foreign:*

13736



# ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA

ANNUAL REPORT

ON

INDIAN EPIGRAPHY

FOR

2003-04



EDITED BY

**Dr. K. Munirathnam**  
Director (Epigraphy) I/c  
Mysuru

Published by the Director General, Archaeological Survey of India,  
Janpath, New Delhi - 110 011.

Printed at the Tamil Nadu Government Press, Chennai – 600 079  
2018

## PREFACE

I am extremely delighted to place in the hands of scholars the Annual Report on India Epigraphy 2003-04. After taking the additional charge of the post of Director (Epigraphy), this is the Fifth Report coming under my Editorship.

Dr. C. Padmanabha Sastry, Deputy Superintending Epigraphist (since retd. as Superintending Epigraphist), Dr. T.S. Ravishankar, Deputy Superintending Epigraphist (since retd. as Director (Epigraphy)I/c), Sri N. Nanjundaswamy, Assistant Superintending Epigraphist (since retd. as Deputy Superintending Epigraphist), Dr. D.M. Nagaraju Assistant Superintending Epigraphist (since retd. as Director (Epigraphy)I/c), Sri Jai Prakash, Assistant Superintending Epigraphist (since retd. as Director (Epigraphy)I/c), Dr. S. Swaminathan, Sri S. Nagarjuna Assistant Superintending Epigraphist (since retd. as Deputy Superintending Epigraphist), Dr. K. Karuppaiah, Assistant Epigraphist (since retd., as Deputy Superintending Epigraphist) and Dr. S. Rajavelu, Assistant Epigraphist (Presently Dean, Tamil University, Thanjavur) and Dr. K. Panneerselvam, Assistant Epigraphist (presently working as Assistant Superintending Epigraphist), Dr. M. I. Quddusi, and Dr. G.S. Khwaja, Director (Epigraphy) for A&P Inscriptions (Retd.) Nagapur, Dr. M.Y. Quddusi, Superintending Epigraphist (Retd.) and Sri M.A. Zeya, Assistant Epigraphist (presently Deputy Superintending Epigraphist), Nagpur, for timely submission of their list, notes and other materials for this report. I whole heartedly thank all these Officers and Colleagues for their constant support and happy to say that but for their sustained help, it would have been very difficult task for me to bring out this report.

I am thankful to Dr. S. Nagarajappa, Assistant Superintending Epigraphist, Dr. Meka V. Raghavendra Varma, Sri S. Krishnamurthy and Sri P. Balamurugan, Assistant Epigraphists have ably assisted me throughout the process of editing and making this volume press-ready.

Sri G. Srinivasa Rao, Senior Photographer of this office has shouldered the responsibility of final formatting and preparing laser print for the press. I also thank Sri G. Vasanth Kumar, Photographer Gr.II for preparing good photographs of inscriptions for this report.

I sincerely thank all these colleagues of mine for their co-operation in bringing out this volume.

I would like to thank the Works Manager and his colleagues of the Tamil Nadu Government Press, Chennai for neatly printing and bringing out this report on time.

**Mysuru**  
**11.07.2018**

**K. MUNIRATHNAM**  
**Director (Epigraphy) I/c**



## CONTENTS

	Page No.
1. Topographical Index of Inscriptions	i - v
2. Dynastic Index	vii
3. Index of Inscriptions according to Languages	viii
4. Index of Inscriptions according to Scripts	ix
5. General Introduction	1 - 9
6. Appendix A : Copper-plates	10 - 11
7. Appendix B : Inscriptions on Stone and other Materials	12 - 88
8. Appendix C : Arabic and Persian Inscriptions	89 - 109
9. Appendix D : List of Photographs	110 - 115

## PLATES

I	Hosa-agrahāra Copper-plate inscription of Krishṇadēvarāya (No. A. 1)
II	Chātrāyi inscription of Eastern Chālukya king Vishṇuvardhana IV (No. B. 6)
III	Rudrapurushadatta inscription from Phanigiri (No. B. 15)
IV	Venkaṭagiri inscription of Bangāru Yāchamanāyaka II (No. B. 62)
V	A Brāhmī inscription from Rohtak (No. B. 65)
VI	Rājēndrachōḷa inscription from Mārehalli (No. B. 91)
VII	A Nāgarī inscription from Lakshmani (No. B. 95)
VIII	A Tamil Brāhmī inscription from Ariṭṭāpaṭṭi (No. B. 192)
IX	Oliyamaṅgalam inscription of Vīrachōḷa (No. B. 254)

## Topographical Index of Inscriptions

District	Taluk, Tahsil or Sub-division	Place of Find or Deposit	Appendix and Number
----------	-------------------------------	--------------------------	---------------------

## ANDHRA PRADESH

Chittoor	Kalahasti	Tonḍamanāḍu	B 1
Do.	Tirupati	Tirupati	B 2-4
Guntur	Karlapalem	Karlapālem	B 5
Hyderabad	Hyderabad	Hyderābād	B 5
Do.	Do.	Do.	C 1-37
Krishna	Chatrayi	Chātrāyi	B 6
Kurnool	Kurnool	Kurnool	C 38-39
Mahabubnagar	Kodangal	Koḍangal	C 40
Do.	Do.	<u>Sharjakhānpet</u>	C 41
Do.	Mahabubnagar	Naṣrullābād	C 42
Nalgonda	Nalgonda	Nalgonda	B 7-11
Do.	Suryapet	Vardhamānakōṭa	B 8-10
Do.	Tirumalagiri	Phaṇigiri	B 7, 12-53
Nellore	Balayapalli	Subramanyam	B 54-60
Do.	Do.	Do.	C 43
Do.	Kovur	Kovūr	C 44
Do.	Nellore	Nellore	C 45
Do.	Tada	Koṇḍūru	B 61
Do.	Venkatagiri	Venkaṭagiri	B 62-64
Do.	Do.	Do.	C 46-52

## DELHI

New Delhi	New Delhi	Mehraulī	C 53-55
Do.	Do.	New Delhī	C 56-64

## HARYANA

Rohtak	Rohtak	Kokrakōṭ	B 65
Do.	Do.	Rohtak	B 65

## KARNATAKA

Bagalkot	Badami	Bādāmi	B 66
Do.	Do.	Paṭṭadakal	B 67-72
Bangalore	Bangalore	Bangalore	C 65-66
Bijapur	Basavana Bagevadi	Chabanūr	B 73

## INDIAN EPIGRAPHY

Topographical Index of Inscriptions, *Contd.*

District	Taluk, Tahsil or Sub-division	Place of Find or Deposit	Appendix and Number
Gulbarga	Gulbarga	Harasūr	B 74-76
Do.	Jevargi	Dariyapura	B 77
Do.	Do.	Dōrnahallī	B 78-79
Do.	Do.	Dumadri	B 80
Do.	Do.	Hulikal	B 81-82
Do.	Do.	Madarki	B 83-87
Do.	Do.	Nandiyāla	B 88-89
Mandya	Malavalli	Mārehallī	B 90-91
Mysore	Krishnaraja Nagar	Hosa-agrahāra	A 1
Do.	Mysore	Mysore	C 67-75
Raichur	Raichur	Rāichūr	C 76-81

## MADHYA PRADESH

Jhabua	Alirajpur	Lakshmaṇi	B 92-95
Do.	Jhabua	Bhagōre	B 96-97
Do.	Do.	Jhabua	B 98-103
Do.	Meghnagar	Rambhāpur	B 104-05
Do.	Ranapur	Dēvalphaliya	B 106
Mandsaur	Malhargarh	Kāchariyā Chandrāvat	B 107
Do.	Do.	Khēḍā	B 108-10
Do.	Do.	Vahī Pārśvanātha	B 111-12
Do.	Mandsaur	Khilchīpurā	B 113
Do.	Do.	Mandsaur	B 114-18
Do.	Suvasara	Ghasōi	B 119-21
Do.	.....	Dhannadī	B 118

## MAHARASHTRA

Pune	Pune	Pune	A 2
------	------	------	-----

## PONDICHERRY

Pondicherry	Pondicherry	Bāhūr	B 122-26
-------------	-------------	-------	----------

## RAJASTHAN

Bundi	Bundi	Būndi	B 127-31
Do.	Do.	Suvāsā	B 132-36
Do.	Hindoli	Alōda	B 137

Topographical Index of Inscriptions, *Contd.*

District	Taluk, Tahsil or Sub-division	Place of Find or Deposit	Appendix and Number
Do.	Do.	Badōḍiyā	B 138-39
Do.	Do.	Dabalānā	B 140-41
Do.	Do.	Dhōvaḍā	B 142-45
Do.	Do.	Gōṭhaḍā	B 146-48
Do.	Do.	Nārāyaṇpur	B 149

## TAMIL NADU

Chennai	Chennai	Chennai	A 3
Do.	Do.	Kīlambākkam	B 150-51
Do.	Villivakkam	Villivākkam	B 152-58
Coimbatore	Coimbatore	Toṇḍāmuttūr	B 159-63
Kanchipuram	Chingleput	Palaiyaśivaram	B 164-66
Do.	Do.	Sempampākkam	B 167-70
Do.	Saidapet	Tiruvorriyūr	B 171-72
Do.	Sriperumpudur	Vallam	B 173
Do.	Tambaram	Eluchūr	B 174
Do.	Do.	Maṇṇivākkam	B 175
Do.	Uttaramerur	Uttaramērūr	B 176-86
Krishnagiri	Krishnagiri	Chinṇakottūr	B 187
Do.	Do.	Krishnagiri	B 187
Do.	Do.	Māttūr	B 188
Do.	Do.	Paḷayapēṭṭai	B 189-91
Madurai	Melur	Ariṭṭāpattī	B 192
Namakkal	Rasipuram	Guṇavēlampattī	B 193
Do.	Do.	Gurusvāmiṇipālayam	B 194-96
Do.	Thiruchenkodu	Maṅgalam	B 197-98
Do.	Do.	Shenbahamahādēvi	B 199-200
Perambalur	Udaiyarpalayam	Govindaputtūr	B 201-06
Do.	Veppantatai	Nakkasalem	B 207-10
Do.	Do.	Pasumbalūr	B 211-17
Do.	Do.	Thiruvālandurai	B 218-21
Do.	Do.	Venbāvūr	B 222-30
Pudukkottai	Gandharvakottai	Vattanākkōṭṭai	B 231-32
Do.	Iluppur	Aṇṇavāsal	B 233
Do.	Do.	Kāṭṭuppattipudūr	B 234
Do.	Do.	Oḷugamaṅgalam	B 235
Do.	Do.	Paṇāṅkuḍi	B 236-37
Do.	Do.	Peruṇjuṇai	B 238
Do.	Do.	Sēraṇūr	B 239
Do.	Do.	Tātikulam	B 240-41

**INDIAN EPIGRAPHY**  
**Topographical Index of Inscriptions, *Contd.***

District	Taluk, Tahsil or Sub-division	Place of Find or Deposit	Appendix and Number
Do.	Do.	Visalūr	B 242-43
Do.	Kulattur	Chittupatti	B 244
Do.	Do.	Lakshmaṇapatti	B 245
Do.	Do.	Oḍukkūr	B 246-53
Do.	Do.	Oliyamaṅgalam	B 254
Do.	Do.	Paṇḍārakkudi	B 255
Do.	Do.	Sinaiyakkudi	B 256
Do.	Do.	Uppilikkudi	B 257
Do.	Pudukkottai	Kalamāvūr	B 264, 266
Do.	Do.	Pudukkōttai	B 258-67
Do.	Thirumayyam	Kalasakkāḍu	B 261
Do.	Do.	Madhiyanallūr	B 268-69
Do.	Do.	Maravāmadurai	B 270-81
Do.	Do.	Mēlappaṇaiyūr	B 282-88
Do.	Do.	Muṇisandhai	B 260
Do.	Do.	Neivēli	B 289
Do.	Do.	Ponṇampatti	B 265
Do.	Do.	Tirukkalambūr	B 290-98
Sivaganga	Tiruppattur	Oḷugamaṅgalam	B 299-302
Thanjavur	Kumbakonam	Dārāsuram	B 303
Tiruchirappalli	Lalgudi	Tiruppaiṇjili	B 304-05
Do.	Udaiyarpalaiyam	Kīlaiyūr	B 306
Do.	Do.	Mēlappaḷuvūr	B 307
Tirunelveli	Tirunelveli	Rājavallipuram	B 308-09
Tiruppur	Avanashi	Tirumurugaṇapōṇḍi	B 310
Tiruvallur	Poondamalli	Ambattūr	B 311
Do.	Do.	Poondamalli	B 312
Do.	Do.	Sempampākkam	B 313-14
Do.	Do.	Tirumullaivāyil	B 315-17
Do.	Tiruvallur	Mappēḍu	B 318
Tuthicorin	Thiruvaikundam	Kālvāy	B 319
Do.	Do.	Vēlūr	B 320-38
Vellore	Sholingur	Vīranattam	B 339
Do.	Vellore	Singirikōvil	B 340
Do.	Walajapet	Kavēripākkam	B 341-52
Villupuram	Tirukkoyilur	Paraṇūr	B 353
Do.	Ulundurpettai	Neivaṇai	B 354-55
Do.	Do.	Pāchchappākkam	B 356-59
Do.	Vanur	Aruvāppākkam	B 360
Do.	Do.	Puduppākkam	B 361-62
Do.	Do.	Tensiṇuvēlūr	B 363

ANNUAL REPORT FOR 2003-04  
Topographical Index of Inscriptions, *Concl'd.*

v

District	Taluk, Tahsil or Sub-division	Place of Find or Deposit	Appendix and Number
Do.	Do.	Tiruvakkarai	B 364-69
Do.	Villupuram	Ēlusempon	B 370-79
Do.	Do.	Ennāyiram	B 380-81
Do.	Do.	Kōliyanūr	B 382-86
Do.	Do.	Olindiyānpaṭṭu	B 387-92
Virudhunagar	Rajapalayam	Mudukurichchi	B 393
Do.	Srivilliputtur	Māḍakkulam	B 394-95

UTTAR PRADESH

Etawah	Auraiya	Senganpūr	C 82
Do.	Etawah	Etawāh	C 83-87
Farrukhabad	Farrukhabad	Farrukkhābād	C 88-91
Do.	Kaimganj	Shamsābād	C 92-93
Gonda	Cononelgunj	Kundyāon	C 94-95
Do.	Do.	Pāraspūr	C 96-99
Gorakhpur	Gorakhpur	Gorakhpūr	C 100-02
Kannauj	Kannauj	Kannauj	C 103-04
Lucknow	Lucknow	Lucknow	C 105-07
Varanasi	Sarnath	Sārṇāth	B 396



## Dynastic Index

Dynasty	Appendix	Numbers
Ādīl Shāhī	C	6-11
Bahmanī	C	3-4
Chālukyas of Bādāmi	B	339
Chālukyas of Kalyāṇa	B	73-77, 83-84,
Chōla	B	90-91, 150-51, 164-65, 171, 174, 201, 214, 224-25, 240, 244, 254, 256, 262, 267, 296, 302, 304-07, 314-15, 317, 346-47, 363-64, 381, 387-90, 395
Durrānī	C	60
Eastern Chālukya	B	6
Gupta	B	396
Ikshvāku	B	13-15, 29, 37
Kalachūri of Kalyāṇa	B	81
Koṅgu Chōla	B	197
Mughal	B	113
	C	56-59, 82
Nawwābs of Awadh	C	105
Nāyaka	B	190, 264, 350
Nāyakas of Gingee	B	365, 368
Nizāms of Hyderābād	C	16-22, 24-25, 76-77, 79-81
Pāṇḍya	B	168-69, 237, 255, 281, 295, 308, 313, 319, 321-22, 324, 329-31, 333-34, 337-38, 370-72
Pudukkōttai Tonḍaimān chiefs	B	245, 265
Rāshtrakūṭa	B	167
Rulers of Būndi	B	135-36, 139, 141, 144, 147
Sambuvarāya	B	172, 382
Sātavāhana	B	52
Telugu Chōḍa	B	352
Velugōti chiefs	B	1, 54-59, 62
	C	43, 46
Vijayanagara	A	1, 3
	B	280, 312, 318, 340, 354, 356-58, 362, 366, 373, 375, 377-78, 383
Yādavas of Dēvagiri	B	80
Miscellaneous	A	2

Dynasty	Appendix	Numbers
	B	2-5, 7-12, 16-28, 30-36, 38-51, 53, 60-61, 63-72, 78-79, 82, 85-89, 92-112, 114-134, 137-38, 140, 142-43, 145-46, 148-49, 152-58, 159-63, 166, 170, 173, 175-89, 191-96, 198-200, 202-13, 215-23, 226-36, 238-39, 241-43, 246-53, 257-61, 263, 266, 268-79, 282-94, 297-301, 303, 309-11, 316, 320, 323, 325-28, 332, 335-36, 341-45, 348-49, 351, 353, 355, 359-61, 367, 369, 374, 376, 379-80, 384-86, 391-94
	C	1-2, 5, 12-15, 23, 26-42, 44-45, 47-55, 61-75, 78, 83-104, 106-07

## Index of Inscriptions According to Languages

Language	Appendix	Numbers
Arabic	C	1, 3-4, 12, 26-27, 30-34, 48-51, 55, 64, 70, 83, 88-89, 91, 96-99
Arabic and Persian	C	5-6, 9, 29, 52, 58-60, 66, 85
Arabic, Persian and English	C	42
Arabic, Persian and Urdū	C	65
Arabic and Urdū	C	44, 90
English	C	39, 54, 63, 72, 74, 78-79, 106-07
English and Persian	C	24, 76-77
Gujarātī	B	4
Hindi	B	110
Kannaḍa	B	66-91
Local dialect	B	96-109, 111-13, 118, 121, 127-40, 142-46, 149
Local dialect mixed with Sanskrit	B	141
Marāṭhī	B	57
Persian	C	2, 7-8, 10-11, 13-23, 25, 28, 40-41, 43, 45-47, 56-57, 67-69, 71, 73, 75, 80-82, 84, 92-93, 100-102, 104-05
Prakrit	B	7-14, 16-33, 35-42, 44, 46-47, 49-53, 65
Sanskrit	A	1
	B	34, 43, 45, 48, 55-56, 58-59, 92-95, 114-17, 119-20, 396
Sanskrit (corrupt)	B	147-48
Sanskrit and Prakrit	B	15
Sanskrit and Tamil	A	3
Tamil	B	3, 61, 122-26, 150-395
Telugu	A	2
	B	1-2, 5-6, 54, 60, 62-64
Urdū	C	35-38, 53, 61-62, 86, 94-95, 103
Urdū and English	C	87

## Index of Inscriptions According to Scripts

Scripts	Appendix	Numbers
Brāhmī	B	7-53, 65
Grantha	B	58
Grantha and Tamil	A	3
Grantha and Vatteḷuttu	B	395
Gujarātī	B	4
Kannāḍa	B	66-91
Late Brāhmī	B	396
Mōḍi	B	57
Nāgarī	B	92-121, 127-49
Nandināgarī	A	1
Naskh	C	1, 5, 7, 10, 12, 26-27, 29, 31-34, 55, 58-60, 64 70, 88-89, 91, 96-99
Naskh and Nasta'īq	C	44, 52, 65-66, 73, 85, 90
Naskh, Nasta'īq and Roman	C	42
Nasta'īq	C	8, 13-23, 25, 28, 35-36, 38, 40-41, 43, 45-47, 53, 56-57, 61-62, 67-69, 71, 75, 80-84, 86, 92-95, 100-05
Roman	C	39, 54, 63, 72, 74, 78-79, 106-07
Roman and Naskh	C	24
Roman and Nasta'īq	C	76-77, 87
Tamil	B	3, 61, 122-26, 150-91, 193-288, 290-394
Tamil-Brāhmī	B	192
Telugu	A	2
	B	1-2, 5-6, 54-56, 59-60, 62-64
Thulth	C	2-4, 6, 9, 11, 30, 37
Tughra	C	48-51
Vatteḷuttu	B	289

## ANNUAL REPORT ON INDIAN EPIGRAPHY FOR THE YEAR 2003-04

### INTRODUCTION GENERAL

During the year under review, 03 copper-plate charters and 503 stone inscriptions were examined by the Directorate of Epigraphy at Mysuru and Nagpur, the zonal offices at Lucknow and Chennai. Of these, the copper-plate charters are included in Appendix A. Appendix B contains the stone inscriptions collected by the members of this branch. In Appendix C are included 107 Arabic and Persian inscriptions collected by the members of the Nagpur office. Appendix D contains the list of photographs prepared during the year.

Dr. T. S. Ravishankar, Deputy Superintending Epigraphist (since retired as Director (Epigraphy) I/c) visited Rohtak district in Haryana and Jhabua district in Madhya Pradesh. Important among them are Nos. B. 65 and 95. Dr. D. M. Nagaraju, Assistant Superintending Epigraphist (since retired as Director (Epigraphy) I/c) visited Bagalkot, Bijapur, Gulbarga, Mandya and Mysore districts of Karnataka. Important among them are Nos. A. 1, B. 74, 75, 77, 81, 83 and 90. Sri Jai Prakash, Assistant Superintending Epigraphist (since retired as Director (Epigraphy) I/c) visited Mandsaur district in Madhya Pradesh and Bundi district in Rajasthan. Among his collections important are Nos. B 116, 117 and 119. Dr. S. Swaminathan, Assistant Superintending Epigraphist (since retired as Deputy Superintending Epigraphist), visited Pondicherry and Chennai, Chengalpattu and Villupuram districts of Tamil Nadu. Important among his collections are Nos. B 124, 150, 171 and 308. Dr. K. Karuppaiah, Assistant Epigraphist (since retired as Deputy Superintending Epigraphist) went on tour to Perumbalur and Tuthukudi districts of Tamil Nadu. Noteworthy among this collections are Nos. 207, 214, 224, 319 and 333. Dr. S. Rajavelu, Assistant Epigraphist (presently Dean, Tamil University, Thanjavur) visited some places in Chennai, Coimbatore, Kanchipuram, Namakkal, Tiruvallur, Vellore and Villupuram districts of Tamil Nadu. Significant among them are Nos. 172, 174 and 197. Dr. K. Munirathnam, Assistant Epigraphist (presently Director (Epigraphy) I/c), went on tour to Chittoor, Guntur, Krishna, Nalgonda and Nellore districts of Andhra Pradesh, visited some places in Pune district of Maharashtra and Varanasi district of Uttar Pradesh. Noteworthy among his collections are Nos. B. 6, 12-15, 29, 30, 35, 37, 38, 52, 54 and 62. Dr. K. Panneerselvam, Assistant Epigraphist (presently Assistant Superintending Epigraphist) visited Kanchipuram and Villupuram districts of Tamil Nadu. Important among his collections are Nos. 167, 356 and 363.

The Arabic and Persian inscriptions listed in Appendix C of this report were examined by Dr. M. A. Zeya, (presently Deputy Superintending Epigraphist) and Dr. G. S. Khwaja, Assistant Superintending Epigraphist (since retired as Director (Epigraphy), Arabic and Persian inscriptions, Archaeological Survey of India, Nagpur. These inscriptions were copied and photographed by Late Dr. M. I. Quddusi, Superintending Epigraphist, Dr. M. Y. Quddusi, Deputy Superintending Epigraphist, Dr. G. S. Khwaja, Assistant Superintending Epigraphist and Sri. M. A. Zeya, Senior Epigraphical Assistant.

Important inscriptions of this year's collection are reviewed in the following pages.

## COPPER-PLATES

**VIJAYANAGARA** - No. A 3 is engraved on a set of copper-plates in the possession of Mr. Sankararaman at Chennai, Tamil Nadu. It belongs to the Vijayanagara king Vīra Bhūpati and is dated in Śaka 1335, Vijaya, Jyēṣṭha ba. 7, Sunday which corresponds to 1414 A.D., June 10. It is in Sanskrit and Tamil language and Grantha and Tamil script. The charter begins with the genealogy of the king and records the gift of 16 *vēli* of taxfree land to 12 brāhmaṇas residing at Kūḍalūr *alias* Savundarājapuram in Maḷanāḍu on the bank of the river Kāvēri. The names of the taxes are given.

## INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS

**CHĀLUKYAS OF KALYĀṆA** - No. B 74 from Harasūr in Gulbarga taluk and district in Karnataka is engraved on a slab kept in the Panchakūṭa basadi. It is a Kannaḍa record, written in characters of the 11<sup>th</sup> century A.D. It belongs to the 7<sup>th</sup> regnal year of the king Trailōkyamalla (Sōmēśvara I). The other details of the date being Dhātu, Āṣhāḍha, Amāvāsyā and the weekday is Thursday. It gives the genealogy of Chālukyas of Kalyāṇa starting from Tailapa II to Sōmēśvara I. Further it describes the vassal Hemmāḍidēva, son of Baṁma-chamūpati and Lakkādēvi and Śrīpurāgrahāra. Also mentions the genealogy of Māchiseṭṭi, Bhāskarātēja and Nākiseṭṭi, who constructed the Pārśvanātha Jaina temple therein. Further it records the gift of oil by the oil merchant guild (*nakharas*) for burning a perpetual lamp in the same temple.

No. B 75 from the same place belongs to the reign of the king Tribhuvanamalla (Vikramāditya VI) and is dated in Chālukya Vikrama year 12. The other details of the date being Prabhava, Vaiśākha, Amāvāsyā, Monday, which corresponds to 1088 A.D., April 23 and the cyclic year being Vibhava. It mentions *mahāmaṇḍalēśvara* Goṁkarasa, when the king was ruling from Jayantipura. It states that Dēvapālarasa, Goṁkarasa and *prabhu* Nāraṇadēvarasa donated 84 *mattar* of land and 2 *mattar* of garden to the god Pārśvanātha of Hiriya basadi for conducting festivities in the same *basadi*.

No. B 83 from Madarki, in Jevargi taluk, Gulbarga district, Karnataka is engraved on a pillar lying in front of the Śvara temple in the village. It belongs to the reign of the king Jagadēkamalla (Jayasīṁha II) and is dated Śaka 949, Prabhava, Uttarāyana Sankrānti, Sunday, which corresponds to 1028 A.D., January 15, f.d.t. 78. The purport of the record is to state that when the king was camping at Ētagiri and his subordinate *mahāmaṇḍalēśvara* Rēvarasa was governing the region, Sarvadēvabhaṭṭa, a village head and Mahājana-500 of Maḷdarkka agrahāra donated 30 *mattar* of land, a house and a garden, probably to a person maintaining *ēta* (water lifting instrument) for lifting water from a well, which was probably constructed by Nāmagāvuṇḍa.

**CHŌLA** - No. B 124 from Bāhūr, in Pondicherry is engraved on the west wall, *ardhamanḍapa* of Mūlanāthēśvara temple. It is a Tamil record, written in characters of the 11<sup>th</sup> century A.D. and belongs to the 9<sup>th</sup> regnal year of Parakēsarivarman. It records that the administrative body Śrīkrishṇaganaperumakkaḷ of the temple at Vāgūr received 15 *kaḷañju* of gold from Arattuṇaikkaliyan of Pallavamaṅgalam in Viḷupparaiyar-nāḍu for the renovation of the *maṭha* constructed by the donor. However the above body agreed to use the interest accrued from this amount for burning a lamp as well as for repair of the *maṭha*.

No. B 150 from Kīlambākkam, in Chennai taluk and district, Tamil Nadu is engraved on a slab set up to the south of Chelliyamman temple. It is a Tamil record, written in characters of 10<sup>th</sup> - 11<sup>th</sup> century A.D. It belongs to the 19<sup>th</sup> regnal year of the king Rājārāja I and records that Poṇṇakalandai, a shepherd of Kīlambākkam in Neḍuṅkuṇṇra-nāḍu in Puḷiyūr-kōṭṭam made a gift of 45 sheep for burning half-a-perpetual lamp to the god.

No. B 171 from Tiruvorriyūr in Saidapet taluk, Kanchipuram district, Tamil Nadu, engraved on the *adhiṣṭhāna* of the goddess shrine in Ādhipurīśvara temple is a Tamil record, written in



characters of 11<sup>th</sup> - 12<sup>th</sup> century A.D. It belongs to the 3<sup>rd</sup> regnal year of Kulōttuṅga and records the construction of Amman shrine in stone at the temple in Tiruvorriyūr, in Puḷal-kōṭṭam of Jayaṅḡḡachōḷa-maṅḡalam and also the consecration of the image of the goddess Vaḍivuḍai-maṅḡai by the dancing girl of the temple, Sāṇi Āḷuḍaiyāl Kōvaṇḍi.

No. B 164 from Paḷaiyaivaram, in Chingleput taluk of Kanchipuram district, Tamil Nadu is found engraved on the west and north, *adhishthāna* portion of a dilapidated Perumāḷ temple in the village. It is a Tamil record of 10<sup>th</sup> century A.D. and issued in the 15<sup>th</sup> regnal year of Parāntaka Chōḷa. The importance of the inscription is that it refers to the regulations of the *sabhā* of Vinṇapuram for the members of *vāriyams* in the village. It also mentions that the members of the *vāriyams* should take oath while they entered in the service of the *vāriyam* and further they should promise not to take food or money for their service in the *vāriyam*, except two *kaḷaṇḡu* of gold from the *sabhā* of the village.

**EASTERN CHĀLUKYA** - No. B 6 from Chātrāyi, in Chatrayi mandalam, Krishna district, Andhra Pradesh is a Telugu record of 8<sup>th</sup> century A.D. It belongs to the 3<sup>rd</sup> regnal year of the king Vishṇuvardhana IV and records the gift of 10 looms (*magga*) for the erection of a pillar in the temple of Yaramaliyarattāḍi by Koṇḍiyadēsaratṭaḍḷu hailing from Telaprolu in Saṁdupalli region.

**IKSHVĀKU** - No. B 13 from Phaṇigiri, in Tirumalagiri mandalam, Nalgonda district, Andhra Pradesh is written on a fragmentary slab in Prakrit language and Brāhmī characters of 3<sup>rd</sup> century A.D. It belongs to the reign of Chāntamūla II and mentions certain Sirināgi, who was probably a member of the royal family.

No. B 14 from the same place is also a Prakrit record written in Brāhmī characters of the same period. It mentions the name of the king as Chāntamūla and seems to refer to his political exploits.

No. B 15, also from the same place is engraved on a pillar and belongs to the 18<sup>th</sup> regnal year of Rudrapurushadatta. It is written in Sanskrit and Prakrit language and Brāhmī characters of 3<sup>rd</sup> century A.D. It contains four verses. The first verse records the erection of a lofty *dharmmachakra* (wheel of righteousness) by the chief physician of the Ikshvāku ruler Rudrapurushadatta, who is lauded as of shining fame. Verse 2, the import of which is somewhat obscure refers to the destruction of the haughty Manmatha by the Lord having the bull for his banner (Śiva). Verse 3 refers to the episode of the killing of the evil king Kaṁsa by the great Lord Madhusūdhana (*i.e.*, Viṣṇu). The last verse obviously refers to the Buddha rhetorically by comparing him with the illusory god of fire, who was given to deep contemplation and who had burnt down the forests of ignorance, jealousy, suffering through *dharmachakra*. The Prakrit portion refers to a religious grant (details not clear) made by *mahāsēnāpati* Saramenāḁḡḡaka in the same regnal year of the king. Further, it refers to the installation of some object (text worn out) by Bhadaṁta Dhemaṣena.

No. B 29, from the same place is found engraved on a fragmentary stone. It is also of the same script and characters as mentioned above and refers to the name of the king as Ehuḡvula (Chanatamula).

No. B 37 from the same place is found engraved on a fragmentary stone. It is also of the same script and characters as mentioned above and contains the *praṣasti* portion of the king Śrī Virapurushadatta.

**KĀLACHŪRI OF KALYAṆA** - No. B 81 from Hulikal, in Jevargi taluk, Gulbarga district, Karnataka is found engraved on a slab lying in the field of Basappa, son of Dharmappa, bearing survey no. 35. It is a Kannaḍa record of the reign of Saṁkamaḁēva and is dated Śaka 1101, Vikāri, Māgha śu. 10, Monday, which is equivalent to 1180 A.D., January 9, and the weekday being Wednesday. The record states that *mahāpradhāna* Baṁmadēvarasa, ruling from Sagara Hagaritēḡḡaḡḡu, donated some land to the god Svayāmbhu Sōmanātha of Huliyakallu for renovating the temple. The above gift was made at the request of *mahāprabhū* Mallarasa, when the king was camping at Modeḡaṇūru. Further it seems to record some gift to the god Kalinandaḁēva of the

same village for burning a perpetual lamp by . . . . ravarasa.

**KONGU CHŌLA** - No. B 197 from Maṅgalam in Thiruchenkodu taluk, Namakkal district, Tamil Nadu is engraved on a loose stone in a field. It is a Tamil record written in characters of the 11<sup>th</sup> century A.D. and belongs to the 12<sup>th</sup> regnal year of a king (name lost). The purport of the inscription is to record the regulations made by Nālukarai nāṭṭu muṇṇuṇṇuvar at the temple of Rājakēśari Īśvaramuḍaiyār in the village Maṅgalam, which was built by Vallavaraiyaṇ Mudalināyanappalliyaṇ Koṅgaḷāṇḍar of Jayaṅkoṇḍachōlapuram.

**NĀYAKAS OF GINGEE** - No. B 368 from Tiruvakkarai in Vanur taluk of Villupuram district, Tamil Nadu is found engraved on the south wall of the Chandramaulīśvara temple. It is a Tamil record, written in characters of 15<sup>th</sup> - 16<sup>th</sup> century A.D. and belongs to the reign of Chennamma Nāyaka. It states that as the weavers of Tiruvakkarai (*kaikkōlar*) *mudaligaḷ* were put to a lot of hardship on account of heavy taxes, Dāvulach Chennamma nāyaka issued an order to levy only one *paṇam*.

**PĀNDYA** - No. B 281 from Maravāmadurai, in Thirumayyam taluk of Pudukkottai district, Tamil Nadu is engraved on the north wall of the *garbhagriha* of the Agasthīśvara temple. It is a Tamil record written in characters of the 13<sup>th</sup> century A.D. and belongs to the 20<sup>th</sup> reign of Virapāṇḍyadēva. It records the agreement made between the *dānattārs* of Tirumutukuṇṇamuḍaiya nāyanār temple and Maṅgilia nallūr uḍaiyār Tiruvagatīśvaramuḍaiya nāyanār temples regarding the dispute in the *dēvadāna* land lying on the border of two villages and finally solved with the interference of Koyilvāsapuchchi mudaliyār.

No. B 295 from Tirukkālambūr, in Thirumayyam taluk, Pudukkottai district, Tamil Nadu is engraved on the north wall of the *ardhamāṇḍapa* in the Vaidyanātha Īśvara temple. It is a Tamil record written in characters of the 13<sup>th</sup> century A.D., belonging to the 32<sup>nd</sup> regnal year of Kulasēkharadēvar. The inscription records the gift of land as *tiruvīlakkuppuram* for burning two perpetual lamps in the temple of Tirpuram pāṇḍi nāyanār of Tirukkurambūr in Kēralasinghavaḷaṇāḍu by Tiruveṅkāḍudēvan and his brother Karpagaperumāl of Kulasēkharapaṭṭanam *alias* Arviyūr of the same *vaḷaṇāḍu*.

No. B 308 from Rājavallipuram in Tirunelveli taluk and district of Tamil Nadu is engraved on the southern base of the *mahāmaṇḍapa* in the Agnīśvara temple. It is a Tamil record written in characters of the 13<sup>th</sup> century A.D., belonging to the 14<sup>th</sup> regnal year of Māran Sundarapāṇḍya I. It records that Guṇavīraṇ Virachōlan, who was a resident of Rājavallipuram in Kīlvemba-nāḍu made a gift of five *achchu* (coin) for meeting the expenses in connection with the rituals and offerings conducted on the day of *śivarātri* to the god Tiruvakēśvaramuḍaiyanāyanār at Rājavallipuram in Kīlvēmbai-nāḍu. It is also recorded here that the donor obtained this (five *achchu*) after mortgaging his land with Saṅkaran Rājanārāyaṇachchīya chettī.

No. B 319 from Kālvāy in Thiruvaikundam taluk of Tuthukudi district, Tamil Nadu is engraved on the east wall of the Vīranārāyaṇa temple. It is a Tamil record, written in characters of the 13<sup>th</sup> century A.D. and belongs to the 12<sup>th</sup> regnal year of the king Sundarapāṇḍyadēvar. It records the grant of land to the temple servants for conducting sacred services in the temple by the *nāṭṭārs* of Vikramachōḷavaḷaṇāḍu. Also refers to the collection of fine of 105 *paṇam* from Edirilipperumāl of *kaikkōlar* (weaver) community and the same amount was remitted to the temple for the same purpose. Tirunvambala perumāl, Kuṇṇam āngalamuḍaiyaṇ, Vināyappan, Tiruveṅḡḍu bhaṭṭan, Nallūruḍaiyaṇ are mentioned as signatories.

No. B 371 from Ēlusempon in Villupuram taluk and district of Tamil Nadu is engraved on the south wall of the *mahāmaṇḍapa* in the Perumāl temple. It is a Tamil record written in characters of the 14<sup>th</sup> century A.D. and belongs to the 2<sup>nd</sup> regnal year of Vikrama Pāṇḍya. It records the creation of a brāhmaṇa settlement named Mārthāṇḍa Chaturvēdimāṅgalam with 54 shares. Out of this 52 was shared by 52 families, one share was given as *tiruvīḍaiyāṭṭam* and another share as *dēvadānam* by the *nāṭṭār* of Aḷagīya-śīrmai in Paṇaiyūr-nāḍu of Rājarāja-vaḷaṇāḍu for the merit of the king.

**RULERS OF BŪNDI** - No. B 147 from Gōṭhaḍā in Hindoli tahsil, Bundi district, Rajasthan is found engraved on a slab fixed in the niche on the wall of Śrī Pārśvanātha Digambara Jaina temple. It is written in Sanskrit (corrupt) language and Nāgarī characters. It belongs to the reign of Rāvā Rāja Umēdasimha, dated Vikrama 1805, Śaka 1670, Phālguna śu. 5 and records the construction of the Jaina temple (*Jinamandira*) and consecration of the image by *paṁ*° Vyāsa Rūpa Bimala in the village named Gōṭhaḍā during the time of *bhaṭṭāraka* Mahēndrakīrtti. The inscription mentions five pontiffs, viz., *tapagachchī paṁ*° Vyāsa Amara Bimala (being in the sacred tradition of *bhaṭṭāraka* Mahēndrakīrtti), *paṁ*° Ratna Bimala, *paṁ*° Bivēka Bimala, *paṁ*° Yaśa Bimala and *Paṁ*° Vyāsa Rupa Bimala, the latter in each case being the disciple of the former.

**SAMBUVARĀYA** - No. B 172 from Tiruvorriyūr, in Saidapet taluk, Kanchipuram district, Tamil Nadu is engraved on the southern outer wall of the second *prākāra*, adjoining the *maṇḍapa* of the Adhipurīśvara temple. It is a Tamil record written in characters of the 13<sup>th</sup> century A.D. and is dated in the 5<sup>th</sup> regnal year of a king (name lost). The record seems to refer to some traitors to the Śaiva doctrines and their disciples. Also refers to a certain Bhuvanēkuvāgudēvar and his secretary (*śrīkāriyam*). It seems to refer to the allotment of house sites to the personnel who were engaged in the temple services like singers, dancers and those who were engaged in administration of temple kitchen. It also describes the boundaries of those house sites allotted.

**SĀTAVĀHANA** - No. B 52 from Phanigiri in Tirumalagiri mandalam, Nalgonda district, Andhra Pradesh is engraved on a fragmentary stone. It is written in Prakrit language and Brāhmī characters of the 2<sup>nd</sup> century A.D. and mentions the name of a king (name lost), son of Vāsishṭhi, who may be identified as Sivasiri.

**VELUGŌṬI CHIEFS** - No. B 54 from Subramanyam in Balayapalli mandalam, Nellore district, Andhra Pradesh is found engraved on the right side entrance wall of Subrahmanyaśvara temple. It is a Telugu record of the reign of Kumāra Yāchamanāyaka II, dated Śaka 1705, Śubhakṛit, Māgha śu. 15. It states that Kumāra Yāchamanāyaka (II), son of Bangāru Yāchamanāyaka, grandson of Kumāra Yāchamanāyaka (I) established a settlement, named as Subramanyam and excavated a lake, constructed a Śiva temple and also installed the images of Subrahmanyaśvara and Chamṅgalvarāya therein. Further, it records that he donated the villages viz., Subramanyam, Vemūru and Akkasamudram as *sarvamānya* for conducting festivities in the temple.

No. B 62 from Venkaṭagiri, in Venkaṭagiri mandalam, Nellore district, Andhra Pradesh is engraved on the right (*gāligōpuram*) wall of Kāśiśvanātha temple. It is a Telugu record belonging to the reign of Bangāru Yāchamanāyaka, dated Śaka 1696, Jaya, Phālguna śu. 15, Thursday. The inscription states that Bangāru Yāchamanāyaka (II), son of Kumāra Yāchamanāyaka and grandson of Bangāru Yāchamanāyaka (I), has constructed the temple along with *gōpura*, *prākāra* *maṇḍapa*, installed the *dhvajastambha* and also consecrated the image of Kāśiśvanāthasvāmī on the south bank of the river in his capital Venkaṭagiri. Also states that he donated the village Chinttagunta, situated to the north of Venkaṭagiri as *sarvamānya* to the god. Further it states that the residents of Venkaṭagiri has to pay their tax in the form of 1 *chakrarūka* per year to the same god.

**VIJAYANAGARA** - No. B 280 from Maravāmadurai, in Thirumayyam taluk of Pudukkottai district, Tamil Nadu, engraved on the northern *kumuda* portion of the *garbhagriha* of Agasthīśvara temple, is a Tamil record, written in characters of the 16<sup>th</sup> century A.D. It belongs to the reign of Vīranarasīngarāya and records the excavation of tank (*ūrāṇi*) and donation of land as *ūrāṇipuram* to Selīyataraiyaṇ by Pūchchaiya nāyakkar and the *ūrār* of Vaḍamadurai in Poṇṇamarāvati-nāḍu.

No. B 356 from Pāchchappākkam, in Ulundurpettai taluk, Villupuram district, Tamil Nadu is engraved in the entrance of south wall of the *mukhamandapa* of Aḷaigiyaperumāl temple. It is a Tamil record and belongs to the reign of Vīrabhūpatirāya Uḍaiyār. The record is dated Śaka 1310, Manmatha, Āshāḍha śu. 3, Monday (irregular). It registers the gift of land at Kāmaṇṇattu as *kuḍinīkkat-tiruvīḍaiyāṭṭam* to the god Śrī Aḷaigiyapperumāl at Aḍaṇūr, Aḍanūr-paṇṇu in Kuṇṇattūr-vaḷanāḍu of Kuṇṇakkaik-kūṇṇam in Tirumuṇaiyāḍi-nāḍu by the *ūrār* of Attūr for conducting various rituals and providing services to the god. The land was sold as *tirunāmattukkāṇi*. It is interesting to note that this piece of land which was given as *kuḍinīkkat-tiruvīḍaiyāṭṭam* was converted into *tirunāmattukkāṇi*.

No. B 373 from Ēlusempon, in Villupuram taluk and district, Tamil Nadu is engraved on the north wall of the central shrine of Perumāl temple. It is in Tamil language and characters and belongs to the reign of Śāluva Narasiṅga. The record is dated Śaka 1393, Vikṛita, Arpasi ba. 14, Monday, which corresponds to 1471 A.D., October 13. It registers the renovation of the *gōpura* and *maṇḍapa* in the temple of Tiruveṅgaḍaperumāl at Ēliṣai in Aḷagīyaṣiyanallūrpaṛru by the villagers. Further, it mentions regarding the remission of taxes viz., *śūlavari*, *iḍangaivari*, *sōḍi*, etc., for conducting worship and providing food offerings to the god by the king.

**MISCELLANEOUS** - Among the miscellaneous records from Andhra Pradesh, many inscriptions in Prakrit language and Brāhmī characters of the 3<sup>rd</sup> century A.D. are reported from Phanigiri, in Tirumalagiri mandalam of Nalgonda district. Important among them are discussed here.

No. B 12, engraved on a pillar preserved in the store-room, records the installation of a *chakra* (*dharmachakra*) at Sadhivihāra (name of a monastery) and also registers a number of gifts in the form of land, cows, etc., by Vinayadhara Dhammasēna along with his elder brothers named Buddhisiri and Dhammasiri, and other family members, friends and relatives. Further it records the gift of 4 *kāhāpana* (gold coins) probably for burning a perpetual lamp by the monks. Also mentions *mahānavakamūka* (chief superintendent of works), *mahādaṇḍanāyaka* and an *āchariya* (sculptor).

No. B 30, seems to record some gifts by Nagarajita to Pavajita, a monk hailing from Vaddhamāna. Further, it mentions *navakamūka* (superintendent of works) and Budhisira, a *ācharya*.

No. B 33, seems to record some pious gift to the *mahāvihāra* by a certain person (name lost). Further, it mentions Jetakavana.

No. B 38, seems to record the installation of an image of *dharmmachakra* by the chief accountant (*mahākaraṇa*).

Among the inscriptions from Haryana, No. B 65 is a Prakrit record written in Brāhmī characters of 2<sup>nd</sup> century A.D. It is found engraved on the rim of the stone trough found from the village Kokrakōṭ, in Rohtak tahsil and district (now preserved in the Archaeological Museum, Department of History, M. D. University, Rohtak). It records the gift of the stone vessel by Dhachabala, a merchant (*vaṇiyaka*) from Kaṭhayakata, belonging to Chatudaśa-saṅgha for the merit of his parents.

Among the miscellaneous inscriptions from Madhya Pradesh, No. B 95, from Lakshmaṇi, Alirajpur tahsil, Jhabua district is significant. It is engraved on the pedestal of a image of Ādinātha kept in the Śrī Jaina mandir. It is in Sanskrit language and Nāgarī characters, dated Vikrama 1370, Māgha śu. 5 and probably records the making of the image of Ādinātha by *mantri* Padana of Gōsala-anvaya, son of Viragaṇadēva and Garedēvi, along with his wife hailing from Prāgvāta.

No. B 119, also from Madhya Pradesh, is found engraved on a pillar lying on the hillock locally known as *tōraṇa pahāḍī* to the north of the village Ghasōi, in Suvasra tahsil, Mandsaur district. It is written in Sanskrit language and Nāgarī characters and is dated Vikrama 1313, Māgha ba. 9, Wednesday, which corresponds to 1255 A.D., February 3. The inscription records that the pillar is the *nishadhi* of *āchārya* Aryāsata and mentions four Jaina pontiffs, viz., *āchārya* Dhānaka belonging to Māthurasēghānvaya, *āchārya* Pravaraṣeni, *āchārya* Rāmachandra and *āchārya* Aryāsata, the latter in each case being the disciple of the former.

Among the miscellaneous inscriptions from Tamil Nadu, No. B 192, is a Tamil-Brāhmī record datable to 1<sup>st</sup> century B. C. It is engraved on the natural cavern of the hill (Kaḷinjamaḷai) in the north western side of the village Aritṭāpatti in Melur taluk, Madurai district. It states that the cavern (*muḷagḍi*) was caused to be donated by Erumpaṇavaṇ, son of Māppaṇuvaṇ, a Vēḷ (probably a chief) of the place Vaṇji.

No. B 260 from Muṇisandhai in Thirumayyam taluk, Pudukkottai district, Tamil Nadu (now in District Museum, Pudukkōṭṭai), is a Tamil record written in characters of the 9<sup>th</sup> century

A.D. and records the gift of 2 *kāṣu* by the merchantile guild of *Valāñchiyar aiññūṟṟuvar* on behalf of *Diśaiāyirattu aiññūṟṟuvar*.

No. B 367 from Tiruvakkarai in Vanur taluk of Villupuram district, Tamil Nadu is engraved on the south wall of the Chandramouliśvara temple. It is written in Tamil language and characters of the 15<sup>th</sup> - 16<sup>th</sup> century A.D. and records the grant of two houses and land measuring 500 *kuḷi* to the artisan *āchāri* Pēraraiyan, son of Tonḍaimāñ *āchāri* for having made a temple car as well as for constructing the *gōpura* to the god of Tiruvakkarai. The gift was conferred on the donee by Śvara Nāyakkar, son of Yettamba Nāyakkar, an agent of Vīravasantharāyan.

No. B 392 from Olindiyanpattu in Villupuram taluk and district, Tamil Nadu is engraved on the south wall of *mahāmaṇḍapa* in the Tiruaraiśili-ūḍaiyār temple. It is written in Tamil language and characters of the 13<sup>th</sup> century A.D. The record contains a swearing of an oath, probably meant for the accountant. He was enjoined upon to get into the sacred tank of the temple of Kālakāḍēvar at Tirukkāḍavūr in Akkūr-nāḍu and swear his account was perfect. Those who violate this will incur the sin of negating the royal command.

## ARABIC AND PERSIAN INSCRIPTIONS

The office of the Director Epigraphy for 'Arabic and Persian Inscriptions, Nagpur, has copied 107 Inscriptions during the year 2003-04 which are listed in the Appendix- 'C' of this Annual Report. The details of the findings has been incorporated in the indices in regards with the Find spot, Dynasty, Language and Script.

Important inscriptions of this year's collection are reviewed in the following pages.

This collection presents many of historical important dynastic records representing Mughal (5) : Mughal Emperor *Shahjahan* and Aurangzeb, Durrānī (1) : Nādir *Shāh* Durrānī, Bahmanī (2) : Maḥmūd *Shāh* Bahmanī, 'Adil *Shāhī* (6) Ibrāhīm 'Adil *Shāh*, Muḥammad 'Adil *Shāh* and 'Alī 'Adil *Shāh*, Nizāms of Hyderābād (Āṣaf Jāhī) (14) : Nawwāb Mīr Nizām 'Alī *Khān* Āṣaf Jāh II, Nawwāb Mīr Akbar 'Alī *Khān* Sikandar Jāh Āṣaf Jāh III and Nawwāb Mīr Uthmān 'Alī *Khān* Āṣaf Jāh VII, Velukot (Velugōṭi) (2) : Raja Bhankar Yarcham Nayar and Rāja Kumār Yarcham Nayar and Nawwāb of Awadh (1) : Nawwāb Āṣaf-ud-Daula.

**MUGHAL** - Among the five Mughal records, No. 82 is a Persian inscription from *Shāhī Masjid*, Senganpūr, Auraiya tahsil, Etawah District, Uttar Pradesh, assigning the construction of the mosque to Mughal servant, *Shāhbaz Khān* in A.H. 1052 (1642-43 A.D.) during the period of Mughal Emperor *Shahjahan*.

Records Nos. 56-64 comes from National Museum, New Delhī and is represented by the Mughal Emperor Aurangzeb. No. 56 is an Arabic inscription on the sword of Mughal Emperor Aurangzeb containing Qurānic text and a famous hemistich in Arabic pertaining to the name of 'Alī's sword *Dhulfiqār* and also name of the Emperor besides recording Yā Allāh, Yā Muḥammad and Yā 'Alī.

**DURRĀNĪ** - Record No. 60 is an Arabic and Persian Inscription from the same place *ie*, National Museum, New Delhī on a battle-axe of Nādir *Shāh* Durrānī containing Qurānic verses and name of the King as Sultān-us-salaṭīn Nādir *Shāh* Ṣāhīb Qirān.

**BAHMANĪ** - A couple of records the Bahmanī dynasty of No. 3-4 are in Arabic copied from Andhra Pradesh State Museum, Hyderabad District, Andhra Pradesh, assigning the construction of the mosque in A.H. 921 (1515-16 A.D.) during the period of Maḥmūd *Shāh* Bahmanī. It is published in EIM, 1939-40, p. 15, pl. V (b).

Another record No. 4, records the construction of stylish Burj-al-fath (Bastion of Victory)

on the same date during the rule of same ruler. It is published in EIM 1939-40, p. 16, pl. VI (a).

**'ADIL SHĀHI** - Among the six 'Adil Shāhī records, Nos. 6-9 copied from Andhra Pradesh State Museum, Hyderabad District, Andhra Pradesh, belongs to the period of Ibrāhīm 'Adil Shāh assigning the construction of the Burj (a royal tower). It is published in EIM, 1939-40 p. 18-22, pl. VII (b), VIII (a), (b) and IX.

Another record No. 10 from same place, assigning the construction of a Maḥal Ghagan with white marble on a mountain in A.H. 1053 (1643-44 A.D.), during the period of Muḥammad 'Adil Shāh. It is published in EIM, 1935-36, p. 19, pl. XI (b). No. 11 also from same place refers to assigning the construction of a Khusravī Burj (A royal tower) in A.H. 1081 (1670-71 A.D.) during the period of 'Alī 'Adil Shāh. It is published in EIM, 1939-40, p.22, pl. X (a).

**NIZĀMS OF HYDERĀBĀD (ĀSAF JĀHĪ)** - Among the fourteen 'Aṣaf Jāhi dynasty records Nos. 16-21 and 24 copied from Andhra Pradesh State Museum Hyderabad District, Andhra Pradesh, pertaining to the period of Nawwāb Mīr Nizām 'Alī Khān Āṣaf Jāh II, and No. 22 copied from same place relating to the period of Nawwāb Mīr Akbar 'Alī Khān Sikandar Jāh Āṣaf Jāh III in A.H. 1219 (1804-05 A.D.), shed lights upon the history of Nizām of Hyderābād.

Another record No. 25 comes from same place over the main gate, assigning the date of construction of an amphitheatre in A.H. 1342 (1923-24 A.D.). Record Nos. 76-77 are bilingual inscriptions from Govt. Hospital, Raichur District Karnataka, assigning the date of endowment in Faṣlī 1345, 1936 A.D.) Nos. 79-81 come from same place, Jublī water works at Filter Bed, pertaining to the period of Uthmān 'Alī Khān Āṣaf Jāh VII.

**VELUKOT (VELUGODI)** - A couple of records belong to the Velukot (velugodi) dynasty, of these, No. 46 is Persian record, copied from Kasiviswānāth Temple, Venkatagīri, Nellore District, Andhra Pradesh, referring to the construction of a temple in A.H. 1188 (1774 A.D.) during the period of Rāja Bhankaryacham Nayar.

Another No. 43 is a beautiful Persian record, copied from Subramanyēśvara temple, Subramanyam, Nellore District, Andhra Pradesh, assigning of a new village Subramanyam by name and Shivswāmī Temple in Faṣlī 1193 (1783 A.D.) during the period of Rāja Kumaryacham Nayar.

**NAWWĀB OF AWADH** - The only Persian record of Nawwāb of Awadh dynasty, No. 105 copied from Lucknow District, Uttar Pradesh, comes from a broken and damaged copper plate found in excavation in the Residency complex Bailey Guard, recording the Waṣīr-ul-Mulk Āṣaf Jāh Nawwāb Āṣaf-ud-Daula Bahādur Jang.

**MISCELLANEOUS** - Among the miscellaneous inscriptions taking that of Andhra Pradesh State, first a couple of inscriptions from Andhra Pradesh State Museum, Hyderābād, record No. 1 registers the repairing of shops in A.H. 912, Rabi II, 10 (1506 A.D., August 30) (Ref. EIM 1939-40 p. 13, pl.

IV (b). Nos. 2 comes from the same place, assigning the construction of a well by Nūr-ud-Dīn Karīm in A.H. 914 Sh'abān 10 (1508 A.D., December, 4) Ref. EIM 1939-40, pp. 13-14, pl. V (a).

Record No. 28 is a beautiful metrical Persian inscription from a slab kept in the house of Maulānā Abū Bakr Hāshimī, at Husainī 'Alam, Hyderābād. It records the construction of a well and a new source of water by Ghālib-ud-Daula, son and true successor of Muḥammad 'Alī Khān in A.H. 1240 (1824-25 A.D.).

Urdū epitaph Nos. 35-37 are from graveyard on National Highway adjacent to Husain Sagar, Hyderābād. Of these No. 36 is executed in beautiful Thulth style of calligraphy, mentioning the date of death of Allāh Rakhā Saudāgar Adha-ul-lāh Khān in A.H. 1299 (1881-82 A.D.). No. 42 is a Trilingual Arabic, Perso-English inscription from Naṣīr-ul-Mulk Mosque, Naṣr-ul-lāhābād, Mahbubnagar District. It records the name of the mosque as Masjid-i-Shāh Hājī Nawlangarī and



also refers to the builder of the mosque Sayyīd Shāh Naṣīr-ul-Mulk in A.H. 982 (1574-75 A.D.).

Record No. 45 is a Persian epitaph copied from the premises of the Jāmī Masjid, Nellore District. It records the date of death of a scholarly and saintly person, Ḥadrat Sayyid Shāh 'Abdul Qādir in A.H. 1224 (1809-10 A.D.). No. 47 a Persian epitaph copied from Khān Sāhib Dargāh, Venkatagirī, Nellore District, records the date of death of a dignified and generous personality Muḥammad Khān in A.H. 1214 Jumada II, 7 (1799 A.D. November 6).

Record No. 53 is the only Arabic, Persian and Urdū inscription from Tomb of 'Aṣḥiq Allāh, Mehraulī, New Delhī, mentioning the name of Ḥadrat Shāh Shaiḥ Shahāb-ud-Dīn 'Aṣḥiq Allāh R.h. was expired in A.H. 716-17 (1316-17 A.D.).

Among the miscellaneous inscriptions taking that of Karnataka state, first, No. 65 is a trilingual inscription from 'Idgāh. It records the construction of 'Idgāh-i-Ḥaiderī in A.H. 1280 (1863-64 A.D.). No. 66, further records that the slab was set up in A.H. 1328 (1910-11 A.D.) the virtuous desire of the trustees of the milkmen-community.

Persian inscription No. 75 belongs to Zīnat-ul-Masājīd, Mysore District, assigns the construction of the Mosque in A.H. 1348 (1929-30 A.D.). Epigraphical slab No. 78 copied from Mahilā Samāj Building, Raichur District, mentions the date of opening the above centre in Faṣlī 1346, Rabī, I, 1 (1936 A.D. December 4).

From Uttar Pradesh, among the miscellaneous epigraphs, are very good number of epitaphic records in Perso-Arabic from the premises of Ḥāfiẓ Muḥammad Ṣiddīque Islāmīa Inter College in Etawah District. Of these epitaph No. 85 records the construction of college in A.H. 1312 (1894-95 A.D.).

A couple of records No. 92-93, are Persian Inscriptions copied from the Dargāh of Ḥadrat Imām Ḥusain in Karbalā at Shamsābād, Farrukhabad District, assigns the renovation of the tomb of the martyr Shāh-i-Karbala Imām Ḥusain, to Jāfarī Begum in A.H. 1285 (1868-69 A.D.).

Two Urdū inscriptions, Nos. 94-95 copied from the Jāmī Masjid, Kundyāon, Gonda District, assigns the construction of the beautiful mosque to Shujā' at Khān in A.H. 1303 (1885-86 A.D.).

Of the three Persian inscriptions, Nos. 100-102 copied from Kachchī Bāgh Qabristān in Bakhtiyārpūr Moḥalla, Gorakhpūr, No. 101 records the date of death of Ḥadrat Ḥājī Sayyid Sāhib in A.H. 1334, Dhīl Hijja, 1 (1916 A.D., October 11).

**A. - COPPER-PLATES - 2003-04**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
1	<p align="center"><b>KARNATAKA</b> MYSORE DISTRICT KRISHNARAJA NAGAR TALUK</p> <p><b>Hosa-agrahāra</b> - A set of copper plates found in the village.</p>	Vijayanagara	Krishṇadēvarāya	Śaka 1450, Sarvadhāri, Vaiśākha ba. 15, solar eclipse = 1528 A.D., May 18, Wednesday	Sanskrit, Nandināgarī	Records the tax-free gift of a village Hosahallī, renamed as Sōmanāthapura to a number of brāhmaṇas of different <i>gōtras</i> by the king.
2	<p align="center"><b>MAHARASHTRA</b> PUNE DISTRICT PUNE TAHSIL</p> <p><b>Pune</b> - Copper plate preserved in the Raja Dinkar Kelkar Museum.</p> <p align="center"><b>TAMIL NADU</b> CHENNAI DISTRICT CHENNAI TALUK</p>		Singgayadēvarāya	Śaka 1200, Jaya, Māgha śu. 7, Thursday (Irregular)	Telugu	Records the conflict between two weaver communities residing at Kāñchīpuram for distribution of silk. The above conflict was settled by the king.

3	<b>Chennai</b> - A set of copper plates in the possession of Mr. Sankararaman, copied through the help of Sri I. Mahadevan.	Vijayanagara	Vīra-Bhūpati	Śaka 1335, Vijaya, Jyēṣṭha ba. 7, Sunday = 1414 A.D., June 10	Sanskrit and Tamil, Grantha and Tamil	Begins with the genealogy of the king. Records the gift of 16 <i>vēḷi</i> of tax free land to 12 brāhmaṇas residing at Kūḍalūr <i>alias</i> Savuṇḍarājapuram in Maḷanāḍu on the bank of (the river) Kāvēri. The names of the taxes are given. (Pub. <i>Āvaṇam</i> , vol. XIV, pp. 64-66).
---	---	--------------	--------------	---	--	---

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
	<b>ANDHRA PRADESH</b> CHITTOOR DISTRICT KALAHASTI MANDALAM					
1	<b>Tondamanādu</b> - Slab erected in the lake, outside the village.	Velugōṭi chiefs	Venkaṭapati-nāyaka	Śaka 1760, Īśvara, Māgha śu. 5	Telugu	Records the remittance of 70 <i>khaṇḍuga</i> of grain obtained from each <i>guṇṭa</i> under the cultivation of Tondamanāḍ tank by the farmers.
	<b>TIRUPATI MANDALAM</b>					
2	<b>Tirupati</b> - Engraved on a bell, preserved in the T.T.D. Museum. No. 1.			Śaka 1688, Vyaya, Māgha śu. 15, Friday = 1767 A.D., February 13	Do.	Records the gift of a bell by Avichhala Dāsu and Viṭhala Dāsu.
3	Do. - Do. No. 2.			Do.	Tamil	Same as above.
4	Do. - Do. No. 3.			Do.	Gujarātī	Do.
	<b>HYDERABAD DISTRICT</b> HYDERABAD MANDALAM					

5	<p><b>Hyderābād.</b> - Engraved on the pedestals of a Jaina image (Photograph), preserved in the Andhra Pradesh State Archaeology Museum. Findspot : Karlapālem, Karlapalem Mandalam, Guntur District.</p> <p>KRISHNA DISTRICT CHATRAYI MANDALAM</p>				Telugu	Records the installation of an image of Ādināthasvāmi in the village. In characters of the about 9 <sup>th</sup> century A.D.
6	<p><b>Chātrāyi.</b> Slab found outside the village.</p> <p>NALGONDA DISTRICT NALGONDA MANDALAM</p>	Eastern Chālukya	Vishṇu- vardhana IV	Regnal year 3, Hēmantā 3	Do.	Records the gift of 10 looms ( <i>magga</i> ) for the erection of a pillar in the temple of Yaramaliyarattādi by Koṇḍiyadēsarattāḍḍu hailing from Telaprolu in Saṁdupalli region. In characters of the 8 <sup>th</sup> century A.D.
7	<p><b>Nalgonda.</b> - Fragmentary slab preserved in the State Archaeology Museum. Findspot : Phaṇigiri, Tirumalagiri Mandalam, Nalgonda District.</p>				Prākṛit, Brāhmī	Reads : <i>Siddham namō bhagavaō tadhaga . . .</i> In characters of the 3 <sup>rd</sup> century A.D.
8	Do. - Do. Findspot : Vardhamānakōṭa, Suryapet Mandalam, Nalgonda District.				Do.	Reads : . . . ( <i>ta u</i> ) <i>tarava phāmane</i> . . . Do.
9	Do. - Do. Do.				Do.	Reads : . . . <i>kanamulilyāna</i> . . . Do.
10	Do. - Do. Do.				Do.	Seems to record some gift by a lady Budharasita, a disciple. Do.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
11	Do. - Do. Findspot : Not known.  TIRUMALAGIRI MANDALAM				Do.	Seems to record some gift by Mateyaka and Tatina. Do.
12	<b>Phanigiri</b> - On a pillar preserved in the store room.				Do.	Records the installation of a <i>chakra</i> ( <i>dharmachakra</i> ) at Sadhivihāra (name of a monastery) and also registers a number of gifts in the form of land, cows etc., by Vinayadhara Dharmmasēna along with his elder brothers named Buddhisiri and Dharmmasiri, and other members of the family, friends and relatives. Further, it records the gift of 4 <i>kāhāpana</i> (gold coins) probably for burning a perpetual lamp by the monks. Also mentions <i>mahānavakammika</i> (chief superintendent of works), <i>mahādaṇḍanāyaka</i> and an <i>āchāriya</i> (sculptor). Do.
13	Do. - Fragmentary slab preserved in the same place. No. 1.	Ikshvāku	Chāntamūla II	Divasam 4	Do.	Mentions the name of the king and Sirināgi, probably a person belonging to the royal family. Do.
14	Do. - Do. No. 2.	Do.	Do.		Do.	Mentions the name of the king and seems to refer to his political exploits. Do.



15	Do. - On a pillar preserved in the same place.	Do.	Rudrapuru-shadatta	Regnal year 18, Hēmanta 3, divasa 3	Sanskrit & Prakrit, Brāhmī	<p>It contains 4 verses. The first verse records the erection of a lofty <i>dharmmachakra</i> (wheel of righteousness) by the chief physician of the Ikshvāku ruler Rudrapurushadatta who is lauded as of shining fame. Verse 2, the import of which is somewhat obscure refers to the destruction of the haughty Manmatha by the Lord having the bull for his banner (Siva). Verse 3 refers to the episode of the killing of the evil king Kāṁsa by the great Lord Madhusūdana (<i>ie.</i>, Viṣṇu). The last verse obviously refers to the Buddha rhetorically by comparing him with the illusory god of fire, who was given to deep contemplation and who had burnt down the forests of ignorance, jealously, suffering through (<i>dharmachakra</i>).</p> <p>The prakrit portion refers to a religious grant (details not clear) made by <i>mahāsēnāpati</i> Saramenāmdinaka in the same year (<i>ie.</i>, regnal year 18). Further, it refers to the installation of some object (text wornout) by Bhadamita Dhemasena. Do. (Pub : <i>E.I.</i> Vol.44 p. 75).</p>
16	Do. - Fragmentary stone preserved in the same place. No. 1.				Prakrit, Brāhmī	Reads : . . . <i>purusha</i> . . . Do.
17	Do. - Do. No. 2.				Do.	Reads : . . . <i>pāvabha</i> . . . Do.
18	Do. - Do. No. 3.				Do.	Reads : . . . <i>maya</i> . . . Do.
19	Do. - Do. No. 4.				Do.	Reads : . . . <i>kasa</i> . . . . . Do.
20	Do. - Do. No. 5.				Do.	Reads : . . . <i>yakha[dā]kāyakunugu</i> . . . Do.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
21	Do. - Do. No. 6.				Do.	Reads : . . . <i>lakasa chasāma</i> . . . Do.
22	Do. - Do. No. 7.				Do.	Seems to record the gift of a <i>toraṇa</i> by a certain person (name lost). Do.
23	Do. - Do. No. 8.				Do.	Reads : . . . <i>parijatasa</i> . . . Do.
24	Do. - Do. No. 9.				Do.	Reads : . . <i>hārō āpūrakiyā</i> . . Do.
25	Do. - Do. No. 10.				Do.	Reads : Line 1 . . . . <i>savva</i> . . . Line 2 . . . . <i>vusalō</i> . . . Do.
26	Do. - Do. No. 11.				Do.	Seems to record the installation of <i>dharmachakra</i> by a certain person (name lost). Do.
27	Do. - Do. No. 12.				Do.	Reads : Line 1 . . . <i>laṭhakabhaṭṭisa</i> Line 2 : <i>mahatara</i> . . . Do.
28	Do. - Do. No. 13.				Do.	Reads : . . . <i>gha bhaginiya</i> . . . Do.
29	Do. - Do. No. 14.	Ikshvāku	Ehuvula [Chāntamūla]		Do.	Mentions the name of the king only. Do.

30	Do. - Do. No. 15.			Do.	Seems to record some gifts by Nagarajita to Pavajita, a monk hailing from Vaddhamāna. Further, it mentions the <i>navakammika</i> (superintendent of works) and Budhisira, a <i>āchārya</i> . Do.
31	Do. - Do. No. 16.			Do.	Seems to record the gift of 6 <i>kāhapaṇas</i> to the <i>bhikshus</i> by a certain person (name lost), son of . . [gam]thana. Do.
32	Do. - Do. No. 17.			Do.	Reads : . . . <i>śikharē jambudvīpa mūlavayuna</i> . Do.
33	Do. - Do. No. 18.			Do.	Seems to record some pious gift to the <i>mahāvihāra</i> by a certain person (name lost). Further, it mentions Jētakavana. Do.
34	Do. - Do. No. 19.			Sanskrit, Brāhmī	Contains the <i>praśasti</i> portion of a king (name lost). Do.
35	Do. - Do. No. 20.			Prakrit, Brāhmī	Seems to record some pious gift by <i>mahātālavarā</i> during the reign of a king (name lost). Do.
36	Do. - Do. No. 21.			Do.	Records the pious gift made by Kaṭanika, mother of Vaṁmaṇa. In characters of the 2 <sup>nd</sup> century A.D.
37	Do. - Do. No. 22.	Ikshvāku	Vīrapurusha datta	Do.	Contains the <i>praśasti</i> portion of the king. In characters of the 3 <sup>rd</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
38	Do. - Do. No. 23.				Do.	Seems to record the installation of an image of <i>dharmmachakkra</i> by the chief accountant ( <i>mahākaraṇa</i> ). Do.
39	Do. - Do. No. 24.				Do.	Seems to record some pious gift by a certain <i>mahātalavara</i> . Do.
40	Do. - Do. No. 25.				Do.	Seems to record the erection of a slab by a certain person (name lost). Do.
41	Do. - Do. No. 26.				Do.	Reads : . . . <i>pathama</i> . Do.
42	Do. - Do. No. 27.				Do.	Seems to refer to a preceptor ( <i>vāchaka</i> ). Do.
43	Do. - Do. No. 28.				Sanskrit, Brāhmī	Reads : . . . <i>magrivahavalacha gha</i> . . . Do.
44	Do. - Do. No. 29.				Prakrit, Brāhmī	Reads : Line 2 : . . . <i>gharasa</i> . . . Line 3 : <i>gāvinam</i> . . Do.
45	Do. - Do. No. 30.				Sanskrit, Brāhmī	Reads : Line 1 : . . . <i>namastu brahmaṇnara</i> Line 2 : . . . <i>vīṃkanāgrā</i> . Do.

46	Do. - Do. No. 31.			Prakrit, Brāhmī	Reads : Line 2 : . . . <i>apanopūtā</i> . . . . Line 3 : . . . <i>ya patitha pitōti</i> . . . Do.
47	Do. - Do. No. 32.			Do.	Reads : Line 1 : . . . <i>atmanapa</i> . . Line 2 : . . . <i>mā</i> . . Do.
48	Do. - Do. No. 33.			Sanskrit, Brāhmī	Seems to record some donation made by a certain person (name lost). Do.
49	Do. - Do. No. 34.			Prakrit, Brāhmī	Reads : Line 1 . . . <i>kayūdhaka</i> . . Line 2 . . . <i>paghena</i> . . Do.
50	Do. - Do. No. 35.			Do.	Seems to record some pious gift by a certain person (name lost). Do.
51	Do. - Do. No. 36.			Do.	Reads : . . . <i>budino</i> . . Do.
52	Do. - Do. No. 37.	Sātavāhana	[Sivasiri]	Do.	Mentions the name of a king (name lost), son of Vāsishṭhi. In characters of the 2 <sup>nd</sup> century A.D.
53	Do. - Do. No. 38.			Do.	Mentions salutations to the lord Buddha. Do.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
	NELLORE DISTRICT BALAYAPALLI MANDALAM					
54	<b>Subramanyam.</b> - On the right side entrance wall of the Subrahmanyēśvara temple.	Velugōṭi chiefs	Kumāra Yāchamanāyaka [II]	Śaka 1705, Śubhakṛit, Māgha śu. 15	Telugu	States that Kumāra Yāchamanāyaka (II), son of Bangāru Yāchamanāyaka, grandson of Kumāra Yāchamanāyaka (I) established a settlement, named as Subramanyam and excavated a lake, constructed a Śiva temple and also installed the images of Subrahmanyēśvara and Chaṁggalvarāya therein. Further, it records that he donated the villages viz., Subramanyam, Vemūru and Akkasamudram as <i>sarvamānya</i> for conducting festivities in the temple.
55	Do. - Do.	Do.	Do.	Do.	Sanskrit, Telugu	Same as above.
56	Do. - Do.	Do.	Do.	Śaka 1709, Plavaṅga, Kārttika śu. 15	Do.	States that Kumāra Yāchmanāyaka constructed the <i>gōpura</i> in front of Subrahmanyēśvarasvāmi temple at Subramanyam for the merit of his father Bangāru Yāchamanāyaka.
57	Do. - Do.	Do.	Do.	Śaka 1705, Śubhakṛit	Marāṭhi, Mōḍi	Same as above.
58	Do.- Do.	Do.	Do.	[Śaka 1759], Śubhakṛit	Sanskrit, Grantha	Do.

59	Do. - Do.	Do.	Do.		Sanskrit, Telugu	Do.
60	Do. - On the left side wall of <i>gāligōpuram</i> in the same temple.  TADA MANDALAM		Venkatārāma nāyaka	Śaka 1713, Virōdhikṛit, Pushya ba. 10	Telugu	Records the gift of two villages viz., Munagapādu and Chikkina situated in Saidāpuram-sīma along with 50 <i>varahas</i> obtained as tax for conducting worship and festivities, providing food offerings to the gods viz., Subramānyasvāmi and Chariṅgalvarāyasvāmi by Venkatārāma nāyaka, son of Venkatapati nāyaka, grandson of Jupalli Rāmanāyaka of Viparla-gōtra.
61	Koṇḍūru. - Slab found outside the village.  VENKATAGIRI MANDALAM		Gaṇḍagōpāla		Tamil	Records the gift of land by an individual Añjāṅgaṇ for providing food offerings to the god in the temple of Tirusukuppar at Koṇḍēḍi in Vēlūr-nādu of Tuḷaiyūrkoṭṭam. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
62	Venkatagiri. - On the right side ( <i>gāligōpuram</i> ) wall of Kāśivīśvanāthasvāmi temple.	Velugōṭi chiefs	Baṅgāru Yāchamanāyaka [II]	Śaka 1696, Jaya, Phālguna śu 15, Thursday	Do.	States that Baṅgāru Yāchamanāyaka (II), son of Kumāra Yāchamanāyaka and grandson of Baṅgāru Yāchamanāyaka (I), has constructed the temple along with <i>gōpura</i> , <i>prākāra maṇḍapa</i> , installed the <i>dhvajastambha</i> and consecrated the image of Kāśivīśvanāthasvāmi on the south bank of the river in his capital Venkatagiri. Also, states that he donated the village Chinttagunta, situated to the north of Venkatagiri as <i>sarvamānya</i> to the god and residents of Venkatagiri has to pay their tax in the form of 1 <i>chakrarūka</i> per year to the same god.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
63	Do. - On the left side ( <i>gāligōpuram</i> ) wall of same temple.				Do.	Damaged and incomplete. Seems to record some gift to the temple. Further, it states that the record was composed by Venkatarāyaṇappa and engraved by Aruṇāchalam. In characters of the 17 <sup>th</sup> century A.D.
64	Do. - On the right side ( <i>gāligōpuram</i> ) wall of same temple.  <b>HARYANA</b> ROHTAK DISTRICT ROHTAK TAHSIL			Śaka 1760, Vikrama, Jyēsthā śu. 15	Do.	Records the installation of the <i>Śivaliṅga</i> in the temple.
65	<b>Rohtak</b> - On the rim of the stone trough kept in the Archaeological Museum, Department of History, M.D. University, Rohtak. Findspot : Kokrakōṭ, Rohtak Tahsil and District.  <b>KARNATAKA</b> BAGALKOT DISTRICT BADAMI TALUK				Prakrit, Brāhmī	Worn out. Records the gift of the stone vessel by Dhachabala, a merchant ( <i>vaṇiyaka</i> ) from Kathayakāṭa, belonging to Chatudaśa-saṁgha for the merit of his parents. In characters of about 2 <sup>nd</sup> century A.D.



66	<b>Bādāmi</b> - Slab kept near the Mosque.				Kannāḍa	Fragmentary and damaged. Mentions the name of the engraver of the record as Papeya Heriyanna. In characters of about 12 <sup>th</sup> century A.D.
67	<b>Pattadakal</b> - Fragmentary stone kept in front of the museum.				Do.	Do. Contains the <i>prāśasti</i> portion only. In characters of about 10 <sup>th</sup> century A.D.
68	Do. - On a rock boulder in Śankaraguḍḍa. No. 1.				Do.	Mentions the name of a person Matiragan. In characters of about 9 <sup>th</sup> century A.D.
69	Do. - Do No. 2.				Do.	Reads : <i>Śrī Śraviṭṭudaran</i> . Do.
70	Do. - Do. No. 3.				Do.	Reads : <i>Karusira</i> . Do.
71	Do. - Do No. 4.				Do.	Mentions the name of a certain person Nākaṇi, who is described as Paramamahēśvara. In characters of about 8 <sup>th</sup> century A.D.
72	Do. - On a rock boulder in Bāchanaguḍḍa.				Do.	Reads : <i>Nidhipurusha</i> . Do.
	BIJAPUR DISTRICT BASAVANA BAGEVADI TALUK					
73	<b>Chabanūr</b> - On a beam in the Pilikavva temple.	Chālukyas of Kalyāṇa	Jagadēkamalla [Jayasimha II]	[Śaka 960], Bahudhānya, Kārttika śu. 13, Thursday= 1038 A.D., October 13 (However, the weekday was Friday)	Do.	Seems to record a gift of land to the god (name lost) by Nolaṃba Mahādēvi, the queen of Jayasimha II.

B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
74	GULBURGA DISTRICT GULBURGA TALUK  Harasūr. - Slab kept in the Panchakūṭa basadi.	Do.	Trailōkyamalla (Sōmēśvara I)	Regnal year 7, Dhātu, Ashādha, Amavāsya, Thursday	Do.	Begins with the geneology of the king starting from Tailapa II to Sōmēśvara I. Further, it describes the vassal Hemmādidēva, son of Baṁma- chamū pati and Lakkādēvi and a place Śrīpura- agraḥāra. Also mentions the geneology of Māchiseṭṭi, Bhāskarātēja and Nākiseṭṭi, who constructed the Pārśvanātha Jaina temple therein. Further, it records the gift of oil by the merchant guild ( <i>nakharas</i> ) for burning a perpetual lamp in the same temple. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
75	Do. - Do.	Do.	Tribhuvana- malla- [Vikramāditya VI]	Chālukya Vikrama year 12, Prabhava, Vaiśakha Amavāsya, Monday = 1088 A.D., April 23, Sunday (However, the cyclic year was Vibhava)	Do.	Mentions <i>mahāmaṇḍaḷēśvara</i> Goṁkarasa, when the king was ruling from Jayantipura. Further, it states that Devapālarasa, Goṁkarasa and <i>prabhu</i> Nāraṇadēvarasa donated 84 <i>mattar</i> of land and 2 <i>mattar</i> of garden to the god Pārśvanātha of Hiriya basadi for conducting festivities.

76	Do. - Slab set up inside the Trikutēśvara basadi.	Do	Do.		Do.	Damaged and wornout. Contains the <i>prāśasti</i> portion of the king. Also mentions the name of a certain person Mallidēvarasa. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
	JEVARGI TALUK					
77	<b>Dariyapura</b> - Slab lying in the field of Saranappa, son of Ningappa Inamdar, survey No. 42.	Do.	Do.	Chālukya Vikrama year 29, Subhānu, Kārttika śu. 13, Thursday = Irregular	Do.	Do. States that while the king was camping at Kalyāṇa, his chieftain <i>mahāmaṇḍalēśvara</i> Nāgalarasa made an endowment of land and probably entrusted it to one Paṇḍitadēva. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
78	<b>Dōrnahalli</b> - Stone set up in front of Mailāralingēśvara temple.			Chitrabhānu, Vaiśākha ba. 14, Thursday	Do.	Records the construction of a fort by gauḍa Dāniseṭṭi of Dōrnahalli who was the <i>kārakhūna</i> of Chikka Balavīrasena sāhēba. In characters of the 17 <sup>th</sup> century A.D.
79	Do. - Fragmentary stone lying by the side of the same temple.				Do.	Mentions the name of a lady Rēvakka. In characters of the 9 <sup>th</sup> century A.D.
80	<b>Dumadri</b> - Pillar set up in front of Dharmaśāla.	Yādavas of Dēvagiri	Mahādēva	Śaka 1185	Do.	Damaged and wornout. Seems to record some gift by a certain person (name lost).

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
81	<b>Hulikal</b> - Slab lying in the field of Basappa, son of Dharmappa, survey No. 35.	Kalachūri of Kalyāṇa	Saṁkama-dēva	Śaka 1101, Vikāri, Māgha śu. 10, Monday = 1180 A.D., January 9 (However, the week day was Wednesday)	Do.	States that <i>mahāpradhāna</i> Bamma-dēvarasa, ruling from Sagara Hagaritagenāḍu, donated some land to the god Svayambhu Sōmanātha of Huliyakallu for renovating the temple. The above gift was made at the request of <i>mahāprabhu</i> Mallarasa, when the king was camping at Modeganūru. Further it seems to record some gift to the god Kalinandadēva of the same village for burying a perpetual lamp by . . . . ravarasa.
82	Do. - Stone set up in the field of Anandaraya, son of Hanumanthappa Thanikadar, survey No. 36.				Do.	States that Sangaya has donated 1 <i>mattar</i> of garden to the god Rāmanātha for conducting worship. In characters of 14 <sup>th</sup> - 15 <sup>th</sup> century A.D.
83	<b>Madarki</b> - Pillar lying in front of the Śvara temple.	Chālukyas of Kalyāṇa	Jagadēkamalla [Jayasimha II]	Śaka 949, Prabhava, Uttarāyana Sankrānti, Sunday = 1028 A.D., January 15, f.d.t. 78	Do.	States that when the king was camping at Ētagiri and his subordinate <i>mahāmaṇḍalēśvara</i> Rēvarasa was governing the region, Sarvadēva bhāṭṭa, a village head and Mahājana-500 of Maḍdarkka agrahāra donated 30 <i>mattar</i> of land, a house and a garden, probably to a person maintaining <i>ēta</i> (water lifting instrument) for lifting water from a well, which was probably constructed by Nāmagāvūṇḍa.

84	Do. - Pillar set up in front of Basavaṇṇaḡuḡi. No. 1.	Do.	Trailōkyamalla (Sōmēśvara I)	Śaka 979, Hēmaḡambi, Vaiśākha śu. . , Thursday	Do.	Seems to register a gift of land to the deity (name lost), when the king was ruling from Kalkere.
85	Do. - Do. No. 2.				Do.	Contains imprecatory verses only. In characters of about 11 <sup>th</sup> century A.D.
86	Do. - Pillar set up in front of Devigūḡi, 4km away from the village.				Do.	Seems to record the gift of land in the village Madanrake as <i>sarvamānya</i> to the god. In characters of the 15 <sup>th</sup> century A.D.
87	Do. - Stone set up by the side of mosque.			Hijira 1) 1261 2) 1293	Do.	Seems to record some gift by Hajarat Syied Khāsimpier in Madriki, a Kasaba of Surapura Samsthāna. In late characters.
88	<b>Nandiyāla</b> - Stone lying in the field of Hanumantha, son of Chandrahasa survey No. 1				Do.	Registers the gift of 1 <i>mattar</i> of wet land to the god Svayambhukēśvara. In characters of about 11 <sup>th</sup> century A.D.
89	Do. - Stone lying in the field of Devendra Hosamani.				Do.	Damaged and wornout. Registers the gift of 10 <i>mattar</i> of wet land to the god Rēvaṇēśvara for providing food offerings.
90	MANDYA DISTRICT MALAVALLI TALUK <b>Mārehalli</b> - Engraved on the <i>kumuda</i> portion in the Śiva temple (northern side)	Chōḡa	[Rājēndra chōḡa I]	Śaka 939, Pingala, Āshāda śu. 12, Uttara Bhādrapada = 1017 A.D., June 8, Saturday	Do.	Records the gift of wet land and garden to the god Rājēndrachōḡēśvara as <i>dēvabhōga</i> for conducting festivals and providing food offerings.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
91	Do. - Do. (southern side).  <b>MADHYA PRADESH</b> JHABUA DISTRICT ALIRAJPUR TAHSIL	Do.	Do.	Śaka 940, Kālayukta, Phālguna śu. 15 = Irregular	Do.	Registers the gift of wet land for burning a perpetual lamp to the god Rājēndrachōlēśvara by Basavayya, son of Puliyamayya of Ballūru.
92	<b>Lakshmani</b> - Engraved on the upper portion of the decorative motif on the <i>śikhara</i> (part of a ruined temple), kept in the Jaina Śvētāmbara mandir. No. 1				Nāgarī, Sanskrit	Probably mentions mason name Dēvasimha. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
93	Do. - Do. No. 2.			ba. 5	Do.	Worn out. Mentions the name of a person Dhanapāla. Do.
94	Do. - On the backside of a small brass image of Chaubis Jinēśvar kept in the same mandir.			Vikrama 1090, Māgha śu. 13	Do.	Records the making of the image by Mammajasulika along with her mother and daughter for the merit of their family.
95	Do. - On the pedestal of the image of Adinātha, in Śrī Jaina mandir.			Vikrama 1370, Māgha śu. 5	Do.	Worn out. Records probably the making of the image of Adinātha by <i>mantri</i> Padana of Gōsala-anvaya, son of Viragaṇadēva and Garedēvi, along with his wife, hailing from Prāgvāta.

## JHABUA TAHSIL

96	<b>Bhagōre.</b> - On a hero-stone set up on the platform at the entrance of Hanumān temple.		Vikrama 1321, Jyē[shtha] śu. 11 Monday = 1264 A.D., May 8 (However, the week day was Thursday)	Local dialect, Nāgarī	Only date portion is mentioned. Rest of the details are not clear.
97	Do. - On a hero-stone setup at the right side of the same temple.		Vikrama 133[2]	Do.	Records the performance of <i>sati</i> by Mūjalu.
98	<b>Jhabua.</b> - On a slab fixed inside the <i>chhatri</i> , near Bahaddūr sāgar. No. 1.		Vikrama 1712, Vaiśākha śu. 8, Tuesday = 1655 A.D., May 3 (However, the weekday was Thursday)	Do.	Carelessly engraved. Seems to record the construction of the <i>chhatri</i> in the memory of <i>mahārāja</i> Nāmasiṅgha.
99	Do. - Do. No. 2.		Vikrama 1813, Vaiśākha śu. 8, Tuesday = 1756 A.D., May 7 (However, the weekday was Friday)	Do.	Worn out. Seems to record the construction of the <i>chhatri</i> in the memory of <i>mahārāja</i> Pratāpa Vijanātha.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
100	Do. - On the pedestal of an image of Rishabhanātha in the Śvētāmbara Jaina mandir.			Vikrama 1865, Māgha śu. 11, Thursday = 1809 A.D., January 27	Do.	Records the causing and consecration of the image of Rishabhanātha by <i>bha</i> ° Śrī [Vi]jayajinēndra sūri.
101	Do. - On the pedestal of an image of Rishabhanātha kept on the left side of the entrance of Bāvan Jinālay Śvētāmbar mandir.			Vikrama 1952, Māgha śu. 15, Thursday = 1896 A.D., January 30	Do.	Records the causing and installation of the image Rishabhanātha by <i>bha</i> ° Rājēndra sūri belonging to Jhabavā.
102	Do. - On the pedestal of an image of Mahāvīra in the Śvētāmbara Jaina mandir.			Vikrama 1952, Śaka 1817, Māgha śu. 15, Thursday = 1896 A.D., January 30	Do.	Records the consecration of the image of Mahāvīra and the construction of the temple by Rājēndra sūri at Jhabavā.
103	Do. - On the pedestal of an image of Vimalanātha, kept in a small shrine at the right side of the Śvētāmbara Jaina mandir.			Do.	Do.	Records the construction and consecration of the image of Vimalanātha by <i>bha</i> ° Vijayarājēndra sūri belonging to Dharmatāpā-gachha at Jhabavā during the reign of Udayasimha. The record was engraved by Mōhanavijaya.
	MEGHNAGAR TAHSIL					



104	<b>Rambhāpur.</b> - On the pedestal of an image of Ṛishabhanātha kept on the left side of the entrance of Bāvan Jinālay Śvētāmbar mandir.		Vikrama 1940, Māgha śu. 5	Do.	Lower portion built in. Seems to record the (causing and consecration) of the image of Ṛishabhanātha by Rājendra sūri.
105	Do. - On the pedestal of Kunthunātha at Kunthunātha Jaina Śvētāmbar mandir.		Vikrama 1940, Māgha śu. [10]	Do.	Records the construction and consecration of the image of Kunthanātha by the grand daughter of Gulaba Chamdra belonging to Osavasa Vridhhi-śākha during the reign of Śrī Gōpalasimha. It ends with obeisance to Jina prāsāda.
	RANAPUR TAHSIL				
106	<b>Dēvalphaliya.</b> - Below a decorative motif in the Mahādēva mandir.			Do.	Worn out. Seems to contain mason's mark along with name Payaghaṭā. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
	MANDSAUR DISTRICT MALHARGARH TAHSIL				
107	<b>Kāchariyā Chandrāvat.</b> - A pillar fixed in the ground near the road leading to Pīplia maṇḍi.		[Vikrama] 1792, Vaiśākha śu. 15, Monday = 1735 A.D., April 25 (However, the week day was Friday)	Do.	Seems to record the committing of <i>saṭī</i> by Savana, wife of Mīsharumadās Thakur.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
108	<b>Khēdā.</b> - A sculptured pillar fixed in the platform locally known as <i>Gōrābāuṛī kā chabutarā</i> , built to the west of the village.			[Vikrama] 1373, Jyēshṭha śu. 11, Wednesday = 1316 A.D., June 2	Do.	Seems to record the construction of a <i>chhatrī</i> by a certain person . . . rāṭi.
109	Do. - Sculptured pillar lying on the hillock ( <i>magrā</i> ).				Do.	Damaged. Mentions Śrī Vimala in line 3. Other details are not clear. In characters of about 13 <sup>th</sup> - 14 <sup>th</sup> century A.D.
110	Do. - Eastern wall of a platform built in the field of Sri Ranachhoradas.			[Vikrama] 1781, Kārttika śu. 15	Hindi, Nāgarī	Records the construction of a memorial of Bābā Pārakhadāsa by a certain person Rāghodāsa.
111	<b>Vahī Pārśvanātha.</b> - A stone slab fixed in the ground in front of the Viṣṇu temple.			[Vikrama] 13[07], . . . . śu. 1	Local dialect, Nāgarī	Fragmentary and worn out. Mentions a person named Sādhāl in line 3.
112	Do. - Slab fixed in the platform of the Mahādēva temple, very near the Rāma temple.			1) [Vikrama] 1937, Vaiśākha ba. 7, Mon- day = 1879 A.D., May 12 2) [Vikrama] 19. 3	Do.	Seems to record some pious act by Raṅganātha, <i>mahārāja</i> Ghajarāja, Humarabasīgha and Sahadēva. Other details are not clear.
MANDSAUR TAHSIL						

113	<b>Khilchīpurā</b> - A stone slab fixed in the northern wall of a house belonging to Sri Madanlal Paliwal, near the Rādhākṛishṇa temple in Kumhār area.	Mughal	Akbar	[Vikrama] 1658	Do.	Built in. Mentions the king name only.
114	<b>Mandsaur</b> - A pedestal of a standing image of Sadāśiva preserved in the District Archaeological Museum. Acc. No. 573. Findspot : Māṇḍsaur, Mandsaur tahsil and district.				Sanskrit, Nāgarī	Reads: <i>nayarāṣi rūpakārah</i> . In characters of about 10 <sup>th</sup> century A.D.
115	Do. Pedestal of an image of Jaina Tīthaṅkara preserved in the same museum. Acc. No. 1305. Findspot : Do.			[Vikrama] 1352, Phālgunā śu. 3, Sunday = 1294 A.D., January 31	Do.	Records the perpetual obeisance to the deity by Dēvadatta, son of Navyachanda.
116	Do. - On the front portion of the pedestal of a headless image of Jaina Tīrthaṅkara Śāntinātha preserved in the same museum. Acc. No. 43 Findspot : Do.			[Vikrama] 1595	Do.	Records the making of the image of Śāntinātha by a person (name not clear) and its [consecration] probably by Jinaśīla sūri belonging to Kharatara-gachha.
117	Do. - On the back side of the pedestal of the same image, preserved in the same museum. Findspot : Do.			[Vikrama] 1595, Śaka 1461, Kārttika śu. 13, Friday = 1539 A.D., October 24, f.d.t. . 45	Do.	Records the making of the image of Śāntinātha by a person (name not clear) and its consecration by Jinaśīla sūri. Also mentions Delha, his wife Shētaladī, their son Murārī and other persons.
118	Do. - On a slab preserved in the same museum. Acc. No. 466 Findspot : Dhannadī, Mandsaur District.			Vaiśākha śu. 12	Local dialect, Nāgarī	Damaged. Mentions the names of some individuals viz., Bharukēsara, Salāvaṭa Dēvā and others. In late characters.

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
	SUVASARA TAHSIL					
119	<b>Ghasōi.</b> - A pillar lying on the hillock, locally known as <i>tōraṇa pahāḍī</i> to the north of the village.			1) [Vikrama] 1313, Māgha ba. 9, Wednesday = 1255 A.D., February 3 2) Kārttika śu. 1, Wednesday	Sanskrit, Nāgarī	Records that, this is the <i>nishadhi</i> of <i>āchārya</i> Aryāsata. The inscription mentions four Jaina pontiffs, viz., <i>āchārya</i> Dhānaka belonging to <i>Māthurasēghānvaya</i> , <i>āchārya</i> Pravarasēnī, <i>āchārya</i> Rāmachandra and <i>āchārya</i> Aryāsata, the latter in each case being the disciple of the former.
120	Do. - Another pillar on the same hillock.			[Vikrama] 1323, Kārttika śu. 15	Do.	Damaged and worn out. Records probably the construction of Pārśvanāthadēva temple and mentions Ghōshavatīpura ( <i>i.e.</i> , Ghasōi).
121	Do. - A pillar lying on the northern bank of a tank ( <i>tālāb</i> ).			[Vikrama] 1863	Local dialect, Nāgarī	Worn out. Mentions the names of some individuals viz., Parasārāma, Bagatāvarasīgha and Chaitrarāja. Other details are not clear.
	PONDICHERRY PONDICHERRY DISTRICT					
122	<b>Bāhūr.</b> - On the north wall of the <i>ardhamanḍapa</i> , Mūlanāthēśvara temple.	Chōḷa	Parakēśari-varman	Regnal year 5	Tamil	Incomplete. Seems to record some gift to the deity Mūlasthānāthi Mahādēva at Vāhūr by Viḷupparaiyar Aiyyakkuṭṭi Kodaṇḍa Rāma. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.

123	Do. - On the <i>adhiṣṭhāna</i> of the same temple.	Do.	Do.	Regnal year 5+1	Do.	Fragmentary. Seems to refer to some resolution made by the <i>sabhā</i> . Do.
124	Do. - On the west wall, <i>ardhamanḍapa</i> of the same temple.	Do.	Do.	Regnal year 9	Do.	Records that the administrative body Śrīkrishnagaṇapperumakkal of the temple at Vāgūr received 15 <i>kaḷaṇḍu</i> of gold from Arattuṇaikkaliyan of Pallavamāṅgalam in Viḷupparaiyar-nādu for the renovation of the <i>maṭha</i> constructed by the donor. However, the above body agreed to use the interest accrued from this amount for burning a lamp as well as for repair of the <i>maṭha</i> . In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
125	Do. - On the west wall, Tiruśōbanam uḍaiyār shrine of the same temple.			Vijaya, Chittirai 25	Do.	Records that the Tiruchchōbanam-uḍaiyār svāmi temple was constructed by Ammaiappa-mudaliyār, a resident of Surattūr. In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
126	Do. - On the southern wall of Nava-graha shrine, Mūlanāthēśvara temple.			Kaliyugādi Subhakit, 1904 A.D., Tai	Do.	Records the construction of a navagraha shrine by a mendicant Pattā <i>alias</i> Nāgapattṇatta, son of Vaittiliṅgappatta, of Nāgapattṇanam in the temple complex of Śrī Mūlanātha at Bāhūr.
<b>RAJASTHAN</b> <b>BUNDI DISTRICT</b> <b>BUNDI TAHSIL</b>						
127	<b>Būndi</b> - A <i>satī</i> -stone fixed in a platform very near the Śuklabāvaḍī in Kāgadīpurā area.			[Vikrama] 1724, Śaka 1589, Jyēṣṭha śu. 8, Monday = 1667 A.D., May 20, f.d.t. . 04	Local dialect, Nāgarī	Worn out. Mentions Nāvaramāṅga, Rāmasatī, Gaṅgāsatī and a place named Budi ( <i>i.e.</i> , Būndi). The record was written by brāhmaṇa Lashmīdāsa.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
128	Do. - A <i>satī</i> -stone fixed in the ground very near the same <i>bāvaḍī</i> .			[Vikrama] 1725, Jyēshṭha śu. 2, Monday = 1668 A.D., May 4	Do.	Do. Seems to record the performance of <i>satī</i> and mentions Phatecharṇda, son of Rāmacharṇda and Hidibāi.
129	Do. - A sculptured pillar fixed in a platform very near the same <i>bāvaḍī</i> .			[Vikrama] 1742, Vaiśākha śu. 3, Sunday = 1685 A.D., April 26	Do.	Records the installation of the image and mentions Patailajāshēgā, his son Damōdara and younger son Vētasī and others.
130	Do. - A <i>satī</i> -stone fixed in the ground very near the same <i>bāvaḍī</i> .			[Vikrama] 176[2], Jyēshṭha śu. 9	Do.	Damaged and wornout. Records the performance of <i>satī</i> probably by Lakshmī.
131	Do. - Do.			[Vikrama] 179[5], ba. 7	Do.	Seems to record the performance of <i>satī</i> .
132	<b>Suvāsā</b> - A memorial pillar fixed in the ground in the Mālē mohalla.			[Vikrama] 1639, Āshāḍha śu. 2, Saturday = 1581 A.D., June 3	Do.	Damaged and worn out. Seems to mention some heroic deed. Other details are not clear.

133	Do. - Eastern wall of a memorial platform built in the same mohalla.			[Vikrama] 1729, Śrāvaṇa -śū. 4, Thursday = 1672 A.D., July 18	Do.	Damaged. Records the construction of Guṣāi Vanavārīgūra's memorial platform at Suvāsā by Guṣāi Paramasukha.
134	Do. - Eastern wall of another memorial platform built in the same mohalla.			[Vikrama] 1791, Āshāḍha śū. 11, Sunday = 1734 A.D., June 30	Do.	Records the construction of the memorial platform and mentions artisan Sarārāma.
135	Do. - A pillar fixed in the ground very near Gosāi <i>chhatrī</i> in the same mohalla.	Rulers of Būndi	Rāja Biṣana Sīmha	[Vikrama] 1848, Śaka 17[12]	Do.	Damaged. Records the construction of the memorial platform of Lālapurī at Suvāsā by Gosāi Puraṇapurī.
136	Do. - Another pillar fixed in the ground very near the same <i>chhatrī</i> .	Do.	Do.	[Vikrama] 1848, Śaka 1712	Do.	Records the construction of his (Puraṇapurī's) memorial platform by himself who was a disciple of Gosāi Lālapurī.
HINDOLI TAHSIL						
137	<b>Alōda.</b> - A stone pillar fixed in the ground very near the entrance of the Lakshmīnātha temple.			[Vikrama] 1927, śū. 1	Do.	Wornout. Mentions Umē[da] sīgha in line 3. Other details are not clear.
138	<b>Badōdiyā.</b> - A satī-stone fixed in a platform built in the Hāthīpāḍa area.			[Vikrama] 1704, Jyēshṭha śū. 15	Do.	Records the performance of <i>sahagamana</i> by a lady.

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
139	Do. - Northern wall of <i>Rāmāsā kī bāvaḍī</i> .	Rulers of Būndi	Rāvā Bhāvasigha	1) [Vikrama] 1727, Chaitra śu. 10, Sunday =1670 A.D., March 20, f.d.t. .03 2) [Vikrama] 1728, Jyēshṭha śu. 13, Thursday = 1672 A.D., May 30	Do.	Records the commencement of the construction of the step-well ( <i>bāvaḍī</i> ) on the first date and its completion on the second date. Mentions a number of persons who were associated with the work.
140	<b>Dabalānā</b> - A stone pillar lying in the <i>bhōṭī dūmgarī</i> area.			[Vikrama] 1656, Phālguṇa śu. 14, Sunday = 1598 A.D., March 12	Do.	Appears to record that [this is] the <i>dēvaṇa</i> (possibly a memorial) of a person (name not clear).
141	Do. - A stone slab built into the western wall of a step-well locally called <i>Chhīpōn kī bāvaḍī</i> .	Rulers of Būndi	Rāvā Rāja Umēdasimha	Vikrama 1823, Śaka 1688, Chaitra śu. 5, Monday = 1766 A.D., April 14	Local dialect mixed with Sanskrit, Nāgarī	Contains two <i>ślōkas</i> in the beginning. Gaṇapati in the first stanza and Sarasvatī in the second are invoked. Records the construction of the step-well ( <i>bāvaḍī</i> ) in Dabalānā and mention a number of persons associated with the work.
142	<b>Dhōvaḍā</b> - A pillar fixed in the ground very near the Mahādēva temple.			[Vikrama] 1700, Śaka 1565	Local dialect, Nāgarī	Damaged and worn out. Records the construction (or completion) of a memorial ( <i>dēvala</i> ). Other details are not clear.



143	Do. - A memorial platform built in front of the same temple.			[Vikrama] 1797, Jyēshṭha śu. 12, Monday = 1740 A.D., May 26, f.d.t. . 12	Do.	Records the construction of <i>samādhi</i> (tomb or memorial platform) of Purī probably by his disciple Amara Purī and mentions <i>jagīraidāra</i> Kaisōvesīgha.
144	Do. - A slab fixed in the wall of the main stepwell.	Rulers of Būndi	Rāvā Rāja Biśanasimha	[Vikrama] 1837, Śaka 1702, Vaiśākha śu. 3, Sunday = 1780 A.D., May 7	Do.	Records the construction of the stepwell and mentions the names of individuals viz., Māhāsīgha, Gaisarīga Vīkrata, Karīnājī, Makudasīha, Bhavānīsīgha, Vamhanāna, Rājasīgha, Chhāju Rāma, Bhavasīga, Matābasīga, Sarapasīga, Īsarīsarāna, Bhurasīga, Gōpālasīga and others.
145	Do. - A slab fixed in the ground outside the Lakshminātha temple.			[Vikrama] 1846, Śrāvaṇa śu. 15	Do.	Worn out. Mentions Rāvā Rāja Dalēlasīgha of Būndi, Jagatasīgha and <i>silāvaṭa</i> Kisan. Other details are not clear.
146	<b>Gōṭhadā</b> - A stone pillar fixed in the ground very near the gate of the Sāvaliyānātha (Vishṇu) temple.			[Vikrama] 1796, Śrāvaṇa śu. 15	Do.	Mentions names of some persons viz., Māga, Ghāsīrāma, Mīgharāma, <i>paṇi</i> ° Susharāma, Patala Sudharalāla and <i>paṭavārī</i> Parasāsī probably belonging to the village Gōṭhadā. Purport not clear.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
147	Do. - A slab fixed in the niche of the wall of Śrī Pārśvanātha Digambara Jaina temple.	Rulers of Būndi	Rāvā Rāja Umēdasimha	Vikrama 1805, Śaka 1670, Phālguna śu. 5	Sanskrit (corrupt), Nāgarī	Records the construction of the Jaina temple and consecration of the image by <i>paṃ</i> ° Vyāsa Rūpa Bimala in the village named Gōṭhaḍā during the time of <i>bhaṭṭāraka</i> Mahēndrakīrtti. The inscription mentions five pontiffs, viz., <i>tapagachhī paṃ</i> ° Vyāsa Amara Bimala (being in the sacred tradition of <i>bhaṭṭāraka</i> Mahēndrakīrtti), <i>paṃ</i> ° Ratna Bimala, <i>paṃ</i> ° Bivēka Bimala, <i>paṃ</i> ° Yaśa Bimala, and <i>paṃ</i> ° Vyāsa Rūpa Bimala, the latter in each case being the disciple of the former.
148	Do. - A memorial stone fixed in a platform built to the left side of the Bējāna river.			[Vikrama] 1834, Chaitra śu. 10, Thursday = 1777 A.D., April 17	Do.	Records the installation of the footprint ( <i>pāḍukā</i> ) of <i>paṃ</i> ° Rupa Vimāla by Nāgara Vimāla. The inscription mentions four pontiffs, viz., <i>paṃ</i> ° Ratna Vimāla, <i>paṃ</i> ° Vibēka Bimala, <i>paṃ</i> ° Yaśa Vimāla and <i>paṃ</i> ° Rupa Vimāla, the latter in each case being the disciple of the former.
149	Nārāyaṇapur. - A memorial pillar fixed in the ground in the Ḍolī Dūmgarī area.			[Vikrama] 15[14], Vaiśākha śu. 8	Local dialect, Nāgarī	Records that, this is the memorial of Vīrahā.

**TAMIL NADU  
CHENNAI DISTRICT  
CHENNAI TALUK**

150	<b>Kīlambākkam.</b> - On a stone set up to the south of Chelliyamman temple. No. 1.	Chōla	Rājarāja I	Regnal year 19	Tamil	Contains the <i>prasasti</i> of the king Rājarāja. It records that Poṇṇakalandai, a shepherd of Kīlambākkam in Neḍunkuṇṇa-nāḍu of Puliyūr-kōṭṭam, made a gift of 45 sheep for burning a perpetual lamp to the god. In characters of 10 <sup>th</sup> - 11 <sup>th</sup> century A.D.
151	Do. - Do. No. 2.	Do.	Do.	Regnal year 23	Do.	Do. Records that Vallāṅkiḷāṇ Anudhan, a resident of Kīlambākkam in Neḍunkuṇṇa-nāḍu of Puliyūr-kōṭṭam, made a gift of 45 sheep for burning a perpetual lamp. Do.
VILLIVAKKAM TALUK						
152	<b>Villivākkam.</b> - On a stone in the Agasthīśvara temple. No. 1.				Do.	Fragmentary. Seems to mention the construction and donation of Garuḍa <i>maṇḍapam</i> . In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
153	Do. - Do. No. 2.				Do.	Do. Mentions the name of a person Chōlakōṇ. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
154	Do. - Do. No. 3.				Do.	Do. Mentions the name of the village Vandanallūr. Do.
155	Do. - Do. No. 4.				Do.	Do. Mentions <i>tirukkaikoṭṭi</i> . In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
156	Do. - Do. No. 5.				Do.	Do. Records the gift of 500 <i>kuḷi</i> of land to the god Tiruvānmiyūr udaiyār. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.

B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - *Contd.*,

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
157	Do. - Do. No. 6.				Do.	Do. Seems to record a gift of Garuḍa image by . . . rāyaṇ. Do.
158	Do. - Do. No. 7.				Do.	Do. Seems to record some gift for providing food offerings to the god at Pukkanallūr. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
	COIMBATORE DISTRICT COIMBATORE TALUK					
159	<b>Tonḍāmuttūr.</b> - On a slab in a temple in the village. No. 1			Siddārthi, Āvaṇi	Do.	Records some gift made by Mattipperumāl, son of Sellayaṇ of Tonḍāmuttūr to the temple. In characters of the 18 <sup>th</sup> century A.D.
160	Do. - Do. No. 2.			Siddārthi, Aippasi	Do.	Refers to some gift made by Īśvaraṇ and Kanakaṇ of Tonḍāmuttūr to the temple. Do.
161	Do. - Do. No. 3.				Do.	Records the gift of door-jamb by Kulla[ravaṇ] of Āvarakkuḍi to the temple. Do.
162	Do. - On the southern wall of the <i>maṇḍapa</i> in the same temple.				Do.	Damaged. Seems to record that, the <i>īwār</i> has constructed the <i>maṇḍapa</i> in the temple. Do.

163	Do. - Do.			Kīlaka, Tai 1	Do.	Refers to the construction of <i>maṇḍapa</i> by Pommayaṇ of Toṇḍāmuttūr. Do.
	KANCHIPURAM DISTRICT CHINGLEPUT TALUK					
164	<b>Palaiyasīvaram.</b> - On the west and north wall <i>adhiṣṭhāna</i> portion of a dilapidated Perumāḷ temple in the village.	Chōḷa	Parāntaka	Regnal year 15	Do.	Refers to the regulations of the <i>sabhā</i> of Viṇṇapuram for the members of <i>vāriyams</i> in the village. Also mentions the members of the <i>vāriyams</i> should take oath while they entered in the service of the <i>vāriyam</i> and further they should promise not to take any remuneration either in the form of food or money for their service in the <i>vāriyam</i> , except two <i>kaḷañju</i> of gold from the <i>sabhā</i> of the village. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.
165	Do. - On the northern wall, <i>kumuda</i> portion of the same temple.	Do.	Pārthivēndrā-varman	Regnal year 4	Do.	Refers to the regulation of <i>sabhā</i> in the village Viṇṇapuram of Uṇṇukāṭṭu-kōṭṭam and rules framed to its members. Do.
166	Do. - On the western wall, <i>kumuda</i> portion of the same temple.		Parakēsari-varman	Regnal year 3	Do.	Refers to the gift of ghee and oil for maintaining the lamp in the temple at Siyapuram by Kūṭṭaṇ, the headman of the village Buddha Taṇḍalam. Do.
167	<b>Sempampākkam.</b> - On a slab lying in front of the Śiva temple.	Rāshṭrakūṭa	Kaṇṇaradēva III	Regnal year 20	Do.	Records the grant of land measuring 3000 <i>kuḷi</i> for the maintenance of the musicians in the temple by the villagers ( <i>ūravār</i> ). In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
168	Do. - On the southern wall of the central shrine of the same temple.	Pāṇḍya	Vikrama Pāṇḍya II	Regnal year 3	Do.	Records the gift of two cows by Sempampākam Kilaṇ Vichchādaṇ Añjaleṇṇa perumāṇ for burning a twilight lamp to the god Saktiśvaramuḍaiyār at Sempampākkam. The above gift was entrusted to the Śivabrāhmaṇās. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
169	Do. - On the western wall of the central shrine of the same temple.	Do.	Kulasēkaradēva	Regnal year 41	Do.	Records the gift of two cows by Maṇavālaṇ alias Taravilai Agāya Pallavaraiyaṇ Parakkirakāttūr in Sempampākkam for burning a twilight lamp to the god Tiruchchirrambala-dēvar. The gift was entrusted to Magālāyapparaya marundānapattaṇ son of Manakkapattam and Guṇikkumpirāṇ, Śivabrāhmaṇās of the temple. In characters of the 14 <sup>th</sup> century A.D.
170	Do. - On a stone kept in front of the Vāliśvarī temple.				Do.	Damaged. Seems to record the gift of six cows for burning two twilight lamps in the temple. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
	SAIDAPET TALUK					

171	<b>Tiruvorriyūr.</b> - On the <i>adhiṣṭhāna</i> of the goddess shrine, Ādhīpurēśvara temple.	Chōla	Kulōttuṅga	Regnal year 3	Do.	Incomplete. Records the construction of Amman shrine in stone at the temple in Tiruvorriyūr in Puḷal-kōṭṭam in Jayaṅḡḡachōla-maṇḡalam and also the consecration of the image of the goddess Vaḍivuḍai-maṅgai by the dancing girl of the temple, Sāṇi Aḷudaiyāl Kōvaṇḍi. In characters of the 11 <sup>th</sup> - 12 <sup>th</sup> century A.D.
172	Do. - On the southern outer wall of the second <i>prākāra</i> , adjoining the <i>maṇḡapa</i> of the same temple.	Sambuvarāya		Regnal year 5	Do.	Built in. Seems to refer to some traitors to the Śiva doctrines and their disciples. Also refers to a certain Bhuvanēkuvāgu dēvar and his secretary ( <i>śrīkāriyam</i> ). It seems to refer to the allotment of house sites to the personnel who were engaged in the temple services like singers, dancers and those who were engaged in administration of temple kitchen. It also describes the boundaries of those house sites allotted. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
SRIPERUMPUDUR TALUK						
173	<b>Vallam.</b> - On a slab lying in the village.				Do.	Damaged. Seems to record the donation of 96 sheep for burning a perpetual lamp in the temple. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
TAMBARAM TALUK						
174	<b>Eluchūr.</b> - On a slab kept in a ruined temple of Naḷinakkīśvara.	Chōla	Parāntaka	Regnal year 13	Do.	Records the gift by Kaliya perumāl, a head man of Velimānallūr of Velimanallūr-nāḍu in Ūrṛukkāṭṭuk-kōṭṭam to the <i>nāṭṭār</i> of the same <i>nāḍu</i> . Do.
175	<b>Mannivākkam.</b> - On the northern wall of the Īśvara temple.				Do.	Damaged and fragmentary. Mentions Maṇivāsal and the <i>ūrār</i> . In characters of the 14 <sup>th</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
	UTTARAMERUR TALUK					
176	<b>Uttaramērūr.</b> - On a slab in the Durga temple. No. 1.				Do.	Fragmentary. Mentions some agreement made by the <i>sabhā</i> of Uttaramērūr with Damōdhara bhaṭṭachāri. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.
177	Do. - Do. No. 2.			Regnal year 7	Do.	Do. Mentions Kaliyūr-kōṭṭam and Vayalūr kiḷavan. Do.
178	Do. - Do. No. 3.				Do.	Fragmentary and incomplete. Seems to record the gift of land for providing food offerings to the god by the <i>sabhā</i> of Uttaramērūr. Do.
179	Do. - Do. No. 4.				Do.	Do. Contains the imprecatory portion only. Do.
180	Do. - Do. No. 5.				Do.	Do. Seems to record the resolution of the <i>sabhā</i> and mentions some taxes <i>ūdravyam</i> and <i>kuḍidravayam</i> . Do.
181	Do. - Do. No. 6.				Do.	Do. Seems to record the gift of some land to the <i>sabhā</i> . Do.



182	Do. - Do. No. 7.			Do.	Do. Seems to record the remittance of the taxes <i>ūrdravyam</i> and <i>kuḍidravayam</i> to the <i>sabhā</i> . Do.
183	Do. - Do. No. 8.			Do.	Do. Mentions the name of a person Kundiya chetti. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
184	Do. - Do. No. 9.			Do.	Do. Records the grant of some gift for providing food offerings to the god. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.
185	Do. - Do. No. 10.			Do.	Do. Records some gift by <i>vāriyapperumakkal</i> to the god <i>Nellaṟumādēvar</i> . Do.
186	Do. - Do. No. 11.			Do.	Seems to record the construction of a <i>prākāra</i> wall in the temple of <i>Viraviṇṇagara Emperumāṇ</i> . In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
	KRISHNAGIRI DISTRICT KRISHNAGIRI TALUK				
187	<b>Krishnagiri</b> - On a hero stone preserved in the Government museum. Findspot : <i>Chinṇakottūr</i> , Krishnagiri Taluk and District.			Do.	Damaged. Seems to record the death of a hero named <i>Sokkaṇ Dēvarian</i> in a horse fighting. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.
188	<b>Māttūr</b> . - On a stone lying in the village.			Do.	Incomplete. Refers to the food offerings made to the temple of <i>Irumaṇka viṇṇagara dēvar</i> of <i>Māttūr</i> . In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

48

INDIAN EPIGRAPHY

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
189	<b>Palayapēttai</b> - On the <i>jagati</i> (southern) portion of Lakshmīnarasimha temple.			..... 1320, Tāraṇa, Makara śu. 5, Sunday	Do.	Damaged and fragmentary. Contains date portion only. Purport not clear.
190	Do. - On the eastern wall of the same temple.	Nāyaka	Kuppiyamarāya nāyakar		Do.	Fragmentary. Seems to record the gift of land to the god Lakshmīnarasimha at Mēlaikkōṭṭai. In characters of the 17 <sup>th</sup> century A.D.
191	Do. - Do.				Do.	Do. Mentions Raṅgadēva nāyakkar. Do.
	MADURAI DISTRICT MELUR TALUK					
192	<b>Arittāpatti</b> - On the natural cavern of the hill (Kaḷiñjamalai) in the north western side of the village.				Tamil Brāhmī	States that the cavern ( <i>mulḍgai</i> ) was caused to be donated by Erumpanavaṇ, son of Māpparuvaṇ, a Vēl (probably a chief) of the place Vañji. In characters of the 1 <sup>st</sup> century B.C.
	NAMAKKAL DISTRICT RASIPURAM TALUK					
193	<b>Gunavēlampatti</b> - On a stone in the Śiva temple.				Tamil	Records the gift of garden to the goddess Aḷiyāvilāṅkai ammai. In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.

194	<b>Gurusvānipālayam.</b> - On a stone slab in the temple.			Do.	Incomplete. Seems to record some gift made to the god by Senbahharāya Nallatambi of Rāsipuram by the order of Kempadēvarasa Aiyyan and also mentions Chikkadēvamahārāya. In late characters.
195	Do. - On the eastern wall, <i>jagati</i> portion of Gurusvāmi temple.		Yuva, Chittirai	Do.	Records the construction of <i>garbhagriha</i> , <i>ardhamandapa</i> and installation of an image of <i>Rishaba</i> . Do.
196	Do. - Do.			Do.	Built in and fragmentary. Records the gift of a lamp ( <i>kuraḍu dīpa</i> ). In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
THIRUCHENKODU TALUK					
197	<b>Maṅgalam.</b> - On a slab lying in a field. No. 1.	Koṅgu Chōḷa	Regnal year 12	Do.	Records the regulations made by Nālukarai nāṭṭu munnurruvar at the temple of Rājakēsari Īsvaramuḍaiyār in the village Maṅgalam, which was built by Vallavaraiyaṅ Mudalināyanappalliyaṅ Koṅgalāṇḍār of Jayaṅkoṇḍa Chōlapuram. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
198	Do. - Do. No. 2.			Do.	Damaged. Mentions <i>kulakāl</i> . In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
199	<b>Shenbahamahādēvi.</b> - On a slab in the Murugaṅ temple. No. 1.			Do.	Registers the donation of land for the upkeep of drinking well by Chōḷaṅka dēvar Sāmandha mudali Gaṇapathi <i>alias</i> Vīman Iruṅkōvēḷan. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
200	Do. - Do. No. 2.  PERAMBALUR DISTRICT UDAIYARPALAYAM TALUK	Chōla			Do.	Fragmentary. Mentions <i>udaiyāṇ</i> . In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
201	<b>Govindaputtūr</b> . - On the north wall of Seṇjaḍaigaṅgādhīśvar temple.				Do.	Do. Seems to record the gift of 9 <i>mā</i> of land to the temple. Further mention a channel named after the Chōla king Kulottuṅga. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
202	Do. - Do.				Do.	Fragmentary. Seems to record the gift of 20 <i>kalam</i> of rice. Do.
203	Do. - On the wall of the <i>rājagōpuram</i> , Maṅgalambigai shrine in the same temple.				Do.	Records the gift of two flowers of Palmyra tree (Paṇampū) to the temple of Uḍaiyār-Tiruvaishaiya-maṅgai-Uḍaiyār by the Thuluvārs (probably a community). In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
204	Do. - On the north wall of the same shrine.				Do.	Fragmentary. Seems to refer to the sale of land, which was allotted for the maintainance of a garden in the temple. Do.
205	Do. - On the south wall of the same shrine.				Do.	Do. Mentions the name of some individuals viz., Tiruveṅkāṭṭa Bhaṭṭaṇ, Tiruvishalūr-Aḍigal Bhaṭṭaṇ, and Tiruvarāṅga Bhaṭṭaṇ, etc. Do.

206	Do. - Do.			Do.	Do. Seems to record the gift of some land located near a lake. Do.
	VEPPANTATAI TALUK				
207	<b>Nakkasalem.</b> - On the <i>kumuda</i> , south wall of Dārugēśvarar temple.			Do.	Records the gift of land as <i>kuḍinīṅgadēvadānam</i> to the god Rājarājēśvaramudaiya nāyanār of Neḍumadurai by four persons viz., Nambi Annāyāṇ, Paguvāyaṇ Maṛaikalantāṇ, Choṇḍaṇ and Periyāṇ of the same village. Do.
208	Do. - On the south wall of the <i>garbhagriha</i> in the same temple.			Do.	Incomplete. Seems to record the gift of wet land to the temple. Do.
209	Do. - On the south wall of the Perumāl temple.			Do.	Records the construction of a portion of temple wall by Aḷagiya Cheṭṭi, the son-in-law of Nāchchi-kalivudarāya cheṭṭi. In characters of the 17 <sup>th</sup> century A.D.
210	Do. - On the south wall of the <i>ardhamandapa</i> in the same temple.		Jaya, Aḍi	Do.	Records some gift (not known) made by Rāmajayagounder, for the merit of Eṛamāṭṭiyaraiyaṇ. Do.
211	<b>Pasumbalūr.</b> - On the north wall of <i>arḍhamandapa</i> in Āḍavallīśvara temple.			Do.	Records the installation of the deity Brahma in the same temple complex. In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
212	Do. - North wall of the same temple.		Regnal year 1[6]	Do.	Records the gift of 100 <i>kuḷi</i> as tax free land to the god Āḍavaruvēśvramudaiyār at Pasumbalūr. Do.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
213	Do. - On the north wall of the <i>ardhamanḍapa</i> of the same temple.	Chōḷa	Rājarāja	Regnal year 11	Do.	Records the installation of the image of Durga by a certain person (name lost) from Ārūr-Tirumaḷapāḍi. Do.
214	Do. - <i>Garbhagriha</i> , north and south wall of the same temple.				Do.	Incomplete. Seems to record the gift of wet and dry land as tax free to the god Uyyakkoṇḍa Nāyanāral of Pasumbalūr in Venbāvūr-kūrām by Rājarāja Magadan <i>alias</i> Vāṇakkōvaraiyan. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
215	Do. - Do, south wall of the same temple.				Do.	Seems to record the installation of a deity (name lost) by Oppanai-kaṇḍan. Do.
216	Do. - On the south wall of Amman shrine in the same temple.				Do.	Fragmentary. Seems to record the construction of a portion of the wall by Aḷvān Palvan, a carpenter. In characters of the 17 <sup>th</sup> century A.D.
217	Do. - <i>Ardhamanḍapa</i> , south wall of the same shrine in the same temple.				Do.	Do. Records the installation of a deity Vināyaga by Nāthan Periyāṇ. Do.
218	<b>Thiruvālandurai.</b> - <i>Adhiṣṭhāna</i> , north wall of the Śiva temple. No. 1.				Do.	Do. Seems to record the gift of 200 <i>kuḷi</i> of wet land to the temple by a certain person (name lost). In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.

219	Do. - Do. No. 2.			Do.	Do. Seems to record the gift of some villages viz., Karpūṇḍi, Kīlītelūr, Māmpūṇṇi, Teṇkarai Māmpūṇṇi, Viśalūr and Sīrūr by Rāyar Dēvar <i>alias</i> Vānakōvaraiyaṇ. Do.
220	Do. - South wall of the same temple.		Regnal year 9	Do.	Do. Seems to record the gift of tax free land as <i>dēvadāna</i> to the god. Further it mentions the name of singatories viz., Tāyilum-nalla perumāḷ and Viḷupparayaṇ. Do.
221	Do. - A stone slab erected in front of the same temple.			Do.	Do. Seems to record the gift of some land to the temple. In characters of the 14 <sup>th</sup> century A.D.
222	<b>Vēnbāvūr.</b> - On the wall of <i>rāyagōpuram</i> of Svarṇapuriśvara temple.		Tai 25	Do.	Records the gift of wet and dry lands for burning a perpetual lamp and performing midday <i>pūja</i> to the god Poṇṇarappinādasvāmi-Tirumuthu[kā]ḷiyammai at Vēnbāvūr by Viṇai-Thīrtapillai, son of Emperu-viṇai-Thīrtapillai, a resident of Paṇṇadurai sīrmai. In characters of the 17 <sup>th</sup> century A.D.
223	Do. - <i>Garbagriha</i> , west wall of the Perumāḷ temple.			Do.	Incomplete. Mentions the name of a person Uruḍaiyaṇṣēvaṇ. Do.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
224	Do. - Do.	Chōḷa	Rājarāja	Regnal year 14	Do.	Do. Seems to record the gift of 14 <i>vēḷi</i> of wet land and 10 <i>vēḷi</i> of dry land as tax free to the god Poṇ-parappina-Īśvara muḍaiyār by the <i>ūravar</i> and temple servants for conducting worship and other sacred services in the temple. In characters of the 14 <sup>th</sup> century A.D.
225	Do. - <i>Ardhamaṇḍapa</i> , east wall of the Svarṇapurīśvara temple.	Do.	Do.	Regnal year 20	Do.	Seems to record the gift of some land by the villagers and <i>nagarattār</i> of Venbāvūr for performing sacred services to the god Poṇ-parappina-Īśvaramuḍiya-nāyanār. Do.
226	Do. - On a pillar near Dakṣiṇāmūrti shrine in the same temple. No. 1.				Do.	Seems to record the gift of a pillar by Maruḍada Muttan. In characters of the 17 <sup>th</sup> century A.D.
227	Do. - Do. No. 2.				Do.	Seems to record the gift of a pillar by Perumāl-Thirar. Do.
228	Do. - <i>Mahamaṇḍapa</i> , south wall of the same temple.			Sāmba, Chittirai 2	Do.	Seems to record some gift by Sorīyan Muthirayan of Vembāvūr for performing sacred services to the god Poṇ-parappin-tharāvūr. In characters of the 15 <sup>th</sup> century A.D.



229	Do. - On a stone slab erected in front of the Perumāl temple.				Do.	Seems to record some gift by Dēsa-viṇṇa-tāyilu-nallu perumāl, a member of Chitramēḷi-malai maṇḍalam. Do.
230	Do. - on the wall of Vināyaka shrine in the Svarṇapuriśvara temple.			Tai	Do.	Seems to record the installation of the image Vināyaka in the temple. Do.
	PUDUKKOTTAI DISTRICT GANDHARVAKOTTAI TALUK					
231	<b>Vattanākkōttai</b> . - On a rock, locally known as Vāṇṇārappārai. No. 1.				Do.	Damaged. Seems to record a gift of gold for lighting lamp and renovation of dams by some individual (name lost) In characters of the 9 <sup>th</sup> century A.D.
232	Do. - Do. No. 2.				Do.	Fragmentary. Seems to record some gift made by Sattaya Kuruntisuraṇ of Idāitti. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
	ILUPPUR TALUK					
233	<b>Anṇavāsai</b> . - On a sluice stone in the village.				Do.	Mentions the name of a sluice as Śrī Kaṭṭuvārkaṇḍan. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
234	<b>Kāttuppattipudūr.</b> - On a sluice stone in the lake of the village.	Pāṇḍya	Kulasēkara pāṇḍya	Regnal year 11	Do.	Damaged. Seems to record the construction of <i>periya maḍai</i> and installation of sluice stone in the lake. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
235	<b>Olugamaṅgalam.</b> - On a sluice in the lake.				Do.	Mentions the setting up of a pillar by Puman periyaṅ Do.
236	<b>Paṇaṅkuḍi.</b> - On a slab lying in the Śiva temple.				Do.	Mentions that the lake was repaired by Kuliṇān Tiruvuḍaiyān Udayaperumāḷ. In characters of the 9 <sup>th</sup> century A.D.
237	Do. - Do.				Do.	Refers to the declaration of asylum to Maṛittulagam kātta Pāṇḍya dēva <i>alias</i> Tirunelvēli Udayār by Udiyāṇḍār family and Sadirāṇḍār family of Paṇaṅkuḍi. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
238	<b>Peruṇjunai.</b> - On a sluice stone in the lake of the village.				Do.	Refers to the construction of a sluice stone by Janmattattān ponnagarattān sundan and Vaṭavagaitattān of nāḍu, goldsmiths of the village Peruṇjunaiyūr. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
239	<b>Sēraṇūr.</b> - On a sluice stone in the lake of the village.				Do.	Damaged. Records the construction of the sluice stone in the lake by the ladies of Kalandaraiyar. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.

240	<b>Tātikulam.</b> - On a slab lying in the village.	Chōḷa	Rājendra dēva	Regnal year 3	Do.	Fragmentary. Contains the <i>praṣasti</i> portion only.
241	Do. - On a slab lying in the village.			Āṅgīrasa, Paṅkuni 27	Do.	Much damaged. Mentions the name of a place Madurai. In characters of the 17 <sup>th</sup> century A.D.
242	<b>Visalūr.</b> - On a loose stone in the lake.				Do.	Refers to the construction of <i>madaku</i> (sluice) by Kīḷavaṇ kumaraṇ <i>alias</i> Urimaiyalagiya Gaṅgadēvaṇ of Pillani maṅgalam. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
243	Do. - On a loose stone in the temple of Vāgīśvara.				Do.	Damaged. Mentions the donation of 100 sheep to the temple of Kāvāmoḷīśvara in Mīseṅgali-nāḍu. Do.
KULATTUR TALUK						
244	<b>Chittuppatti.</b> - On a slab near the lake.	Chōḷa	Vīrarājendra dēva		Do.	Mentions the name of a place Chirūr in [Uṛa]ttūr kūṛam. Do.
245	<b>Lakshmanapatti.</b> - On a slab in the village.	Pudukkōttai Tonḍaimāṇ chiefs			Do.	States that Āsattu ammatu shāyapu (Azad Ahamadu Sahib) has donated wet and dry lands in the village Lakshmanapāṇḍi patti. In late characters.
246	<b>Oḍukkūr.</b> - On a sluice stone in the lake. No. 1.				Do.	Records the gift of a sluice stone by Arasarkaṇḍarāman. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
247	Do. - Do. No. 2.				Do.	Damaged. Refers to the setting up of a sluice in the tank. Do.
248	Do. - Do. No. 3.				Do.	Do.
249	Do. - Do. No. 4.				Do.	Fragmentary. Refers to the donation of a lamp. Do.
250	Do. - Do. No. 5.				Do.	Damaged. Probably refers to the donation of a land named as Karpaga kollai. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
251	Do. - Do. No. 6.				Do.	Mentions the name of a person Tirumeyyan Acāri. In late characters.
252	Do. - Do. No. 7.				Do.	Mentions the name of a person Sivāthiyappan. Do.
253	Do. - Do. No. 8.				Do.	Damaged. Mentions the name of persons Sāttaiyāṇḍiyanār and Pumania Kāraṇ. Do.
254	<b>Oliyamaṅgalam.</b> - On a sluice stone in the lake.	Chōḷa	Vīrachōḷa (Parāntaka I)	Regnal year 6	Do.	Mentions that Chōḷakula Nārāyaṇa mūvēnda vēlān set up a sluice ( <i>kumīḷi</i> ) at Ollaiyūr kūṟṟam. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.

255	<b>Pandārakkudi</b> - On a sluice stone in a lake.	Pāṇḍya	Jaṭavarman Sundarapāṇḍya dēva	Regnal year 29	Do.	Refers to the damage of a sluice and its replacement with a new sluice stone. Also registers donation of some land by Tadanā Aragan and Umaiyan for renovating wall of the sluice.
256	<b>Siṇaiyakkudi</b> - On a centre sluice stone in the lake of the village.	Chōḷa	Kō Rājakēsari	Regnal year 5	Do.	Records the setting up of a sluice by Ganattān satti of Siṇaiyakkudi in Vada Siruvāyil nāḍu. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.
257	<b>Uppilikkudi</b> - On a sluice in the lake.				Do.	States that the sluice stone [ <i>maṇavāḷakkaḷ</i> ] was set up by Palamudikoṇḍaēttapādam <i>alias</i> Palamudikoṇḍa Chōlappēraiyan of Kulamaṅgala-nāḍu. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
PUDUKKOTTAI TALUK						
258	<b>Pudukkōṭṭai</b> - On a slab preserved in the museum. Findspot : Not known.				Do.	Fragmentary. Seems to refer to the gift of land as <i>dēvadāna</i> . In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
259	Do. - Do. Do.			Āṅgīrasa, Puraṭṭāti	Do.	Do. Seems to record some gift by Mallappa pallavarāyar. Do.
260	Do. - Do. Findspot : Muṇisandhai, Thirumayyam Taluk, Pudukkottai District.				Do.	Damaged. Records the gift of 2 <i>kāsu</i> by the merchantile guild of Valaṅchiyar aiṇṇūruvar on behalf of Diṣaiyirattu aiṇṇūruvar. In characters of the 9 <sup>th</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
261	Do. - Do. Findspot Kalasakkādu, Thirumayyam Taluk, Pudukkottai District.				Do.	Do. Probably records the gift of land and refers to its boundaries. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.
262	Do. - Do. Findspot : Not known.	Chōḷa	Kulōttuṅga I		Do.	Fragmentary. Contains <i>praśasti</i> portion only. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
263	Do. - Do. Do.				Do.	Damaged. Mentions the names of merchants ( <i>nagarattār</i> ), Iruman Āḍavallān of Teṅkavīr-nāḍu and Mūvēṇḍavēḷan of Jayaṅkoṇḍachōḷa-vaḷanāḍu. Do.
264	Do. - Do. Findspot : Kalamāvūr, Pudukkottai Taluk and District.	Nāyaka	Vijayaragunātha Nāyakkar	Śaka 1612, Kīlaka, Kārttika 8, Friday	Do.	Registers the gift of land at Kalamāvūr by Vijayaraṅgachokkanāthar to the priest Lakshmiyaṅgar of Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajur-śakha for conducting <i>maṇḍagapaḍi</i> festival in the Varadarāja temple at Koḷattūr.
265	Do. - Do. Findspot : Poṇṇampatti. Thirumayyam Taluk, Pudukkottai District.	Pudukkōttai Toṇḍaimān chiefs		Śaka 1665, Raktākshi, Āḍi 22, Friday	Do.	Damaged. Refers to a gift of land by Muttu Vaṇaṅkāmuḍi Toṇḍaimān, son of Chidambara Vaṇaṅkāmuḍi Toṇḍaimān.
266	Do. - Do. Findspot : Kalamāvūr, Pudukkottai Taluk and District.				Do.	Registers a gift of land for conducting worship in the temple of Aruṇāchalanēśvara at Kaṇṇigapandaḷvār. In late characters.

267	Do. - Do. Findsopt: Not known.	Chōḷa	Kulōttuṅga chōḷa	Regnal year 26	Do.	Fragmentary. Begins with the <i>praśasti</i> portion of the king and mentions Jayasiṅga kulakāḷa-valanāḍu. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
THIRUMAYYAM TALUK						
268	<b>Madhiyanallūr.</b> - On a sluice in the lake.				Do.	Mentions the setting up of a sluice stone by Sāttaṇ māraṇ. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.
269	Do. - On a loose stone in the lake.				Do.	Refers to the digging of a lake and setting up of a sluice stone by Perumāl Tiruvuḍaiyaṇ <i>alias</i> Toyiman Virakkiḍārataraian. Do.
270	<b>Maravāmadurai</b> - On the north wall of the Śiva temple.				Do.	Damaged. Refers to the damage of a water tank in the village and some provision made for its repair by Venkamudaiyār of Pālaiyūr-nāḍu. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
271	Do. - On a slab in the same temple.				Do.	Fragmentary and built in. Mentions Tulukka mukkāṇi and Rāmanda vayakkal. Do.
272	Do. - On a slab found near the fields of Mr. Palaniyandikonar.				Do.	Records that the village Vaḍamakarai was declared as the refugee centre for Śatana kumaran by Udaiya vēḷan <i>alias</i> Adimaṅgalapparaiyan. Do.
273	Do. - On a pillar in the Agasthīśvara temple.				Do.	Refers to the donation made by a lady, mother of Nāgan cheṭṭi. Do.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

62

INDIAN EPIGRAPHY

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
274	Do. - On the south wall of the same temple.				Do.	Fragmentary. Mentions the name of signatories, Udayan <i>alias</i> Vāṇāthirāyan and Vināyakappaṭṭan. Do.
275	Do. - Do.			Śaka 1440, Tāraṇa, Āṇi	Do.	Records the construction of <i>garbhagriha</i> and <i>ardhamandapa</i> to Aḷagavallī nāchchiyār shrine in the Adanalingēśvaramuḍaiyār temple by Tirunelvēli uḍaiyār <i>alias</i> Visaiyarāyar.
276	Do. - On the north wall of the same temple.			Śaka 1381	Do.	Refers to the arrangements made for the repair of a lake which was in damaged condition for the past 25 years by the <i>ūrār</i> and Nanjāṇḍār Visaiya Vichaiyādhara.
277	Do. - Do.			Śaka 1449, Vyaya, Mārgaḷi 2	Do.	Records the provision of <i>kudininga devadāna</i> and some taxes to the temple of Maravāmadurai.
278	Do. - On a pillar in the same temple.				Do.	Records the gift of a pillar by Uḍaiyapa cheṭṭi, younger brother of Silampan cheṭṭiyār. In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
279	Do. - On another pillar in the same temple.			Akshaya	Do.	Records the donation of three pillars in the <i>mandapa</i> by Silampan cheṭṭiyār of Ariyūr. Do.



280	Do. - On the northern <i>kumuda</i> portion of the <i>garbhagriha</i> of the same temple.	Vijayanagara	Vīranārasīṅga-rāya	Īśvara, Tai 25	Do.	Records the excavation of tank ( <i>ūrāṇi</i> ) and donation of land as <i>ūrāṇipuram</i> to <i>Seliyataraiyan</i> by <i>Pūchchaiya nāyakkar</i> and the <i>ūrār</i> of <i>Vaḍamadurai</i> in <i>Ponṇamarāvati-nāḍu</i> . Do.
281	Do. - On the north wall of the <i>garbhagriha</i> of the same temple.	Pāṇḍya	Vīrapāṇḍyadēva	Regnal year 15+5, <i>Puraṭṭāsi</i> 15	Do.	Records the agreement made between the <i>dānattars</i> of <i>Tirumutukunṇramuḍaiya nāyanār</i> temple and <i>Maṅgilia nallūr uḍaiyār</i> <i>Tiruvagatīśvaramuḍaiya nāyanār</i> temples regarding the dispute in the <i>dēvadāna</i> land lying on the border of two villages and finally solved with the interference of <i>Koyilvāsapuchchi mudaliyar</i> . In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
282	<b>Mēlappanaiyūr.</b> - On a pillar in the <i>ardhamanḍapa</i> of <i>Śatyagiriśvara</i> temple. No. 1.				Do.	Seems to record the gift of a pillar by an individual from <i>Sundarachōlapuram</i> . Do.
283	Do. - Do. No. 2.				Do.	Records the gift of a corbel by a blacksmith named <i>Vēṭṭaiyan maramāṇikkattattān</i> of <i>Tiruppuṇavāsāl</i> . Do.
284	Do. - Do. No. 3.				Do.	Seems to refer to the donation of a pillar by <i>Kunṇrāṇḍār</i> . Do.
285	Do. - On a slab of the roof in the <i>ardhamanḍapa</i> of the same temple. No. 1.				Do.	Seems to refer to the donation of a slab by <i>Dēsi māthākkal</i> . Do.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
286	Do. - Do. No. 2.				Do.	Records the gift of a beam in the <i>ardhamandapa</i> by Kañjataraisan <i>alias</i> Terriyār and Tirumēṇiyār <i>alias</i> Narasiṅgadēvaṇ, Avuḍaiyār mūvatarayar, Inbar Tirumēṇi <i>alias</i> Avuḍaiyar Veṇṇar of Maṇava community. Do.
287	Do. - On a pillar in the <i>mahāmaṇḍapa</i> of the same temple.				Do.	Refers to the gift of a pillar by Marudāntapuramuḍaiyāṇ Tiruvānandār uḍappāṇḍār of Sundarachōḷapuram. Do.
288	Do. - On a swing pillar in front of the same temple.				Do.	Records the gift of two pillars for a swing by Marudāntapuramuḍaiyāṇ Ambalattadiyār poṇ ulakuḍaiyār of Sundarachōḷapuram. Do.
289	<b>Neivēli.</b> - On a hero stone near the tank of the Śiva temple.				Vatṭeḷuttu, Tamil	Damaged and incomplete. Mentions that the hero-stone ( <i>kal</i> ) was erected in recognition of the valour of the deceased servant who worked under a chief named Tamilpēr adiaraisan. In characters of the 8 <sup>th</sup> century A.D.
290	<b>Tirukkālambūr.</b> - On a pillar in the dancing hall of Vaidhyānātha Īśvara temple.				Tamil	Refers to the donation of floor slabs in the <i>maṇḍapa</i> to the northern side of the pillar by Muḍi kāttavar of Āttikkāḍu Terkilūr. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.

291	Do. - On a door-jamb of <i>ardhamanḍapa</i> in the same temple.				Do.	Records the gift of 5 <i>mā</i> of land for burning two perpetual lamps in the temple. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
292	Do. - On a pillar in the <i>ardhamanḍapa</i> of the same temple. No. 1.				Do.	Refers to the donation of a pillar to the temple of Paṇḍanāyanār by Edirmunai Sandayyan <i>alias</i> Privīra dēvan. Do.
293	Do. - Do. No. 2.				Do.	Refers to the donation of a pillar by Pāṇḍiparaiyarmudaliyār Kaṇḍadēvar of Attikkāḍu Teṭkilūrar. Do.
294	Do. - Do. No. 3.				Do.	Refers to the donation of a pillar in Sannadhi maḍam by Periya Tirunāvukkaraisa pāṇḍi. Do.
295	Do. - On the north wall of <i>ardhamanḍapa</i> in the same temple.	Pāṇḍya	Kulasēkharadēvar	Regnal year 32	Do.	Records the gift of land as <i>tiruviḷakkuppuram</i> for burning two perpetual lamps in the temple of Tirupuram pāṇḍi nāyanār of Tirukkurambūr in Kēralasinghavalanāḍu by Tiruveṅkāḍu dēvan and his brother Karpagaperumāl of Kulasēkharapattanam <i>alias</i> Arviyūr of the same vaḷanāḍu. Do.
296	Do. - Do.	Chōḷa	Kulōttuṅga Chōḷa [III]	Regnal year 42	Do.	Refers to the donation of land for burning two perpetual lamps in the temple of Tirukkurampūruḍaiyār of Chōḷapāṇḍya vaḷanāḍu by Vīman Kulōttuṅga Chōḷan <i>alias</i> Kularājaṇ. Do.
297	Do. - On a door-jamb in the same temple.				Do.	Refers to the donation of 5 <i>poṇ</i> by Sēma Veḷḷāḷaṇ mudaliyār. Do.

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
298	Do. - On the floor of the same temple.  SIVAGANGA DISTRICT TIRUPPATTUR TALUK				Do.	Seems to record the gift of a slab by Māsathiyāṇ Kuḷavaṇ. Do.
299	Oḷugamaṅgalam. - On a pillar in the <i>ardhamanḍapa</i> of the Tirumēṇināthar temple. No. 1				Do.	Refers to the setting up of a pillar by Kuṇṇan Umaiyaṇḍi. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
300	Do. - Do. No. 2.				Do.	Refers to the setting up of a pillar by Kūṭṭaṇ kuṇṇaṇ. Do.
301	Do. - Do. No. 3.				Do.	Refers to the setting up of a pillar by Sēṭṭaṇ Sōlai. Do.
302	Do. - On the north wall of <i>ardhamanḍapa</i> in the same temple.  THANJAVUR DISTRICT KUMBAKONAM TALUK	Chōla	Kulōttuṅga		Do.	Damaged. Seems to record the gift of land for providing food offerings in the temple. Do.
303	Dārāsuraṁ. - On a slab in the Airāvathiśvara temple.				Do.	Fragmentary. Seems to record a gift of land and further mentions the name of a village Vetchiyūr. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.

TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT LALGUDI TALUK						
304	<b>Tiruppainjili.</b> - On the outerwall (east) entrance into the first <i>prākāra</i> of Nilavanēśvara temple.	Chōḷa	Rājādhirāja [II]		Do.	Incomplete and built in. Seems to refer to the gift of oil by the oil merchants to the god of Tiruppaññili. In characters of the 12 <sup>th</sup> - 13 <sup>th</sup> century A.D.
305	Do. - On the south wall of the <i>mahāmaṇḍapa</i> in the same temple.	Do.	Do.		Do.	Built in. Seems to record a grant of 7 <i>mā</i> and 1 <i>kāṇi</i> of land to the goddess Nāchchiyānallā nāyakar and god Subrahmaṇya. The <i>ūrār</i> agreed to remit the taxes. Do.
UDAIYARPALAIYAM TALUK						
306	<b>Kilaiyūr.</b> - On the <i>kumuda</i> (right) portion, northern side of the <i>ardhamanḍapa</i> , Avanigandharpa-śvara temple.	Do.	Rājendra [I]	Regnal year 15	Do.	Built in at the beginning. Begins with the <i>praśasti</i> of the king. It records that the <i>nagarattār</i> of Paḷuvūr in Kuṇṇak-kūṛram in Uttuṅgatuṅga-vaḷanāḍu agreed to burn the lamp gifted by the queen, Mukkōṭ-kiḷanadigaḷ. The śivabrāhmaṇas, vaḷaṇṇijiyar of Paḷuvūr and the saṅkarappāḍiyār endowed 50 <i>kāśu</i> for burning another lamp. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
307	<b>Mēlappaḷuvūr.</b> - On the western wall, <i>vimāna</i> of the same temple.	Do.	Rājarāja [I]		Do.	Fragmentary. Refers to the burning of a perpetual lamp. Do.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
308	TIRUNELVELI DISTRICT TIRUNELVELI TALUK  <b>Rājavallipuram.</b> - On the southern base of the <i>mahamaṇḍapa</i> , Agnīśvara temple.	Pāṇḍya	Māraṇ Sundara Pāṇḍya [I]	Regnal year 13+1	Do.	Records that Guṇavīraṇ Vīrachōḷaṇ, who was a resident of Rājavallapuram in Kīḷvemba-nāḍu made a gift of 5 <i>achchu</i> (coin) for meeting the expenses in connection with the rituals and offerings conducted on the day of <i>śivarātri</i> to the god Tiruvakēśvaram-uḍaiya nāyanār at Rājavallapuram in Kīḷvēmbai-nāḍu. It is also recorded here that the donor obtained this (5 <i>achchu</i> ) after mortgaging his land with Saṅkaran Rājanārayāṇachciya cheṭṭi. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
309	Do. - Do.          TIRUPPUR DISTRICT AVANASHI TALUK			Regnal year 17	Do.	Records that the śivabrāhmaṇas of Tiruvagnīśvaram-uḍaiya nāyanār temple at Rājavallipuram received 2 <i>achchu</i> from Ammaiṇḍālvāṇ Perumāṇ <i>alias</i> Vaḷavili, a resident of the same place for burning 2 twilight lamps to the deity Tiruvagnēśvaram-uḍaiya nāyanār. The Śivabrāhmaṇas agreed to burn the lamp. Do.

310	<b>Tirumuruganpōndi.</b> - On the floor of the Śiva temple.				Do.	Fragmentary. Mentions the name of a signatory as Vēlān. In characters of the 14 <sup>th</sup> century A.D.
	TIRUVALLUR DISTRICT POONDAMALLI TALUK					
311	<b>Ambattūr.</b> - On a slab in the Ambalavānēśvara temple.			Sādhāraṇa, Aippasi 4	Do.	Damaged. Seems to record the donation of revenue from the weekly market ( <i>sandhai</i> ) of Ambattūr for the maintenance of the temple. In characters of the 17 <sup>th</sup> century A.D.
312	<b>Poondamalli.</b> - On a fragmentary slab in the Perumāḷ temple.	Vijayanagara			Do.	Fragmentary. Begins with the <i>praśasti</i> . Also mentions <i>kaikkōḷar</i> and <i>sāliyar</i> . In characters of the 15 <sup>th</sup> century A.D.
313	<b>Semparampākkam.</b> - On the south wall, <i>tripattakumuda</i> of Sakthīśvara temple.	Pāṇḍya	Vikramapāṇḍya	Regnal year 30	Do.	Refers to the gift of two cows for burning a twilight lamp in the temple of Sakthīśvara muḍaiyār of Semparampākkam by Semparampāka kilān Vichchādiran Aṇjaleṇṇa perumāḷ. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
314	Do. - Do.	Chōḷa	Rājādhiraṇja II	Regnal year 4	Do.	Damaged and incomplete. Mentions the name of god as Sakthīśvaramuḍaiyār mahādēvar of Semparampākkam in Kulōttuṅga chōḷaḷaṇāḍu. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
315	<b>Tirumullaivāyil</b> - On the west wall of Māsilāmaṇiśvara temple.	Do.	Kō Pārthivēndrā varman	Regnal year 5	Do.	Built in. Mentions the <i>sabhā</i> of Kalikēsari chaturvēdimangalam, a <i>taṅkūru</i> of Puḷalkōttam. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.
316	Do. - On a door-jamb of a Śiva shrine in the same temple.				Do.	Fragmentary. Seems to record the gift of a garden to the temple. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
317	Do. - On a pillar in the Vināyaka temple in the street opposite to Māsilāmaṇiśvara temple.	Chōḷa	Rājēndra Chōḷa	Regnal year 6	Do.	Registers the donation of tax free land for providing food offerings to the gods Gaṇapati and Hastadēvar in the Āndār-kōyil temple at Tirumullaivāyil in Kārvēdapāgalūr-nāḍu in Puḷal-kōttam of Jayankōṇḍachōḷa-maṇḍalam by Parāntaka nallūḷān kōlan of Ikkāṭṭu-nāḍu in Ūrṛukkāṭṭukōttam. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
	TIRUVALLUR TALUK					
318	<b>Mappēdu</b> - On a slab in the Śiva temple.	Vijayanagara		Rudhirōdgāri, Āṇi	Do.	Do. Seems to record a gift of land to the god Sundīśvaramudaiyār at Mappēdu by the nāyakkār (name not clear). In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
	TUTHUKUDI DISTRICT THIRUVAIKUNDAM TALUK					



319	<b>Kālvāy.</b> - On the east wall of the Vīranārāyaṇa temple.	Pāṇḍya	Sundarapāṇḍya dēvar	Regnal year 12, Tuesday	Do.	Records the grant of land to the temple servants for conducting sacred services in the temple by the <i>nāṭṭars</i> of Vikramachōḷavaḷanāḍu. Also refers to the collection of fine of 105 <i>paṇam</i> from Edirilipperumāl of <i>kaikkōlar</i> (weaver) community and the same amount was remitted to the temple for the same purpose. Tirunvambala perumāl, Kuṇṇam aṅgalamuḍaiyāṇ, Vināyappan, Tiruveṅḡaḍu bhaṭṭaṇ, Nallūruḍaiyāṇ are mentioned as signatories. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
320	<b>Vēlūr.</b> - On a pillar in the north <i>maṇḍapa</i> of Alingaperumāl temple.				Do.	Records the gift of a pillar by Perumāl Viḷupparaiyar, a resident of Vēlūr. Do.
321	Do. - On the north wall of the same temple.	Pāṇḍya			Do.	Incomplete. Seems to record the gift of one <i>achhu</i> (coin) to the śivabrāhmaṇas at Vellūr <i>alias</i> Madurōthayapuram in Tiruvalūdivaḷanāḍu probably for performing <i>pūja</i> in the temple. Do.
322	Do. - On the north wall of a <i>maṇḍapa</i> in the same temple.	Do.	Sundarapāṇḍya		Do.	Incomplete. Seems to record some gift to the god by D[ē]vaṇ, a resident of Vellūr <i>alias</i> Madurōthayapuram. Do.
323	Do. - Do.			Regnal year 10	Do.	Do. Seems to record some gift to the god by Sundarapāṇḍi <i>alias</i> Sakkarai, a resident of Tiruvalūdivaḷanāḍu. Do.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
324	Do. - Do.	Pāṇḍya	Sundarapāṇḍya	Regnal year 11	Do.	Do. Seems to record the gift of a pillar in the <i>maṇḍapa</i> by Disaiyanyāṇi, a resident of Vellūr <i>alias</i> Madurōthayapuram in Tiruvaḷudivaḷanāḍu. Do.
325	Do. - Do.				Do.	Do. Seems to record the gift of twilight lamp to the god in Tiruvaḷudivaḷanāḍu. Do.
326	Do. - Do.				Do.	Wornout. Mentions some individuals viz, Deṣaḷudaiyān and Nārāyaṇa. Do.
327	Do. - Do.				Do.	Incomplete. Seems to record the gift of some land to the temple by <i>nagarattār</i> of Vellūr <i>alias</i> Madurōthayapuram in Tiruvaḷudivaḷanāḍu. Do.
328	Do. - Do.				Do.	Do. Seems to record the gift of sheep to the god of Tirupuḷiṅguḍi. Do.
329	Do. - On the north wall of <i>garbhagriha</i> , of the same temple.	Pāṇḍya	Kulaśēkhara dēvar	Regnal year 14, Aḍi 11	Do.	Incomplete. Seems to record the renovation of a bund of the lake by <i>nagarattār</i> of Vellūr <i>alias</i> Madurōthayapuram in Tiruvaḷudivaḷanāḍu. Do.
330	Do. - On the west wall of <i>garbhagriha</i> in the same temple.	Do.	Do.	Regnal year 8, Friday	Do.	Do. Seems to record the gift of 15 <i>mā</i> of tax free land to the temple. Do.

331	Do. - On the west wall of <i>ardhamanḍapa</i> in the same temple.	Do.	Sundarapāṇḍya dēvar		Do.	Seems to record the gift of land by <i>nagarattār</i> of Madurōthayapuram for burning a lamp in the temple. Do.
332	Do. - On the south wall of <i>ardhamanḍapa</i> in the same temple.				Do.	Do. Seems to record the gift of tax free land for conducting worship to the goddess Nāchchiyār at Vellūr <i>alias</i> Madurōthayapuram. Do.
333	Do. - Do	Pāṇḍya	Kulaśēkhara dēvar	Regnal year 25	Do.	Records the gift of land by Vēlanippan <i>alias</i> Tirukkarukūr Viḷupparaiyaṇ to perform sacred services to the goddess Bhūmipirāttiār in the temple of Tambitturai Viṇṇagar Āliyaṅgaipperumāl at Vellūr <i>alias</i> Madurōthayapuram in Tiruvaḷudivaḷanāḍu. Do.
334	Do. - Do.	Do.		Regnal year 14	Do.	Seems to record some gift to the god in Tiruvaḷudivaḷanāḍu. Do.
335	Do. - Do.				Do.	Do. Mentions the names of some individuals Tiruvaḷudaiyār bhaṭṭaṇ, etc. Do.
336	Do. - On the south wall of a <i>manḍapa</i> in the Mahiyapatēśvara temple.			Regnal year 3	Do.	Do. Seems to record the laying out of a garden by a cerain person (name lost) of Tiruvaḷudivaḷanāḍu. Do.
337	Do. - Do.	Pāṇḍya	Vīrapāṇḍya		Do.	Do. Seems to register the gift of some <i>achchu</i> to the god Nāyanār Nakkāṇḍār at [Madu]rōthayapuram. Do.

B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
338	Do. - Do.  VELLORE DISTRICT SHOLINGUR TALUK	Do.	Kulaśēkharadēvar	Regnal year 14	Do.	Incomplete. Mentions the name of the king only. Do.
339	<b>Vīranattam.</b> - On a slab in the Amman temple.  VELLORE TALUK	Chālukyas of Bādāmi	Vikramāditya		Do.	Damaged. Mentions the name of the king as Vikki Makārāja [Vikramāditya] and Maḍiyar Tirukkōyal. In characters of the 8 <sup>th</sup> century A.D.
340	<b>Singirikōvil.</b> - On the south wall of the Perumāḷ temple.  WALAJAPET TALUK	Vijayanagara	Dēvarāya II	Śaka 1349, Śubhakṛitu śu. 3, Monday	Do.	Refers to the donation of revenue ( <i>sāttu</i> ) from Kaṇṇamaṅgalam for burning a perpetual lamp in the temple of Taṇiśvaran perumāḷ by Karuṇisiruttaiyan of Iḍaiturai in Muruvalaṅguparru.
341	<b>Kāvēripākkam.</b> - On a slab in the Aḷagiyarāmar permuḷ temple. No. 1.				Do.	Fragmentary. Mentions an epithet <i>kīrtimārthaṇḍa</i> . In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.
342	Do. - Do. No. 2.				Do.	Do. Seems to record some gift for burning a perpetual lamp in the temple. Do.

343	Do. - Do. No. 3.			Do.	Damaged. Seems to record some gift by the <i>nagarattār</i> of Olagamādēvipuram to the temple. Do.
344	Do. - Do. No. 4.			Do.	Do. Seems to record some gift for providing food offerings to the temple of Karaivali Kandapurapēṭṭai of Paḍuvūrkōṭṭam by the <i>nagarattār</i> of Olagamādēvipuram. Do.
345	Do. - Do. No. 5.			Do.	Fragmentary. Seems to record a gift of 9 <i>kaḷañju</i> of gold to the temple for conducting seven days festival by a <i>daṇḍanāyaka</i> (name lost). Do.
346	Do. - On a stone built into the top portion of a masjid. No. 1.	Chōla	Kulōttuṅga I	Do.	Built in and damaged. Begins with the <i>praśasti</i> portion of the king. Mentions garden committee and lake committee. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
347	Do. - Do. No. 2.	Do.	Rājendra I	Do.	Fragmentary. Contains the <i>praśasti</i> portion of the king. Do.
348	Do. - On a stone fixed on the wall of Aḷagiyarāmar perumāḷ temple. No. 1.			Do.	Seems to record a gift of garland ( <i>paḷḷitāmam</i> ) and paddy to the god by the <i>nagarattār</i> of Olagamādēvipuram. In characters of the 10 <sup>th</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
349	Do. - Do. No. 2.	Nāyaka			Do.	Damaged and fragmentary. Contains names of signatories like Karnattāṇ, Satyaśarmaṇ, Chōḷalangār Piriyaṇ, Śrīkandaśarmaṇ and Sāntipālagaṇ, members of <i>Vastravāriya Perumakkal</i> and <i>Tōṭṭavāriya Perumakkal</i> . Do.
350	Do. - Do. No. 3.				Do.	Fragmentary. Seems to record some gift to Virappa Nāyaka. In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
351	Do. - Do. No. 4.				Do.	Built in. Seems to record the gift of some land to the temple for providing food offerings. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
352	Do. - On the south wall of the same temple.  VILLUPURAM DISTRICT TIRUKKOYILUR TALUK	Telugu Chōḍa	[Gandagōpāla]		Do.	Seems to record some gift to the temple of Paṇṇīśvaramuḍaiyār of Kāvēripākkam. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.

353	<b>Paranūr.</b> - On a rock boulder near Ten-Peṇṇai river.				Do.	Records the gift of land for conducting daily sacred services to the gods Anṇāmalaiyār and Māṇikkatirumugamuḍaiyār. In late characters.
	ULUNTURPPETTAI TALUK					
354	<b>Neivanai.</b> - On the main entrance of the <i>gōpura</i> (north side) of Sorṇakadēśvarasvāmi temple.	Vijayanagar	Krishṇadēvarāya	Śaka 1439, Iśvara, Māgha śu. 10 = 1518 A.D., January 21, Thursday	Do.	Damaged. Records the conquests of the king over Udayagiri fort and Gājapātis. Further mentions the remission of <i>jōḍi</i> tax as <i>sarvamānya</i> to the Śiva-Vishṇu temple, probably for conducting services in the temple.
355	Do. - Do.				Do.	Do. Records the remission of <i>sōḍi</i> ( <i>jōḍi</i> ) tax to the temples at Tiruchchirāpalli, Chandralēkai, Tirukkōṭṭuppalli, Tēvūr, etc., in Chōḷamaṇḍalam. The remission of same tax was also extended to other temples at Nelvaṇai, Iṇṇaiyūr, Āḍaṇūr and Sēndamaṇḍalam in Bhuvanakaṇṇirapattina śīrmai for conducting <i>angarangabhōga</i> and other sacred services on the occasion of makara sankrānti by the king. Further, it records some gift made to Anantaśāyi temple at Uṇḍavalli on the bank of river Krishna and Mallikārjuna temple at Mūvaḍai for conducting sacred services in the temple. In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.

B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - *Contd.*,

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
356	<b>Pāchchappākkam.</b> - On the south wall of the <i>mukhamandapa</i> of Aḷaigiyaperumāl temple.	Vijayanagara	Śrī Vīrabhū pathirāya Uḍaiyār	Śaka 1310, Manmatha, Āshāda śu. 3, Monday = Irregular	Do.	It records the gift of land at Kāmaṇpaṭṭu as <i>kuḍinīkkāt-tiruviḍaiyāṭṭam</i> to the god Śrī Aḷaigiyapperumāl at Āḍaṇūr, Āḍaṇūr-parru in Kuṇrattūr-vaḷanāḍu of Kuṇukkaik - kūṛram in Tirumuṇaippāḍi-nāḍu by the <i>ūrār</i> of Āttūr for conducting various rituals and providing services to the god. The land was sold as <i>tirunāmattukkāṇi</i> . It is interesting to note that this piece of land which was given as <i>kuḍinīkkāt-tiruviḍaiyāṭṭam</i> was converted into <i>tirunāmattukkāṇi</i> .
357	Do. - On the north wall of the <i>mukhamandapa</i> of Aḷaigiyaperumāl temple.	Do.	Do.	Śaka 1337, Viḷambi, Vṛischika ba. 10, Tuesday = Irregular	Do.	It records that the <i>nāṭṭavar</i> of Kuṇrattūr-vaḷanāḍu <i>alias</i> Āḍaṇūr-parru in Kuṇukkaik-kūṛram, a sub-division of Tirumuṇaippāḍi in Malāḍu <i>alias</i> Jaṇanātha-vaḷanāḍu, sold some land as <i>tirunāmattukkāṇi</i> to an individual Atkkoṇḍadēva nāyaṇar for burning a perpetual lamp and providing food offerings to the god.
358	Do. - On the west wall of the <i>vāhaṇa mandapa</i> of the same temple.	Do.	Kumāra-Vijayabhūpati-rāya	Śaka 1347, Viḷambi, Tulā śu. .	Do.	Records the gift of tax free land as <i>tirunāmattukkāṇi</i> to the god Tiruvāliśvaramuḍaiyār by <i>ūravar</i> of Kōliyaperunallūr on the occassion of lunar eclipse.



359	Do. - Do.				Do.	Highly damaged and incomplete. Seems to record a gift of land by a chieftain Vēnāḍu-udaiyār Muṇaiyataraiyar Narasiṅgadēvar as <i>tirunāṁattukkāṇi</i> to the temple of Aḷagapperumāl. Further it mentions several taxes viz, <i>taṇṇik-kaḍamai</i> , <i>kaḍamai</i> , <i>talaiyārikkam</i> , <i>nallerudu</i> , etc. In characters of the 15 <sup>th</sup> century A.D.
	VANUR TALUK					
360	<b>Aruvāppākkam.</b> - On a stone lying near the lake.			Sādāraṇa, Āḍi 15	Do.	Records the gift of a village named Aruvālapākkam to the god Tirumalai Uḍaiyathambirāṇ of Perumukkal by Kēsavaiyaṇ. In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
361	<b>Puduppākkam.</b> - On a stone lying in the field of Mr. Pandurangan.			Duntumi, Tai 1 . .	Do.	Records the grant of 300 <i>kūḷi</i> of dry and wet land for lighting a lamp and conducting other services to the god Āḷudaiyanāyinār Chandraśēkaraśvāmi as <i>tirunāṁattukkāṇi</i> by Vēṅgaḍatiriṇāyakkar on behalf of Vēlikottiriṇāyakkar and Kūttāṇḍi Guruvappaṇāyakkar. In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
362	Do. - On a pillar in the <i>mahāmaṇḍapa</i> of the Māriyamman temple.	Vijayanagara	Dēvamahārāja	Virōdhikṛit	Do.	Refers to the donation of a village named Rāyapudupākkam to the god Tirumalai Uḍaiyār Perumukkal by the king. In characters of the 15 <sup>th</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
363	<b>Tensiruvēlūr.</b> - On the west wall of the central shrine in the Śiva temple.	Chōla	Kōpperuṅsingaṇ	Regnal year 19	Do.	Records the gift of 1200 <i>kāsu</i> to the śivabrāhmaṇas of the temple for lighting two twilight lamps to the god Jayamadaṅkiśvararmudaiyār at Sendūr <i>alias</i> Jeyāṅkoṇḍachōla-nallūr of Oymānāḍu in Jeyāṅkoṇḍachōlamanḍalam by Tiruvēṅgaḍavaṇ-Ponṇaiyanāḍaṇ Jayāṅkoṇḍachōlappallavarāyaṇ of the same village. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
364	<b>Tiruvakkarai.</b> - On the small <i>gōpura</i> at the northern entrance of the Chandramaulīśvara temple.	Do.	Kulōttuṅga [III]	Regnal year 2	Do.	Records that Śivālvi <i>alias</i> Tiruvēgambaḍi Naṅgai, daughter of Malaiyālvi, a <i>dēvaraḍiyār</i> of the god, Aḷuḍaiyār at Tiruvakkarai made a gift of land obviously to the temple. The land is stated to have been situated to the east of the temple land ( <i>dēvadānam</i> ). In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
365	Do. - Do.	Nāyakas of Gingee	Timmappa-nāyaka	Śaka 1676, Ananda, Makara śu. 6, Sunday = Irregular	Do.	Records that Timmappanāyaka gave a charity deed to the god Aḷuḍaiya-nāyinār of Tiruvakkarai. As per this, 30 gold coin collected from Tiruvakkarai towards the tax <i>mugampārvai</i> were to be utilised for providing offerings and worship to the god for the merit of Tirumalaidēva Mahārājayyaṇ.

366	Do. - On the south wall of the same temple.	Vijayanagara	Kṛishṇadēvarāya	Śaka 1440, Dātu, Kārttikai 30	Do.	Incomplete. Records that the <i>ūravar</i> of Kuṇachchampattu and Nāyakkar, son of Sōmenāyakkar donated both dry and wet lands to the deity of Tiruvakkari.
367	Do. - Do.		Vīravasantharāya	Kshaya, Aippasi 2	Do.	Records the grant of two houses and land measuring 500 <i>kuḷi</i> to the artisan <i>āchāri</i> Pēraraiyan, son of Tonḍaimāṇ <i>āchāri</i> for having made a temple car as well as for constructing the <i>gōpura</i> to the god of Tiruvakkarai. The gift was conferred on the donee by Īsvara Nāyakkar, the younger brother of Tirumalai Nāyakkar, the son of Yettamba Nāyakkar, an agent of Vīravasantharāyan. In characters of 15 <sup>th</sup> - 16 <sup>th</sup> century A.D.
368	Do. - Do.	Nāyakas of Gingee	Chennamma Nāyaka	Viḷambi, Paṅguni 15	Do.	States that as the weavers of Tiruvakkarai ( <i>kaikkōḷar</i> ) <i>mudaliḡaḷ</i> were put to lot of hardship on account of heavy taxes, Dāvulach-Chennamma nāyakka issued an order to levy one <i>panam</i> . In characters of 15 <sup>th</sup> - 16 <sup>th</sup> century A.D.
369	Do. - Do.				Do.	Refers to some charity made by Kṛishṇappa, son of Ekāmbara Ayyaṇ of Mavukalliya-gōtra. In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.

B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - *Contd.*,

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
	VILLUPURAM TALUK					
370	<u>Ēlusempon.</u> - On the south wall of the <i>mahāmaṇḍapa</i> in the Pērumāl temple.	Pāṇḍya	Sundarapāṇḍya	Regnal year 13	Do.	Records the gift of land situated at Kaṇṇaṇḍal for providing food offerings and conducting sacred services to the god Teṇ Tiruvēṅgaḍamudaiyāṇ at Aḷagiyanallūrpaṛṛu in Rājarājachaturvēdimaṅgalam of Paṇaiyūsiyarnādu in Naḍuvilmaṇḍalam. In characters of the 14 <sup>th</sup> century A.D.
371	Do. - Do.	Do.	Vikrama Pāṇḍya	Regnal year 2	Do.	Records the creation of a brāhmaṇa settlement named Mārthāṇḍa chaturvēdimaṅgalam with 54 shares. Out of this 52 was shared by 52 families, one share was given as <i>tiruvīḍaiyāṭṭam</i> and another share as <i>dēvadāṇam</i> by the <i>nāṭṭār</i> of Aḷagiya-śīrmai in Paṇaiyūr-nādu of Rājarāja-vaḷanādu for the merit of the king. Do.
372	Do. - On the south wall of the central shrine of the same temple.	Do.	Do.	Regnal year 7	Do.	Records the gift of dry and wet land situated at Mōlaiēṇḍal <i>alias</i> Vikramapāṇḍiyaṇ chaturvēdimaṅgalam for conducting some services to the god by the <i>nāṭṭavars</i> of Aḷagiyaśiya and Arṣvalapurapaṛṛa nallūrpaṛṛu of Paṇaiyūr-nādu in Rājarāja-vaḷanādu. Do.

373	Do. - On the north wall of the central shrine of the same temple.	Vijayanagara	Sāluva Narasiṅga	Śaka 1393, Vikṛita, Arpasi ba. 14, Monday = 1471 A.D., October 13	Do.	Records the renovation of the <i>gōpura</i> and <i>maṇḍapa</i> in the temple of Tiruvēṅgaḍapperumāl at Ēlisai in Aḷagīyaśiyanallūrpaṛṛu by the villagers. Further it mentions about the remission of taxes viz., <i>sūlavari</i> , <i>iḍaṅgaivari</i> , <i>sōdi</i> , etc., for conducting worship and providing food offerings to the god by the king.
374	Do. - On the east wall of the right entrance of the same temple.			Kṣhaya, Āḍi 5	Do.	Records the gift of land for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvēṅgaḍapperumāl of Ēlisai by Tiruvīraṇḍai of Pallikkāṭu. In characters of the 15 <sup>th</sup> century A.D.
375	Do. - South wall of central shrine of the Śiva temple.	Vijayanagara	Bhūpatirāya	Śaka 1347, Viḷambi, Tulā śu .	Do.	Records the gift of land as tax free in the village Naṛaiyūr to the god Tiruvāliśvaram uḍaiyār for conducting worship by the <i>ūravar</i> of Kōliyaperunallūr.
376	Do. - On the north wall of the same temple.		Narasiṅgarāja Uḍaiyār	Vikṛiti, Māsi 14	Do.	Records the gift of taxes viz., <i>iḍaṅgaivari</i> , <i>āyam</i> and <i>vālvari</i> to the Perumāl temple at Ēlisai for conducting worship and burning a perpetual lamp by Aṇṇana Arasan, an agent of the king.
377	Do. - On the west wall of <i>ardhamāṇḍapa</i> of the same temple.	Vijayanagara	Kriṣṇadēvarāya	Śaka 1434, Prajaṇpati, Vrichika śu. 3 = 1511 A.D., November 2, Sunday	Do.	Records the gift of land as <i>tirunā mattukkāni</i> to the god Tiruvēṅgaḍapperumāl at Ēlisai ( <i>taniyūr</i> ) of Eṇṇāyiram of Usavāḍi in Paḍaivīdu, (at Paṇaiyūr-nāḍu) by the king, son of Vīrapratāpa Naraṅgiyadēva mahārāyar.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
378	Do. - On the south wall of the same temple.	Do.	Do.	Śaka 1494, Prajāpati, Vrichika śu. 3	Do.	It records a gift of land as <i>tirunā mattukkāṇi</i> to the god Teṇ-Tirukkalāttināyanār at Ēḷisai ( <i>taniyūr</i> ) in Paṇaiyūr-nāḍu by the king.
379	Do. - On the north wall of central shrine of the same temple.				Do.	Records the excavation of a well for the sacred bath by an individual Putta Māvarasanāḍaṇ-Tirumārpaṇ. In characters of the 13 <sup>th</sup> - 14 <sup>th</sup> century A.D.
380	<b>Ennāyiram.</b> - On a slab lying at Aḷagiya Narasiṅaperumāl temple. No. 1.				Do.	Fragmentary. Mentions Rājarāja Viṇṇakaram and Sēthikulamanicheri. Do.
381	Do. - Do. No. 2.	Chōḷa	Rājarāja I	Regnal year [2]	Do.	Fragmentary. Contains the <i>praśasti</i> portion of the king. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
382	<b>Kōḷiyanūr.</b> - On the west wall of the central shrine of the Śiva temple.	Sambuvarāyar	Rājanārāyaṇaṇ	Regnal year 10	Do.	Records the construction of a <i>balipīṭham</i> and door-jamb in the Rīṣabhadēvar shrine of Tiruvāliśvaramuḍaiyār at Kōḷiyapuranallūr by Tirumēni Aḷagiya <i>alias</i> Nārpatēṇāyira Mārāyar, son of Agilāḍitarai dēvar, a kaikkōlar of the same village. In characters of the 14 <sup>th</sup> century A.D.

383	Do. - On the north wall of the central shrine of the same temple.	Vijayanagara	Virupāksha	Śaka 1 . . .	Do.	Records the grant of land as <i>tirunā mattukkāṇi</i> to the god Tiruvālīśvaram-udaiyanāyanār at Śivapuram by the <i>ūrars</i> of Arumolīdēvapuram. Further it mentions boundaries of the gifted land. In characters of the 16 <sup>th</sup> century A.D.
384	Do. - On the north wall of the <i>gōpura</i> in the same temple.			Vibhava śu. 9, Saturday	Do.	Damaged. Seems to record the erection of boundary stones for the land gifted to the temple at Arumolīdē(vapuram)in Rājarājavalanāḍu. Do.
385	Do. - On the northern entrance of the Vīrabhadrasvāmi temple.				Do.	Records the construction of a temple <i>gōpura</i> by Karupulāṇ-maṇḍaiyālvāṇ <i>alias</i> Ulakalanda-Chōla Mūvēndavēlāṇ. Do.
386	Do. - On a stone lying at Selvavināyagar temple.				Do.	Damaged. Records the donation of land measuring 689 <i>kuḷi</i> as <i>tirunā mattukkāṇi</i> to the god. Do.
387	<b>Olindiyaṇpaṭṭu.</b> - On the south wall of <i>mahāmaṇḍapa</i> in the Tiruvaraiśili-udaiyar temple.	Chōla	Kulōttuṅga	Regnal year 3	Do.	Incomplete and damaged. Seems to record a gift of four cows by Puḷiṅkuḍaiyāṇ for burning a perpetual lamp to the god of Tiruvaraiśili at Oymā-nāḍu in Jayaṅḡḇachōḷa-maṇḍalam. In characters of 11 <sup>th</sup> - 12 <sup>th</sup> century A.D.

B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - *Contd.*,

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
388	Do. - Do.	Do.	Do.	Regnal year 8+1	Do.	Built in. Begins with the <i>praṣasti</i> of the king. Seems to refer some construction at Tiruttonṛimaḍam uḍaiyār temple at Akkūr in Akkūr-nāḍu. Also mentions Śiva temple at Tiruvarasiyili in Oymā-nāḍu in Jayaṅḡḡachōḷa-maṇḍalam and also Sāttamaṅgalam in Tribhuvanamāhadēviar chaturvēdimāṅgalam. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
389	Do. - On the north wall of the same temple.	Do.	Vikrama Chōḷa	Regnal year 7	Do.	Begins with the <i>praṣasti</i> of the king. It records a gift of 90 sheep for burning a perpetual lamp to the god Tiruvaraiṣili-āḷuḍaiyār by Sēṅḡēṇippēriariyan Ammai Appaṇ Marundān Sēdirāyaṇ, a native of Mutturrukkudippalli. In characters of the 12 <sup>th</sup> century A.D.
390	Do. - Do.	Do.	Do.	Regnal year 9	Do.	Begins with the <i>praṣasti</i> of the king. It records a gift of 45 sheep by Vāṇarāya-Muttaraiyaṇ for burning half-a-lamp to the god Tiruvaraiṣili-āḷuḍaiyār at Peruvēmben-nāḍu in Vijayarājēndrachōḷa-vaḷanāḍu (a sub-division of Jayaṅḡḡachōḷa-maṇḍalam) for the merit of Valaiyaṇ Kaḍiyāraṇ, a resident of Tayilakullikāla-puṛam in Oymā-nāḍu. Do.



391	Do. - On the western <i>adhishṭhāna</i> portion of the same temple.			Do.	Incomplete. Records the grant of land to the temple of Tiruaraśīli as <i>dēvadāna-iraiyili</i> after cancelling old name. Several revenue officials figure as signatories. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.
392	Do. - On the south wall of <i>mahāmaṇḍapa</i> of the same temple.			Do.	Contains a swearing of an oath, probably meant for the accountant. He was enjoined upon to get into the sacred tank of the temple of Kālakāladēvar at Tirukkaḍavūr in Akkūr-nāḍu and swear that his account was perfect. Those who violate this will incur the sin of negating the royal command. In characters of the 13 <sup>th</sup> century A.D.
	VIRUDHUNAGAR DISTRICT RAJAPALAYAM TALUK				
393	<b>Mudukurichchi.</b> - On the north wall of the Perumāḷ temple.		Regnal year 24	Do.	Seems to refer to the gift of land by Tirumalappāḍiudaiyān. Do.
	SRIVILLIPUTTUR TALUK				
394	<b>Mādakkulam.</b> - On a slab in the village.			Do.	Refers to the land donation. Purport not clear. In characters of the 11 <sup>th</sup> century A.D.

**B. - INSCRIPTIONS ON STONE AND OTHER MATERIALS - 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
395	Do. - On a central slab of the <i>maḍai</i> in the lake.  <b>UTTAR PRADESH</b> VARANASI DISTRICT SARNATH TASHIL	Chōḷa	Rājarāja		Grantha and Vatteḷuttu, Tamil	Records the water regulations of the lake for supplying water to the lands in the village. Do.
396	<b>Sārnāth.</b> - Pillar preserved in the Museum.	Gupta	Budhagupta		Sanskrit, Late Brāhmī	Damaged and worn out. Mentions the king name only. In characters of the 5 <sup>th</sup> century A.D.

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
	<b>ANDHRA PRADESH</b> HYDERABAD DISTRICT HYDERABAD TALUK					
1	<b>Hyderābād.</b> - Andhra Pradesh State Museum. On a slab displayed in the corridor No. 1. (Photograph).			A.H. 912, Rabī' II, 10 = 1506 A.D., August 30	Arabic, Naskh	Records the repairing of shops on the given date. (Pub. <i>EIM</i> , 1939-40, p. 13, pl. IV b).
2	Do. - Do. No. 2. (Do.).			A.H. 914, <u>Shā'bān</u> 10 = 1508 A.D., December 4	Persian verse & prose, <u>Thulth</u>	Records the construction of a well by Nūr-ud-Dīn Karīm, who was a disciple of <u>Shāh</u> Nīmatullāh Walī on the given date. ( <i>Ibid</i> , 1939-40, p. 13-14, pl. V a).
3	Do. - Do. No. 3. (Do.).	Bahmanī	Mahmūd <u>Shāh</u> Bahmanī	<u>Shuhūr</u> year 916, A.H. 921 = 1515 A.D., February 15 - 1516 A.D., February 4	Arabic, <u>Thulth</u>	Contains the religious text of Quran chapter LXXII, verse 18. Records the construction of the mosque in the given year by Al-'Āmir Ramaḍān bin Ḥusain bin Ibrāhīm ( <u>Shus-tarī</u> ) during the administration of Malik-al-Mukarram <u>Shaikh</u> Burhan-ud-Dīn Kirmānī. The record was inscribed by Hājī Ḥusain bin Yūsuf al Yazdī. ( <i>Ibid</i> , 1939-40, p. 15, pl. VI a).

C. - ARABIC AND PERSIAN INSCRIPTIONS 2003-04 - Contd.,

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
4	Do. - Do. No. 4. (Do.).	Do.	Do.	Do.	Do.	Records the construction of stylish Burj al- Fath (Bastion of Victory) by <u>Khān</u> al-Akram, Majlis-ar-Rafī 'Adil <u>Khān</u> bin Al-'Adil <u>Khān</u> Al-Ghāzī during the administration of Malik Al-Mukarram Nizām-ud-Dīn Aḥmad Al-Kirmānī in the given year and inscribed by Ḥusain bin Yūsuf al- Yazdī. ( <i>Ibid.</i> , 1939-40, p. 16, pl. VI a).
5	Do. - Do. No. 5. (Do.).			A.H. 973 = 1565 A.D., July 29 - 1566 A.D., July 18	Arabic & Persian verse, <u>Naskh</u>	Contains the religious text of Quran chapter XL, verse 1, and records the construction of <u>Shāh</u> Burj (a royal tower) during the period of Daulat <u>Shāh</u> by Ḥadrat <u>Ikhlas</u> <u>Khān</u> . ( <i>Ibid.</i> , 1939-40, pp. 17-18, pl. VII a).
6	Do. - Do. No. 6. (Do.).	'Adil <u>Shāhī</u>	Ibrāhīm 'Adil <u>Shāh</u>	A.H. 1000 (words) = 1591 A.D., October 9 - 1592 A.D., September 27	Arabic & Persian verse, <u>Thulth</u>	Contains the religious text of Quran chapter LXI, verse 13. Records the construction of an 'Alī Ibn Tālib Burj (a Royal Tower) by <u>Ghulām</u> <u>Shāh</u> <u>Khawās</u> <u>Khān</u> in the given year, completed within six months. ( <i>Ibid.</i> , 1939-40, p. 18, pl. VII b).
7	Do. - Do. No. 7. (Do.).	Do.	Do.	A.H. 1018 (words) = 1609 A.D., March 27 - 1610 A.D., March 15	Persian verse, <u>Naskh</u>	Records the construction of a Burj (a Royal Tower) by Malik Yāqūt Nāib with the co-operation of Malik Reḥān <u>Shāhī</u> in the given year. ( <i>Ibid.</i> 1939-40, p. 19, pl. VIII a).

8	Do. - Do. No. 8. (Do.).	Do.	Do.	A.H. 1018 (& chronogram) = 1609 A.D., March 27 - 1610 A.D., March 15	Persian verse, Nasta'liq	Records the construction of a Burj (a Royal Tower) by Malik Yāqūt, who was the son-in-law of Malik Rehān in the given year. ( <i>Ibid.</i> 1939-40, P. 20, pl. VIII b).
9	Do. - Do. No. 9. (Do.).	Do.	Do.	1) A.H. 1027, Jumāda I, 14 = 1618 A.D., April 29 2) A.H. 1039 = 1629 A.D., August 11 - 1630 A.D., July 30	Persian & Arabic, <u>Thulth</u>	Records the construction of Qādarīya Burj (a Royal Tower) by 'Abdul Waḥāb, son of Rehān on the given date. The record was composed by Sayīd Ḥusain, son of Faḍlullāh on the second date specified. ( <i>Ibid.</i> , 1939-40, pp. 21-22, pl. IX).
10	Do. - Do. No. 10. (Do.).	Do.	Muḥammad 'Adil <u>Shāh</u>	A.H. 1053 (words) = 1643 A.D., March 12 - 1644 A.D., February 28	Persian verse, Naskh	Records the construction of a Maḥal Ghagan with white marble on a mountain in the given year. ( <i>Ibid.</i> , 1935-36, p. 19, pl. XI b).
11	Do. - Do. No. 11. (Do.).	Do.	'Alī 'Adil <u>Shāh</u>	A.H. 1081 (words) = 1670 A.D., May 11 - 1671 A.D., April 29	Persian verse, <u>Thulth</u>	Records the construction of a Khusravī Burj. ( <i>Ibid.</i> , 1939-40, p. 22, pl. X a).
12	Do. - Do. No. 12. (Do.).				Arabic, Naskh	Records the name with title Sawāī Mallū <u>Khān</u> , son of 'Adil <u>Khān</u> Sawāī. ( <i>Ibid.</i> , 1939-40 p. 17, pl. VI b).

## C. - ARABIC AND PERSIAN INSCRIPTIONS 2003-04 - Contd.,

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
13	Do. - On a canon in the compound No. 1. (Do.).	Nizāms of Hyderābād	Nawwāb Mīr Nizām 'Alī Khān Āṣaf Jāh II	A.H. 1185 = 1771 A.D., April 16 - 1772 A.D., April 3	Persian, Nasta'līq	Contains the given year and name of Muḥammad Qāsim.
14	Do. - Do. No. 2. (Do.).			Do.	Do.	Do.
15	Do. - Do. No. 3. (Do.).			Do.	Do.	Do.
16	Do. - Do. No. 4. (Do.).			A.H. 1196 = 1781 A.D., December 17 - 1782 A.D., December 6	Do.	Contains the given year and name of the ruler of Hyderābād <i>ie.</i> , Mīr Nizām 'Alī Khān Bahādur.
17	Do. - Do. No. 5. (Do.).	Do.	Do.	A.H. 1197, Ramaḍān 22 = 1783 A.D., August 21	Do.	Do.
18	Do. - Do. No. 6. (Do.).	Do.	Do.	A.H. 1205 = 1790 A.D., September 10 - 1791 A.D., August 30	Do.	Records the name of Fuajdār Khān Bahādur, who was a worker of Mūsa Si Firangī.

19	Do. - Do. No. 7. (Do.).	Do.	Do.		Do.	Records the name of Nawwāb Mīr Nizām 'Alī Khān Bahādur.
20	Do. - Do. No. 8. (Do.).	Do.	Do.		Do.	Do.
21	Do. - Do. No. 9. (Do.).	Do.	Do.		Do.	Do.
22	Do. - Do. No. 10. (Do.).	Do.	Nawwāb Mīr Akbar 'Alī Khān Sikan-dar Jāh Āṣaf Jāh III	A.H. 1219 = 1804 A.D., April 12 - 1805 A.D., March 31	Do.	Contains the given year and name of Mīr Akbar 'Alī Khān Bahādur.
23	Do. - Do. No. 11. (Do.).			A.H. [1]211 = 1796 A.D., July 7 - 1797 A.D., June 25	Do.	Records the name of Hājī Muḥammad Shāh Darūgha, who was the moulder of canon. Bālajī was engaged for emanating the canon.
24	Do. - On a canon in front of the gate. (left side). (Do.).	Nizāms of Hyderābād	Nawwāb Mīr Nizām 'Alī Khān Āṣaf Jāh II	A.H. 1207 = 1792 A.D., August 19 - 1793 A.D., August 8	English & Persian, Roman & Naskh	Bilingual. Records the name of Muḥammad Madār, who built <i>muḥur</i> in the given year.
25	Do. - Over the main gate. (Do.).	Do.	Nawwāb Mīr Uthmān 'Alī Khān Āṣaf Jāh VII	A.H. 1342 (& chronogram) = 1923 A.D., August 14 - 1924 A.D., August 1	Persian verse, Nastalīq	Records the construction of an amphitheatre in the given year.

C. - ARABIC AND PERSIAN INSCRIPTIONS 2003-04 - *Contd.*,

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
26	Do. - Store Room. On brass plate. (two parts). (Do.).				Arabic verse, Naskh	Nād-e-'Alī ( <i>Dua</i> for safety and protection).
27	Do. - Do. (Do.).				Arabic, Naskh	First Creed. Mentions the name of Karbalā-e-mu'allā (a battle field in 'Irāq, which is holy for the Islam).
28	Do. - <i>Jāmīa Nizāmīa</i> in the mohalla Jalāl Kucha Husainī 'Alam. Slab kept in the house of Maulānā Abū Bakr Hāshmi. (Do.).			A.H. 1240 = 1824 A.D., August 26 - 1825 A.D., August 15	Persian verse, Nasta'liq	Records the construction of a well and new fountainhead and oblation for Ḥadrat 'Alī by Ghālib-ud-Daula Khān in the given year.
29	Do. - Over the main gate. (Do.).			A.H. 1292 = 1875 A.D., February 7 - 1876 A.D., January 27	Arabic & Persian, Naskh	Contains the given year and records the name of Jāmīa Nizāmīa.
30	Do. - Jāmī Mosque in Lāl Darwāza locality. Above the central mihrāb No. 1				Arabic, Thulth	Reads first Creed only.
31	Do. - Do. No. 2.				Arabic, Naskh	Contains the religious text Bismillāh and <i>Dua</i> .



32	Do. - Slab kept in the Mosque.			Do.	Records the name of a Mosque i.e. Jāmī Masjid, Lāl Darwāza.
33	Do. - Machhlī Kamān near Jāmī Masjid, grave in the courtyard, head stone No. 1.		A.H. 975 Shawwāl = 1568 A.D., March 30 - 1569 A.D., April 27	Do.	Shia'ite Durūd. Records the name of fourteen Musumīn i.e. Ḥadrat Muḥammad to Ḥadrat Mehdī Alaihissalām in the given year.
34	Do. - Do. No. 2 (Photograph).			Arabic verse, Naskh	Nād-e-'Alī ( <i>Dua</i> for safety and protection).
35	Do. - Muslim graveyard on National Highway adjacent to Husain Sāgar. Head stone of graves. No. 1.		A.H. 1269 (& chronogram) = 1852 A.D., October 15 - 1853 A.D., October 3	Urdū verse, Nastālīq	Records the death of a lady i.e., Khadīja Bī, the wife of Shaikh Aḥmad in the given year.
36	Do. - Do. No. 2.		A.H. 1299 = 1881 A.D., November 23 - 1882 A.D., November 11	Do.	Records the death of Allāh Rakhā Saudāgar Adḥa-Allāh Khān in the given year.
37	Do. - Do. No. 3.		A.H. 1312 = 1894 A.D., July 5 - 1895 A.D., June 23	Urdū verse, Thulth	Records the death of a lady i.e., Zulekhā Bībī, the wife of Ghufr-ul-lāh in the given year.

**C. - ARABIC AND PERSIAN INSCRIPTIONS 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
	KURNOOL DISTRICT KURNOOL TALUK					
38	<b>Kurnool</b> - Tomb of Charlotte Routier to the left side of the road to Dargāh of Sayyīd Mīyān Shāh Qādarī. Slab built into the southern wall. (outer side).			1824 A.D., July 13	Urdū prose, Nasta'īq	Records the death of a lady <i>i.e.</i> , Madam Charlotte Routier on the given date.
39	Do. - Slab built into the eastern wall (outer side).			Do.	English, Roman	Do.
	MAHABUBNAGAR DISTRICT KODANGAL TALUK					
40	<b>Kodangal</b> - Jāmī Masjid, slab lying in the compound of the Mosque.			A.H. 1033, Dhīlq'ada, 8 = 1624 A.D., August 12	Persian, Nasta'īq	Records the demise of Muḥammad Taqī on the given date.
41	<b>Sharjakhānpet.</b> - Qabrastān. Headstone of a grave.				Do.	Records the name of Muḥammad Yūsuf, the son of <u>Shaikh</u> Muḥī-ud-Dīn.
	MAHABUBNAGAR TALUK					

42	<b>Naṣrullābād.</b> - Naṣir-ul-Mulk Mosque. Above the main entrance. (Photograph).			A.H. 982 = 1574 A.D., April 23 - 1575 A.D., April 11	Arabic, Persian & English, Naskh, Nasta'liq & Roman	First Creed. Records the construction of a Mosque ( <i>i.e.</i> , Masjid <u>Shāh</u> Hājī Nawladgarī) by Sayyid <u>Shāh</u> Naṣir-ul Mulk in the given year.
	NELLORE DISTRICT BALAYAPALLI TALUK					
43	<b>Subramanyam.</b> - Subramanyēśvara temple. On the <i>gāligōpuram</i> wall. (Do.).	Velulgōti (Velugodū) Chiefs	Kumāra Yāchama Nāyaka	1) Saka 1705 = 1783 A.D. 2) Faṣlī 1193, Rabi I, 14 = A.H. 1197, Rabi I, 14 = 1783 A.D., February 17	Persian, Nasta'liq	Records the construction of a new village Subramanyam and registers a <i>dānpatr</i> (a deed of gift) by Rāja Velugōti Kumār yāchama Nāyar, son of Bankār yācham Nāyar, son of Kumār yācham Nāyar in the given year. It further records that the village Subramanyam with all its revenue and villages Akka Samudram, Chintalkunta and Vemur have been donated for the maintenance of temple. Inscribed by Sukhal lāl, son of Kundan Rai, son of Tej Singh.
	KOVUR TALUK					
44	<b>Kovūr.</b> - Muslim Qabrastān opposite to the Raḥmānīa Mosque on the Kovur -Nellore road. Head stone No. 1 (Do.).				Arabic & Urdū, Naskh & Nasta'liq	Contains Quran (Chapter III, verse No. 185) Records the death of Qādar <u>Khān</u> , son Qāsim <u>Khān</u> Ṣāhibā, native of Kalwai village who was deputed as Pesh-i-Imām in Kovūr Mosque.
	NELLORE TALUK					
45	<b>Nellore.</b> - Jāmī Masjid near the Head Post Office, graveyard in the compound. Head stone No. 1. (Do.).			A.H. 1224 (& chronogram) = 1809 A.D., February, 16, - 1810 A.D., February 5	Persian verse, Nasta'liq	Records the death of Haḍrat Sayyid <u>Shāh</u> 'Abdul Qādar in the given year.

C. - ARABIC AND PERSIAN INSCRIPTIONS 2003-04 - *Contd.*,

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
	VENKATAGIRI TALUK					
46	<b>Venkatagiri</b> - Kāsivīśvanātha temple. On the main entrance. Left side wall. (Do).	Velugōṭi Chiefs	Bangāru-yāchama Nāyaka	1) Salbāhan 1696 (words), Phālguna = 1774 A.D. 2) A.H. 1188 = 1774 A.D., March 14 - 1775 A.D., March 3	Do.	Records the construction of Kāsivīśvanātha temple by Rāja Bangāru Yāchamanāyaka, son of Kumāru Yāchamanāyaka in the given year. It further records that the total revenue of the village Chinttakunta was endowed for the maintenance of the temple.
47	Do. - Dargāh of Khān Ṣāhīb, opposite to the Institute of Technology College. Head stone of a grave in the compound. (Do.)			A.H. 1214 (& chronogram), Jumāda, II, 7 (Wednesday) = 1799 A.D., November 6	Do.	Records the death of a Sufi Saint <i>i.e.</i> , Khān Wālā Ṣāhīb on the given date.
48	Do. - Do. Another grave. Northern side of the sarcophagus.				Arabic, Tughra	Contains first Creed only. In characters of the 18 <sup>th</sup> century A.D.
49	Do. - Do. Western side of the sarcophagus.				Do.	Do. Do.
50	Do. - Do. Southern side of the sarcophagus.				Do.	Do. Do.

51	Do. - Do. Eastern side of the sarcophagus.				Do.	Do. Do.
52	Do. - Head stone of another grave.				Arabic & Persian verse, Naskh & Nasta'liq	Badly damaged. Mentions Nād-e-'Alī ( <i>Dua</i> for safety and protection). Purport not clear.
<p style="text-align: center;"><b>DELHI</b> NEW DELHI DISTRICT NEW DELHI TAHSIL</p>						
53	<b>Mehraulī.</b> - Tomb of 'Ashiqullāh. Head side slab. Head stone. (Do.).			1) A.H. 716 2) A.H. 717 Ramādān, 11 = 1316-17 November 17, 1317 A.D.	Urdū, Nasta'liq	Records the death of Ḥadrat Shāh <u>Shaiḵh</u> <u>Shahāb</u> -ud-Dīn 'Ashiqullāh Rahmatullāh 'Alaiḥ son and successor of Hadrat Khwāja Imām-ud-Dīn Aḥmad 'Abdāl. The deceased was a nephew of Ḥadrat Maulānā <u>Sharfu</u> -ud-Dīn bu 'Alī <u>Shāh</u> Qalandar of Pānipat.
54	Do. - On the wall in the main road. (Do.).			1) 1914 A.D. 2) 1919 A.D.	English, Roman	Records the death of many persons in the given year, who participated in first world war and received martyrdom. They all were inmates from Mehraulī and Badarpur Jail.
55	Do. - Graveyard behind the Shāhī 'Idgāh. Upper part of a grave. (Do.).				Arabic, Naskh	Contains first Creed and read Al-Malik-Allāh.
56	<b>New Delhi.</b> - National Museum. On dagger (Jāmbiā) of Aurangzeb. No. 1 (Photograph)	Mughal	Aurangzeb	A.H. 1070 = 1659 A.D., September 8 - 1660 A.D., August 26	Persian verse, Nasta'liq	Records the name of Bādshāh 'Alamgīr in the given year.

C. - ARABIC AND PERSIAN INSCRIPTIONS 2003-04 - *Contd.*,

100

INDIAN EPIGRAPHY

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
57	Do. - Do. No. 2. (Do.).	Do.	Do.		Do.	Do.
58	Do. - On a sword of Aurangzeb. (Do.)	Do.	Do.		Arabic verse & Persian, Naskh	Contains the Qurānic verses chapter No. (LXI, verse, 13) with the name of Mughal King Aurangzeb 'Alamgīr and recording Ya Allah, Ya Muhammad & Ya Ali.
59	Do. - Body armour of Aurangzeb. On the lower part of the back-plate. (Do.)	Do.	Do.		Do.	Contains the First Creed (Kalima Tayyība) and the name of Mughal King Aurangzeb 'Alamgīr.
60	Do. - On the battle-axe of Nādir Shāh. Right and left sides of the blade. (Do.).	Durrānī	Nādir Shāh		Do.	Contains the Qurānic verse (Chapter No. LXI, verse 13). Records the name of Nādir Shāh.
61	Do. - On the bow of Bahādur Shāh II. No. 1. (Do.)			1845 A.D.	Urdū verse, Nastālīq	Contains a couplet admiring about same bow, in the given year.
62	Do. - Do. No. 2. (Do.).				Do.	Contains a metrical verse admiring the same bow.
63	Do. - On another sword. No. 1. (Do.).			1879 A.D.	English, Roman	On a sword presented to Major Afsar Jung on his return from Afghān campaign in the given year.
64	Do. - Do. No. 2. (Do.).				Arabic, Naskh	Records the name of 'Azmat-ul-lāh.

KARNATAKA  
BANGALORE DISTRICT  
BANGALORE TALUK

65	<b>Bangalore (Cantonment).</b> - 'Idgāh-i-Jadīd on Tannery road. (On the left side). (Do).		1) A.H. 1280, (& 3 chronograms) = 1863 A.D. June 18 - 1864 A.D., June 5 2) A.H. 1328 = 1910 A.D., January 13 -1911 A.D., January 2	Arabic prose, Persian prose & Urdū verse, Naskh & Nasta'liq	Trilingual. Records the construction of 'Idgāh-i- Haiderī in the given year. It also records that merchants and businessman, being headed by Kuttī Haider Šāhīb, spent money in this meritorious work. It further records that the epigraphical slab was set up in 2 <sup>nd</sup> given year at the virtuous desire of the trust of the milkmen community. Text composed by <u>Khalīl</u> .
66	Do. - Do. (On the right side). (Do).		1) A.H. 1328 (& 3 chronograms) = 1910 A.D., January 13 - 1911 A.D., January 2	Arabic prose & Persian prose & verse, Naskh & Nasta'liq	Do. Records the completion of the additional new construction in the 'Idgāh, carried out by eminent <u>Ghulām Rasūl Khān Šāhīb</u> , son of Late Hājī Haider <u>Khān Šāhīb</u> , for the Deccan Muslim, out of his personal earnings in the given year. It further records that the epigraphical slab was setup by the British Resident Honorable Mr. S.M. Fraser. Text was composed by the learned and skillful Qaisar-i-Hind <u>Khān Maulavī Muḥammad 'Abdur Raḥmān</u> , Magistrate.
MYSORE DISTRICT MYSORE TALUK					
67	<b>Mysore.</b> - Masjid-i-'Āzam over the main entrance. (Do).		A.H. 1346 = 1927 A.D., July 1 - 1928 A.D., June 19	Persian, Nasta'liq	Records the name of Masjid-i-'Āzam in the given year.

**C. - ARABIC AND PERSIAN INSCRIPTIONS 2003-04 - Contd.,**

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
68	Do. - On the northern wall (out side). No. 1. (Do.).			Do.	Persian verse, Nasta'liq	Records the construction of a Mosque <i>ie.</i> Masjid-i-'Azam in the given year. (Pub. <i>RMFAU</i> Katbe, P.117).
69	Do. - Do. No. 2. (Do.).				Do.	Records the names of Ahlul bait and <u>Khulefa-e-Rāshedīn</u> <i>ie.</i> , Abū Bakr, Umar, Uthmān, 'Alī, Fātima, <u>Shabbir</u> (Ḥusian) and <u>Shabbar</u> (Ḥasan).
70	Do. - Do. No. 3. (Do.).				Arabic verse, Naskh	Mentions Nad-i-Ali (Dua for safety and protection).
71	Do. - Do. No. 4. (Do.).				Persian verse, Nasta'liq	Mentions that the Dua for six items are demand to God.
72	Do. - Jāmī Masjid on Irwin road at the plinth (right side) No. 1. (Do.).			1933 A.D.	English, Roman	Records the gift of verandah by Javhir-i-Majlis T.N. Mīr Nizām-ud-Dīn 'Alī <u>Khān</u> in the given year.
73	Do. - Do. (left side) No. 2. (Do.).			1) A.H. 1353 = 1934 A.D., April 16 - 1935 A.D., April 4 2) 1934 A.D.	Persian, Naskh & Nasta'liq	Records that the Madarsa 'Arabīa is founded by the mother of Javhir-i-Majlis T.N. Mīr Nizām-ud-Dīn 'Alī <u>Khān</u> in the given year.



74	Do. - Do. (right side) No. 3. (Do.).			1935 A.D., October 3	English, Roman	Records that <u>Khān-e-Tilāwate</u> Quran-e-Majeed is a gift of Javhir-i-Majlis T.N. Mir Nizām-ud-Dīn 'Alī <u>Khān</u> on the given date. Epigraphical foundation stone was setup by Amīn-ul Mulk Sir Mirzā M. Ismā'īl, who was the Dewān of Mysore.
75	Do. - <u>Zīnatul Masājīd</u> , Masjid Nawwāb Sāhīb on Sawadī road. On the facade. (Do.).			A.H. 1348 (but the chronogram yields 1349) = 1929 A.D., June 9 - 1930 A.D., May 28	Persian verse, Nasta'liq	Records the construction of a beautiful mosque <i>i.e.</i> , <u>Zīnat-ul-Masajid</u> . Epigraphical stone was inscribed by Dīn Moḥammad Lāhorī.
RAICHUR DISTRICT RAICHUR TALUK						
76	<b>Rāichūr.</b> - Government Unānī Hospital. On the facade. Inlaid. (Do.).	Nizāms of Hyderābād	Uthmān 'Alī <u>Khān</u> . Āṣaf Jāh VII	1) Faṣlī 1345 2) 1936 A.D.	English & Persian, Roman & Nasta'liq	Registers the date of construction of the Annex building of hospital as a memorial of Silver Jubilee of the Uthmānīa Govt. to be used as a place for resident staff ( <i>tīmārdārān</i> ).
77	Do. - On the wall of the veranda, left side. Inlaid on a marble slab. (Do.).	Do.	Do.	Do.	Do.	States that in commemoration of the Silver Jubilee of the Uthmānīa government, this building was donated by Hatnūr Sivappa Māhī Patel and public in the given year.
78	Do. - Mahīlā Samāj Building. Small marble tablet built into the south-eastern corner. Inlaid. (Do.).			1) Faṣlī (13) 46, Rabi, II 1. 2) (19) 36 A.D., December 4	English, Roman	Records the opening (of the above centre) by a lady Mrs. Crofton.

C. - ARABIC AND PERSIAN INSCRIPTIONS 2003-04 - *Contd.*,

104

INDIAN EPIGRAPHY

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
79	Do. - Jubilee water works at filter bed. To the left side of the entrance of the Filter plant. Inlaid. (Do.).	Nizāms of Hyderābād	Uthmān 'Alī Khān. Asaf Jah VII	1936 A.D., June 22	Do.	States that Silver Jubilee Water Works was opened by the Nizām ( <i>i.e.</i> , Uthmān 'Alī Khān) on the given date.
80	Do. - Do. To the right side of the entrance of the Filter plant. Inlaid. (Do.).	Do.	Do.	A.H. 1355 (& chronogram) = 1936 A.D., March 24 - 1937 A.D., March 13	Persian verse & prose, Nasta'liq	States that Mīr Uthmān 'Alī Khān Nizām of Deccan the seventh ruler on the throne inaugurated the canal of sweet water from Krishna (river) to Rāichūr. Composed by Nuṣrat prepared at the workshop of Sayīd Ṣafdar 'Alī, of Hyderābād, Deccan.
81	Do. - Pump House. Marble slab fixed in the western wall. (Do.).	Do.	Do.	Do.	Do.	Purport same as above. Composed by Nuṣrat. Prepared at the workshop of Sayīd Ṣafdar 'Alī (of) Hyderābād, Deccan.
UTTAR PRADESH ETAWAH DISTRICT AURAIYA TAHSIL						
82	Senganpūr. - Shāhī Masjid Above the central mihrāb. Inlaid on a marble slab. (Do.).	Mughal	Shāhjahān	A.H. 1052 (words) = 1642 A.D., March 22 - 1643 A.D., March 11	Persian verse, Nasta'liq	States that during the time of the Emperor Shāhjahān, Shāhbāz Khān built this beautiful place of worship <i>ibādatgāh</i> ( <i>i.e.</i> , mosque) out of sincerity in the given year.

## ETAWAH TAHSIL

- |    |  |   |  |   |
|----|--|---|--|---|
| 83 | <b>Etawāh</b> - Rauda of Ḥadrat Abbās. Grave in the north-east corner. Headstone. (Do.).   | A.H. 1305<br>Rabī' I, 30,<br>Friday =<br>1887 A.D.,<br>December 16            | Arabic prose<br>& verse,<br>Nasta'liq        | Records the death of a lady Sayīda Muṣṣah afī Begum.  |
| 84 | Do. - Ḥāfiẓ Muhammad Siddīq Islāmīa Inter College near Navrangābād Chowk. Marble slab in the northern wall of the Meston Hall. Inlaid. (Do.) | 1) A.H. 1312<br>Sh'abān, 28<br>2) 1895 A.D.,<br>February 24                   | Persian,<br>Nasta'liq                        | Mentions the laying down of foundation (of the building) at the hands of Maulawī Muḥammad Zāmān Khān raīs (Chief) of Rāipūr, in district Farrukhābād, on the given date.                              |
| 85 | Do. - Another marble slab in the northern wall of Meston Hall. Inlaid. (Do.).  | A.H. 1312 (&<br>chronogram)<br>= 1894 A.D.,<br>July 5 - 1895<br>A.D., June 23 | Persian &<br>Arabic,<br>Nasta'liq &<br>Naskh | Contains in a chronogrammatic phrase the date of the foundation. Composed by Maulawī Muḥammad Raḍī Marehrāwī (i.e., Marehrā in District of Uttar Pradesh.).   |
| 86 | Do. - Marble slab with a wooden frame in the northern wall of the Meston Hall. Inlaid. (Do.).  | 1944 A.D.   | Urdū,<br>Nasta'liq                           | Registers the valuable donation of Rupees 30500 to the Islāmīa Inter College by Ḥāfiẓ Muḥammad Siddīque (Raīs-i-Azam Kānpūr) in the given year.   |
| 87 | Do. - Another marble slab in the wooden frame in the northern wall of Meston Hall. Inlaid. (Do.).  |   | Urdu &<br>English,<br>Nasta'liq &<br>Roman   | States that this hall is dedicated to Sir James Scorgie Meston, the Lieutenant Governor of Uttar Pradesh and a staunch friend of Muslim Education. In characters of the 20 <sup>th</sup> Century A.D. |

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
	FARRUKHABAD DISTRICT FARRUKHABAD TAHSIL					
88	<b>Farrukhābād.</b> - Jāmī Masjid. On the western wall, to the right of central mihrāb. (Do.).			A.H. 12 . .	Arabic, Naskh.	Contains the religious text (Amāntu-billāh, Bismillāh and First Creed of Islam). Records date of the construction of the Jāmī Masjid.
89	Do. - On the facade. (Do.).			Do.	Do.	Contains the religious text (Holy Quran chapter XXXVII verse 180-82). Do.
90	Do. - Slab above the main entrance. Inlaid. (Do.).			A.H. 1330 (& chronogram) = 1911 A.D., December 22 - 1912 A.D., December 10	Arabic & Urdū verse, Naskh & Nastālīq	Records the construction of the gateway of the Jāmī Masjid.
91	Do. - 'Idgāh. In the western wall above the central mihrāb. (Do.).				Arabic, Naskh	Contains the religious text (Bismillāh and First Creed). In the characters of about 19 <sup>th</sup> century A.D.
	KAIMGANJ TAHSIL					
92	<b>Shamsābād.</b> - Dargāh of Ḥaḍrat Imām Ḥusain in Karbalā. Slab above the main entrance. Inlaid. (Do.).			A.H. 1285 (& chronogram) = 1868 A.D., April 24 - 1869 A.D., April 12	Persian verse, Nastālīq	Mentions that a lady Jā'farī Begum built the mazār (i.e., tomb) of Ḥaḍrat Husain, the martyr of Karbalā at Shamsābād in the given year. Composed by Anwar.

93	Do. - Tablet above the western arch of the tomb. (Do.).		A.H. 1285 (chronogram) = 1868 A.D. April 24 - 1869 A.D., April 12	Do.	Contains the last two hemistiches of the above epigraph which records the date in a chronogram, obviously of the construction of the tomb. Composed by Anwar.
	GONDA DISTRICT CONONELGUNJ TAHSIL				
94	<b>Kundyāon.</b> - Jāmī Masjid. Two slabs fixed on the sides of the central arch of the facade. No. 1. (Inlaid). (Do.).		A.H. 1303 (& words) = 1885 A.D., October 10 - 1886 A.D., September 29	Urdū verse, Nasta'īq	Mentions the construction of the mosque by <u>Shujā'at Khān</u> in the given year.
95	Do. - No. 2. (Do.).		Do.	Do.	Same as above.
96	<b>Pāraspūr.</b> - Jāmī Masjid. Above the central arch of the facade. Do.			Arabic, Naskh	Contains the religious text. First Creed. In the characters of about 18 <sup>th</sup> - 19 <sup>th</sup> century A.D.
97	Do. - Above the central mihrāb. (Do.).			Do.	Do. Do. Quran, chapter 1. verse, 1-7. Do.
98	Do. - On the western wall. Right side of the central mihrāb. (Do.).			Do.	Do. Quran Chapter, verse 1-4. Do.
99	Do. - Do. Left side of the central mihrāb. (Do.).			Do.	Do. Do. Do.

Sl. No.	Place of Find or Deposit	Dynasty	King	Date	Language and Alphabet	Remarks
	GORAKHPUR DISTRICT GORAKHPUR TAHSIL					
100	<b>Gorakhpūr.</b> - Kachchi Bāgh Qabrastān in Bakhtiyārpūr moḥalla. Headstone of a grave. No. 1. (Do.).			1) A.H. 1327, Muḥarram, 1, Friday 2) 1910 A.D., January 12. Irregular	Persian, Nasta'liq	Records the death of Nūrullāh, son of Ilāhī Bakhsh, mistarī ( <i>ie.</i> , technician) Kānpūri ( <i>ie.</i> , of Kānpūr) who was servant in the commercial company, Gorakhpūr.
101	Do. - Do. No. 2. (Do.).			1) A.H. 1334, Dhīl Hījja 12 (Wednesday). 2) 1916 A.D., October 11	Do.	Records the death of one Ḥājī Muḥammad Sa'īd Ṣāhīb.
102	Do. - Do. No. 3. (Do.).				Do.	Badly damaged.
	KANNAUJ DISTRICT KANNAUJ TAHSIL					
103	<b>Kannauj.</b> - A small mosque in Ḥājī ganj. Tablet above the main entrance. (Do.).			A.H. 1338 (& chronogram) = 1919 A.D., September 26 - 1920 A.D., September 14	Urdū verse, Nasta'liq	Records the construction of mosque. Composed by Ṭurfa.

104	Do. - Dargāh of Ḥadrat Jamshīd Akhī. Grave in the compound. Headstone. Inlaid. (Do.).  LUCKNOW DISTRICT LUCKNOW TAHSIL			1) A.H. 1335 (& Chronogram) 2) 1917 A.D.	Persian prose & verse, Nasta'liq	Registers the demise of <u>Shāikh</u> Ḥifāzat Husain, raīs (i.e., chief of Kannauj). Composed by Ḥakīm Jā'far 'Alī Jasīm Kannaujī.
105	<b>Lucknow.</b> - Bailey Guard. Residency complex found in excavation, on a broken piece of a plate. (Do.).	Nawwāb of Awadh	Nawwab Āṣaf-ud-Daula		Persian, Nasta'liq	Records the name of the ruler Wazīr-ul-Mulk Āṣaf Jāh Nawwāb Āṣaf-ud-Daula Jang Bahādur.
106	Do. - Bailey Guard. Residency complex. No. 1. (Do.).			1857 A.D.	English, Roman	States that this memorial was erected in the given year to commemorate the death of a Loys belongs to 13 <sup>th</sup> Bengāl native infantry.
107	Do. - Do. No. 2. (Do.).			1) 1828 A.D., February 8 2) 1887 A.D., September 18	Do.	States that Colonel Robert Hope Moncrieff Aitken V.C. was a loyal remnant of defence of the residency of Lucknow, who gave his service earlier in 13 <sup>th</sup> Regiment Bengal Infantry. He was born in the first date and died in the second date.

D. LIST OF PHOTOGRAPHS 2003 - 044, - *Contd.*,

Sl. No.	Locality	Description	Size of Negative
14271-82	Amaravati, Sattenapalli Taluk, Guntur District, Andhra Pradesh.	Copper-plates of Pallavas copied from Doddukūru, Inkollu Taluk, Prakasham District.	JPEG format
14283	Nandalūr, Rajampet Taluk, Kadapa District, Andhra Pradesh	Engraved on the right side wall of <i>garbhagriha</i> in Soumyanāthasvāmi temple.	Do.
14284	Kōtehālū, Holalkere Taluk, Chitradurga District, Karnataka.	Stone set up by the side of dilapidated, Śiva temple.	Do.
14285	Holeuppahalli, Chikkamangalore Taluk, Chikkamangalore District, Karnataka.	Slab kept by the side of Āñjanēya temple.	Do.
14286	Baggavalli, Chikkamangalore Taluk, Chikkamangalore District, Karnataka.	Slab unearthed in front of Īśvara temple.	Do.
14287	Kōttūr, Thirumayam Taluk, Pudukkottai District, Tamil Nadu.	On a sluice stone in a lake of the village.	Do.
14288	Sāluvaṅkuppam, Chengleput Taluk, Kanchipuram District, Tamil Nadu.	On a pillar unearthed from the excavated Subrahmaṇya temple.	Do.
14289	Uluppakkudi, Nattam Taluk, Dindigul District, Tamil Nadu.	On a hero-stone in a temple known as Vēṭṭaikkāran temple.	Do.
14290	Maddūr, Mandya Taluk, Mandya District, Karnataka.	On a pillar at the entrance (both the side) of Varadrājasvāmi temple.	Do.
14291	Do.	On a pillar at the entrance of Narasimhasvāmi temple.	Do.



D. LIST OF PHOTOGRAPHS 2003 - 04, - *Concl.*,

Sl. No.	Locality	Description	Size of Negative
14292	Kaḍāi, Mahidpur Taluk, Ujjain District, Madhya Pradesh.	Slab fixed in the ground near a hillock.	Do.
14293	Goḍedahalli, Tarikere Taluk, Chikkamangalore District, Karnataka.	Slab set up by the side of Kallēśvara temple.	Do.
14294	Kāyamā, Dharmasala Taluk, Jaipur District, Orissa.	Rock near the rock-cut elephant in the Gōgule hill.	Do.
14295	Dēvarājapuram, Kurnool District, Andhra Pradesh.	Copper-plate of Vijayanagara king Achutadēvarāya.	Do.
14296	Do.	Do.	Do.
14297	Central University, Hyderabad District, Andhra Pradesh.	Copper-plate of Vijayanagara king Salvanarasinagaraya.	Do.
14298	Do.	Do.	Do.
14299	Dr. K.P. Rao	Copper-plate of Vijayanagara king Śrī Rangarāya, Śaka - 1515	Do.
14300	Do.	Do.	Do.
14301	Guntūr, Guntur District, Andhra Pradesh.	Copper-plate of Eastern Chālukyas king Ammarāja II.	Do.
14302	Do.	Do.	Do.
14303	Do.	Do.	Do.
14304	Do.	Do.	Do.
14305	Do.	Do.	Do.
14306	Do.	Do.	Do.
14307	Do.	Do.	Do.

D. LIST OF PHOTOGRAPHS 2003 - 044, - *Contd.*,

Sl. No.	Locality	Description	Size of Negative
14308	Hyderabad, Andhra Pradesh.	Copper-plates preserved in State Archaeology Museum (Acc. No. 78-12).	Do.
14309	Do.	Do.	Do.
14310	Do.	Do.	Do.
14311	Do.	Do.	Do.
14312	Do.	Do.	Do.
14313	Do.	Do.	Do.
14314	Do.	Do.	Do.
14315	Do.	Do.	Do.
14316	Do.	Copper-plates of Eastern Chālukya pre- served in State Archaeology Museum.	Do.
14317	Do.	Do.	Do.
14318	Do.	Do.	Do.
14319	Do.	Do.	Do.
14320	Do.	Do.	Do.
14321	Do.	Do.	Do.
14322	Do.	Do.	Do.
14323	Do.	Do.	Do.
14324	Do.	Do.	Do.
14325	Do.	Do.	Do.
14326	Do.	Do.	Do.
14327	Do.	Do.	Do.
14328	Do.	Do.	Do.
14329	Do.	Do.	Do.
14330	Do.	Do.	Do.
14331	Do.	Do.	Do.

## D. LIST OF PHOTOGRAPHS 2003 - 04, - Concl.,

Sl. N <sup>o</sup> .	Locality	Description	Size of Negative
14332	Ghantasāla, Kodali Mandalam, Krishna District, Andhra Pradesh.	Engraved on a stone <i>chhatra</i> .	Do.
14333	Do.	Pillar preserved in Ghantasāla museum.	Do.
14334	Gummaḍidurru, Nandigama Taluk, Krishna District, Andhra Pradesh.	Pillar found in the exacavation site.	Do.
14335	Thaṇjavūr, Thnjavur Taluk, Thanjavur District, Tamil Nadu.	Rājarajēśvara temple, western enclosure hall, back side of the Amman shrine.	Do.
14336	Gunṭupalli, Kamavarepukota Taluk, East Godavari District, Andhra Pradesh.	Slab preserved in the store-house of Gunṭupalli.	Do.
14337	Tiruvorriyūr, Saidapet Taluk, Kanchipuram District, Tamil Nadu.	On the <i>adhishtana</i> Amman shrine, Adipurīśvara temple.	Do.
14338	Kānchipuram, Kanchipuram Taluk and District, Tamil Nadu.	On the south base of the Jvāraharēśvara temple.	Do.
14339	Karuṅgālakkuḍi, Melur Taluk, Madurai District, Tamil Nadu.	On the brow of the cavern on the hill near the village.	Do.
14340	Thanjāvur, Thanjāvūr Taluk, Thanjāvūr District, Tamil Nadu.	Rājarajēśvara temple, basement of the Pilliayār shrine near the western enclosure wall.	Do.
14341	Karuṅgālakkuḍi, Melur Taluk, Madurai District, Tamil Nadu.	On the stone in the second cavern on the Panchapāṇḍavarakatta hill.	Do.
14342	Thaṇjavūr, Thanjavur Taluk, Thanjavur District, Tamil Nadu.	Rajaraajēśvara temple, northern enclosure wall, back of the Amman shrine.	Do.

D. LIST OF PHOTOGRAPHS 2003 - 044, - *Contd.*,

Sl. No.	Locality	Description	Size of Negative
14343	Vēlpūr, Achamper Mandalam, Guntur District, Andhra Pradesh.	Ramalingēśvarasvāmi temple inside temple ceiling.	Do.
14344	Ten-Madimaṅgalam, Polur Taluk, North Arcot District, Tamil Nadu.	On a rock known as <i>Aḍukkāṅgar</i> on the hill in the village.	Do.
14345	Potanaṇalli, Chatraihī Mandalam, Krishna District, Andhra Pradesh.	Copper-plate preserved in State Archaeological Museum, Vijayawada. Acc. No. 2002-32	Do.
14346	Do.	Do.	Do.
14347	Do.	Do.	Do.
14348	Do.	Do.	Do.
14349	Do.	Do.	Do.
14350	Do.	Do.	Do.
14351	Do.	Do.	Do.
14352	Kāḍakōḍi, Hosakotti Taluk, Bangalore District, Karnataka.	Loose slab found outside the village.	Do.
14353	Kiḷḍonbākkam, Tiruvalluvar District, Tamil Nadu.	On a loose stone found outside the village.	Do.
14354	Talakāḍ, T. Narasipura Taluk, Mysore District, Karnataka.	Engraved on a north wall of Kīrtinārāyaṇa temple.	Do.
14355	Punnappakkam, Trivellore, Tamil Nadu.	Slab in the ruins of a temple in the village.	Do.
14356	Kīḷūr, South Arcot District, Tamil Nadu.	On the north wall of the central shrine in the Vīraṭṭānēśvara temple.	Do.

D. LIST OF PHOTOGRAPHS 2003 - 04, - *Concl.*,

Sl. No.	Locality	Description	Size of Negative
14357	Tiruppāṇḍiyūr, Tiruvallur Taluk, Chingleput District, Tamil Nadu.	Stone in the radu street of the village.	Do.
14358	Kākkalur, Tiruvallur Taluk, Chingleput District, Tamil Nadu.	On a standing stone.	Do.
14359	Tētā, Talbehat Taluk, Lalitpur District, Uttar Pradesh.	A Satī-stone fixed in a field of Mardan.	Do.
14360	Chandēri, Chanderi Taluk, Arokanagar District, Madhya Pradesh.	Stone slab preserved in the Archeological Museum (Simhapur palace). Acc. No. AMC 121/02. (Findspot : Fatehabad, Chanderi district).	Do.
14361	Pallagachchēry, Sankarapuram Taluk, Villupuram District, Tamil Nadu.	<i>Garbagriha</i> , South wall of Ramēśvaramuḍaiyār temple.	Do.
14362	Varagubāḍi, Kunnam Taluk, Perambalur District, Tamil Nadu.	On a slab erected before the temple of Mandaveli Ayyanār.	Do.
14363	Idaicheruvāi, Tittakkuḍi Taluk, Cuddalore District, Tamil Nadu.	On a slab standing in the field of Kathirvel Padaiyāṭchi near Ayyanar temple (front side).	Do.
14364	Do.	Do. (back side).	Do.
14365	Vaḍatorasalūr, Sankarapuram Taluk, Villuppuram District, Tamil Nadu.	On a stone slab lying before Perumāl temple.	Do.
14366	Cuddappa, Cuddappa Taluk, Cuddappa District, Andhra Pradesh.	Copper-plate preserved in C.P. Brown Library (Plate I).	Do.
14367	Do.	Do. (Plate II).	Do.
14368	Nūkanapalli, Rajampeta Mandalam, Cuddappa District, Andhra Pradesh.	Copper-plate in the possession of Dr. K. Krishna Reddy. (Plate I).	Do.
14369	Do.	Do. (Plate II).	Do.



Hosa-agrahāra Copper-plate inscription of Krishṇadēvarāya (No A. 1)



Chātrāyī inscription of Eastern Chālukya king Vishṇuvardhana IV (No. B 6)



Rudrapurushadatta inscription from Phanigiri (No. B. 15)





Venkatagiri inscription of Bangāru Yāchamanāyaka II (No. B. 62)



A Brāhmī inscription from Rohtak (No. B. 65)



Rājendrachōla inscription from Mārehalli (No. B. 91)



A Nāgarī inscription from Lakshmani (No. B. 95)



A Tamil Brāhmī inscription from Aritāpatti (No. B. 192)





Oliyamaṅgalaṃ inscription of Vīrachōḷa (No. B. 254)

